

Las actividades programadas para las noches madrileñas de julio y agosto elevan el listón de años anteriores, con espectáculos de calidad en los escenarios habituales y en los barrios

## A LA SOMBRA DE LA CULTURA

*Los "Veranos de la Villa" ganan este año en calidad y variedad de espectáculos. Teatro en la calle, zarzuela, música para todos los gustos, atracciones infantiles y cine al aire libre forman parte de la oferta cultural que el Ayuntamiento ha preparado para los meses de calor, con vistas a satisfacer las exigencias tanto del gran público como de los expertos.*

*Todo está ya a punto para regocijo de vecinos y visitantes*

El teatro al aire libre en la Corrala, la plaza Mayor, el templo de Debod y el parque del Retiro con-

formará, un año más, el centro de la programación veraniega. La plaza de Felipe II, frente al Palacio

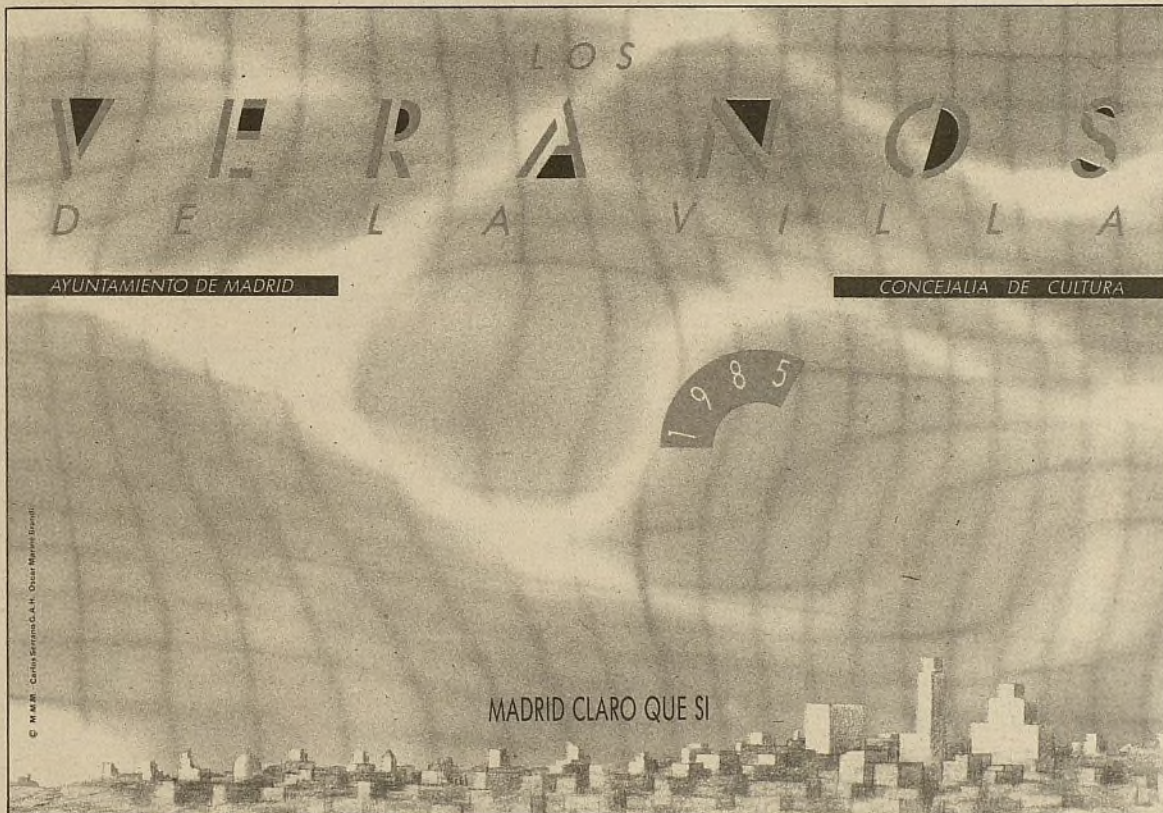
Real, se incorpora como escenario, donde se representará "Salomé", a cargo de la compañía de Nuria Es-

pert. En este mismo marco, se incluye la actuación de la orquesta y coros de RTVE que interpretarán durante cinco días, a partir del 16 de julio, las nueve sinfonías de Beethoven. Entre otras obras teatrales se incluyen este año: "Viva el duque, nuestro dueño", de Alonso de Santos; una versión libre de "La Celestina", de Fernando de Rojas; la tragedia de Esquilo "La Orestíada", y algunas aportaciones vanguardistas a cargo del grupo catalán Fura dels Baus.

La oferta musical comprende desde lo más clásico al rock, pasando por el jazz y la salsa. Estarán también presentes este verano los componentes del Ballet Nacional Español y el Ballet de Cuba. Las actuaciones de Plácido Domingo, Aute y Amancio Prada pondrán la guinda en el programa confeccionado por la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento.

En páginas centrales ofrecemos un amplio reportaje sobre la edición de este año de los "Veranos de la Villa" y en Agenda incluimos el programa completo perteneciente al mes de julio.

(Págs. 16 y 17, Agenda en pág. 31.)



Este es el cartel anunciador de los "Veranos de la Villa", que este año están llamados a consolidarse como una de las ofertas culturales más atractivas de toda España.

### VACACIONES VERANO '85

#### • OFERTAS JULIO/AGOSTO '85 •

<b>ISLAS BALEARES</b> (15 días, transporte en Avión)			
• MALLORCA	H***	31.100 Ptas.	
• IBIZA	H*	31.100 Ptas.	
• MENORCA	H*	39.600 Ptas.	
<b>PLAYAS ESPAÑOLAS</b> (15 días, transporte en Autocar)			
• PLAYA S. JUAN	H***	28.500 Ptas.	
• BENIDORM	H***	32.800 Ptas.	
• COSTA DEL SOL	H****	35.200 Ptas.	
• BALNEARIO DE ARCHENA	(14 días)	32.800 Ptas.	
• ITALIA en Autocar	(11 días)	58.700 Ptas.	

LOS PRECIOS INCLUYEN: Transporte en Autocar a las Costas y para realizar los Circuitos. Avión a las Islas. PENSION COMPLETA en todos los casos. ESTANCIA EN HOTELES, los cuales están bien situados CERCA DE LA PLAYA y de los Centros Comerciales, considerados entre los mejores dentro de su categoría.

RESERVAS



VIAJES BARCELO VIAJES INTEROPA VIAJES CEVASA

AGENCIAS DE VIAJE A TITULOS 80/62/72

■ ENCARNACION, 4 (Metro Opera). Tel. 242 02 59 ■ ALCALA, 165 (Metro Goya). Tel. 431 33 97  
■ VINARÓZ, 4 (Metro Prosperidad). Tel. 415 50 99 ■ PLAZA DE JESUS, 5. Tel. 429 63 75  
■ AVDA. BRUSELAS, 51 (Metro Parque Avenidas). Tel. 255 85 89 (MADRID)

### TRAVESIA

**Suena el verano**

CARMEN SANTAMARIA



DE MADRID  
EN ESTE NUMERO

### Cien millones en obras

La salida de vacaciones de miles de madrileños se aprovechará una vez más para arreglar y asfaltar las aceras y calzadas más deterioradas. En ello invertirá el Ayuntamiento este verano cien millones, sin contar con las obras previstas en la M-30. (Pág. 4.)

### Encuesta sobre gestión municipal

Los madrileños califican de positiva la labor del Ayuntamiento según se desprende de la última encuesta realizada en los dieciocho distritos de la ciudad. La popularidad del alcalde Enrique Tierno sigue en alza. (Pág. 5.)

### Facilidades a la construcción

La reactivación del sector de la construcción, uno de los que soportan mayores tasas de paro, va a ser posible en Madrid gracias a las medidas pensadas por el Ayuntamiento, entre otras la agilización de licencias y la cesión de suelo gratuito. (Pág. 7.)

### Algo más que un club

El distrito de Moratalaz-Vicálvaro cuenta en la actualidad con cinco centros de tercera edad. Uno de ellos, el situado en la calle Encomienda de Palacios, además de ser club, cuenta con el primer Centro Geriátrico de Día de Madrid. (Pág. 15.)

### Y además...

- Carta del Alcalde, página 3.
- Crónica plenaria, página 5.
- Mayor atención a la embarazada, página 21.

## ESPECIAL CHAMBERÍ

Sarritísima bordará el día del Carmen las fiestas de Chamberí, un distrito de Madrid donde la tradición y el casticismo emergen frente a un cúmulo de problemas que, aunque específicos de la zona, no son, sin embargo, ajenos a los suscitados en otros barrios cercanos por el desborde demográfico de la gran urbe. Intensa circulación rodada, deterioro ambiental, escasez de zonas verdes, instalaciones deportivas y equipamiento sociocultural son, hoy por hoy, sus mayores lacras. Pero también hay esperanzas. Dentro de la política emprendida por la Junta Municipal del distrito, consistente en la recuperación y mejora de cuantos elementos urbanísticos puedan ser aprovechados para disfrute público, se están llevando a cabo obras del calibre de las de la plaza de Chamberí o las de la antigua Funeraria, en cuyas instalaciones se paliarán algunas deficiencias ciudadanas de la zona

(Páginas 9 a 14)

Se estrena julio en los patios de vecindad con un alborozo de transistores desgranando "hit parades" y un coro de comadres saludándose de piso a piso con la euforia parlanchina del calor. Suenan los tenedores batiendo contra el plato de cristal, suenan las carreras de los crios de la entreplanta, los gorgoritos de la criada del quinto, el zumbido de una olla express. Suena el verano. Suena entera la ciudad a verano. Se juntan los paisanos al frescor de los portales para desgastar unos minutos con chismes y añoranzas. Charlan a la puerta de los bares y en las terrazas de los cafés y de los chiringuitos gentes de holgado atuendo, ansiosos de aire libre y de solaz. Las notas del último telediario se escapan al unísono de todas las ventanas.

Suena el verano. La noche se convierte en galante escena de la cultura, convoca a los sempiternos enclaustrados a volcar su asueto frente a la tramoya improvisada a cielo limpio. Se cruzan en las plazas, los jardines y las corralas compases de zarzuela y sinfonía, de rock y de opereta, de salsa y de charanga, declamaciones de tragedia griega, acentos de sainete. Los fuegos de artificio irradian en los barrios. Alientos de organillo, pregón de churros grasos, tacones bailarines devuelven a los fastos patronales sus rasgos callejeros de allá, los años treinta.

Suena Madrid a verbena. Se cuela entre las persianas un sonido a ciudad viva, a pueblo redimido de vetos e ignorancias. Suena Madrid, por fin, a verano.



## Camiones en segunda fila

Unas líneas para, después de saludar atentamente a don Enrique Tierno Galván, exponer que en la calle Antonio López todos los días laborables aparcen seis u ocho camiones cisternas de Campsa, de gran tonelaje, por espacio de una hora. Aparcan en segunda y tercera fila y los autobuses de la línea 23, que circulan por dicha calle para regresar a la plaza Mayor, tienen que utilizar el carril del sentido contrario. Esto hace varios años que ocurre; siendo un gran peligro. Hasta ahora no ha pasado nada, gracias a Dios. Espero que pongan remedio a este peligro antes que pueda ocurrir, no después, como en la mayoría de las cosas.

SANTIAGO URTADO FLORES

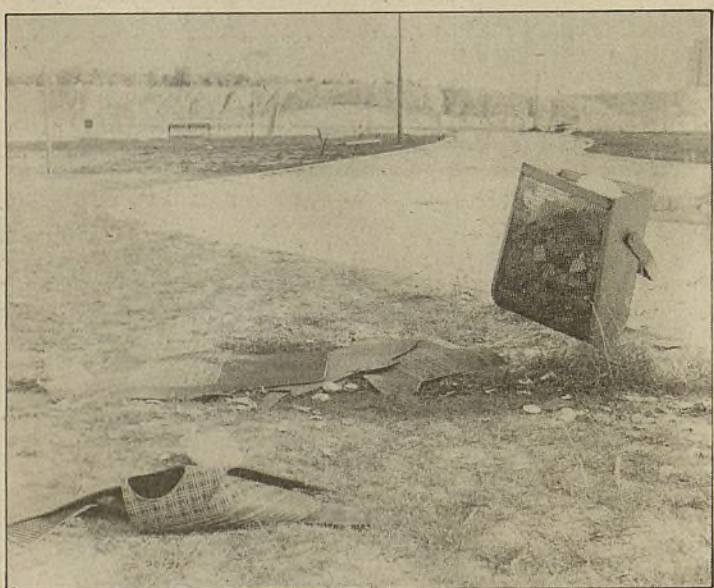
## Una grave injusticia

El haberse modificado las circunstancias hace que la reserva de aparcamiento en la calle a miembros de organismos oficiales, nacionales y extranjeros, que era una aceptable cortesía cuando sobraba espacio, se haya convertido en una grave injusticia. ¿Por qué, por ejemplo, han de soportar los vecinos del Parlamento el no poder aparcar en sus calles, reservadas a los coches de los diputados? ¿No es justo que paguen todos los españoles los costes de sus organismos, creando aparcamientos propios o, donde ya existen garajes, alquilando o comprando las plazas que se requieran?

MANUEL RODRIGUEZ OLLER

## Homenaje a dos ilustres madrileños

Tras una pequeña y cariñosa rectificación al artículo de José Antonio Novais (Arturo Soria y Espinosa)



## Para algo están las papeleras

Constantemente se vienen ocupando los medios de comunicación de las medidas que han de adoptarse para convertir nuestra Villa del Oso y del Madroño en una ciudad presentable a nivel europeo. No cuajan demasiado en el ánimo del ciudadano las tales medidas, ya que parece empeñado nuestro Madrid en batir "records" en cuanto a amontonar basura y más basura por sus calles.

Como dotar a cada transeúnte de una papeleras es de todo punto irrealizable, ¿por qué no se multiplican los "slogans" que hagan reflexionar a nativos y foráneos para que, cívicamente, se decidan a utilizar las muchísimas que hay instaladas de norte a sur y de este a oeste de la población? De esta forma se corregiría la desastrosa visión de unas calles sucias. En cuanto a esos dueños de perros que los dejan en libertad para que hagan "sus cosas" donde les venga en gana, ¿por qué no se educan ellos mismos y traspasan a sus canes unas mínimas reglas de conducta? Resumiendo: ¿Sería una buena medida la de estimular a los barrios concediendo menciones o premios en metálico (según estén las arcas) al que presente el aspecto más limpio?

CARMEN GONZALEZ GALOCHA

# ESCRIBEN LOS MADRILEÑOS

Esta sección está abierta a las informaciones y sugerencias, opiniones y críticas de los madrileños. En esta página serán publicadas todas aquellas cartas que por su interés general sean una aportación al conocimiento y mejor solución de los problemas colectivos de Madrid.

Rogamos a nuestros comunicantes que no sobrepasen la extensión de un folio, con el fin de poder publicar el mayor número de cartas. De no ser así, la redacción se reserva el derecho a publicar un extracto.

Escriba a VILLA DE MADRID, informativo quincenal. Plaza de la Villa, 4. Casa Cisneros, 1.º planta. Madrid-12.

sa era nieto, y no hijo, del fundador de la Ciudad Lineal), quiero unirme al homenaje a la dignidad de esos ilustres madrileños.

A don Pepe ¿quién no le conoce? A Antonio Espina siento no conocerlo, pero me lo imagino. Y a Arturo Soria y Espinosa le admiro muy profundamente. Guardo como libro de cabecera el que recoge sus ingeniosos aforismos: ¿Qué bueno sería que los publicara VILLA DE MADRID!

Era Arturo Soria y Espinosa un editor que no ganaba dinero con los libros que salían de su editorial Cruz del Sur. Organizaba toda clase de actos culturales y se empeñaba en todo tipo de proyectos (como el Archivo de la Palabra) sin ningún afán de que figurara su nombre. Era un discrepante antitradicionalista, como él mismo se definió. Y, sobre todo, era un gran amigo de sus amigos hasta las últimas consecuencias.

Dediquemos un homenaje a ese enemigo de los homenajes que fue el que escribió: "Para convencer, conversar". A este gran caballero de la palabra y a muchos otros que siguen en un anonimato injusto. Y sepa usted, señor Novais, que los únicos que califican de hortera la palabra "dignidad" son los horteras mismos.

JUAN CARLOS MORALES

## Cine para los ancianos

El Club Municipal de la Tercera Edad de la calle Rafael Finat, sin

número, quiere agradecer a través de VILLA DE MADRID la gentileza y desprendimiento de la dirección de un cine (quizás el único de Madrid) que tiene dedicado un día de la semana a las personas mayores, siendo totalmente gratis la entrada. Este cine se llama SAN IGNACIO. Las personas mayores de este Club agradecemos de corazón este gesto. Todos los miércoles, desde "Radio las Águilas", de 8,30 a 10 de la noche, en FM, en el 106,3, en el espacio "Nuestra tertulia", los abuelos comentarán las películas que vean en el cine SAN IGNACIO.

## Llamamiento a los desaprensivos

Soy un muchacho del barrio de Carabanchel, asiduo lector del periódico VILLA DE MADRID, y me gustaría hacer un comentario respecto a una carta aparecida en el número 69, del día 15 de junio de 1985, titulada "En Vicalvaro faltan canastas", de José Javier Ortiz.

Al igual que mi conciudadano soy un forofó practicante del "basket" y me sentí muy satisfecho de la labor municipal al equipar el fabuloso Parque de las Cruces con cinco campos de baloncesto. Pero no menos apenado, y casi avergonzado, me sentí al ver que pocas semanas más tarde no quedaba "ningún" aro en las cinco canchas y algunas de las canastas estaban casi abatidas.

No sé cuál puede ser la solución para este tipo de gamberradas (no tienen otro nombre); por eso hago un llamamiento al civismo colectivo y suplico —ya que no puedo exigir— a esos desaprensivos que no maltraten las propiedades públicas, pues son de todos y para todos.

MANUEL GALINDO GALLEG0

## Los problemas de la Colonia Andalucía

Soy una vecina que reside en la colonia Andalucía, y a continuación voy a pasar a detallar, lo más concisamente que me sea posible, los más urgentes problemas que en este barrio existen; en primer lugar, detallo la situación tan aparatosa en que están los accesos a la colonia tras los trabajos del Nudo Sur de la M-30. Prácticamente estamos aislados por una serie de carreteras que nos atraviesan y circundan, sin dejarnos una salida aceptable a la calle Antonio López. Anteriormente teníamos acceso a la plaza de Legazpi en pocos minutos, pero esto ya no es posible; damos unos rodeos molestos que sólo atrasan y retienen el tráfico. Mi pregunta a este problema es: ¿Esta situación continuará así tras concluir las obras de enlace y nuestro barrio se quedará tal cual está ahora?

En segundo lugar, el problema es el río Manzanares. Por las noches emana un olor pestilente insuperable y se agudiza con más notoriedad en estas épocas estivales, con el consiguiente malestar para todos nosotros. ¿Qué ocurre con las depuradoras?

Y ya por último, el barrio en sí, quitando un minúsculo parque con dos o tres toboganes y paralelas semirrotas, no cuenta con zonas verdes e instalaciones deportivas o recreativas. No es problema el espacio deshabitado, ya que lo hay en cantidad; pero parece ser que está mejor como se encuentra ahora... Puesto que el barrio está ubicado entre el río y estas porquerías abundan toda clase de insectos, pero sobre todo mosquitos en abundancia, no pudiendo estar a gusto en la calle.

Después de todo esto, quiero aclarar que mi carta no tiene ningún interés en ser detractora para la labor del Ayuntamiento, al que aplaudo prácticamente toda su labor hasta estos momentos; pero me siento olvidada como la mayoría de mis vecinos, puesto que en el barrio no se ha hecho absolutamente nada.

M. JESUS CABADAS BLANCO

## USTED PREGUNTA Y EL AYUNTAMIENTO LE RESPONDE

VILLA DE MADRID, a través de esta sección de interpellaciones, se propone realizar un esfuerzo informativo dando puntual respuesta a las cuestiones planteadas por los ciudadanos madrileños al Ayuntamiento democrático, ante quienes debe dar cuenta de su gestión.

Los representantes políticos o técnicos de las diferentes áreas de actuación municipal contestarán a las preguntas que aquí les sean formuladas. Sólo rogamos que las interpellaciones vayan al grano con brevedad y concreción. Y no se olviden hacer constar su nombre, dirección y número del Documento Nacional de Identidad.

### ¿HORARIO PARA LA APERTURA DE PORTALES?

Como suscriptor número 29.284 les dirijo estas líneas con el ruego de que, bien directamente o a través de la sección "Usted pregunta y el Ayuntamiento le responde", tengan la amabilidad de informarme si existe alguna norma u ordenanza que determine las horas del día durante las cuales un portal de edificio que carece de portero físico y automático debe permanecer abierto.

Caso afirmativo les agradeceré me digan horario durante el que obligatoriamente deberá permanecer abierto y ordenanza, norma o ley que lo dispone.

MIGUEL ANGEL GARCIA PEREZ

### A CRITERIO DE LA COMUNIDAD DE VECINOS

No existe norma ni ordenanza que determine las horas del día que debe permanecer abierto un portal de un edificio, quedando por tanto a criterio exclusivamente de los estatutos que rijan en la comunidad de vecinos del mismo.

JOSE MARIA DE LA RIVA  
Concejal-Delegado del Area de Régimen Interior

### ESTANCO SIN "PESACARTAS NI TARIFA POSTAL"

Cerca de mi vivienda hay un estanco, el cual carece de "pesacartas" y la tabla de "tarifas postales", de lo cual responden no tener obligación de poseer ambos.

Desearía saber si en la Ordenanza de Estancos es preceptivo la obligatoriedad de poseer ambas cosas, extrañándome en caso contrario.

BASILIO BUYO ALVAREZ

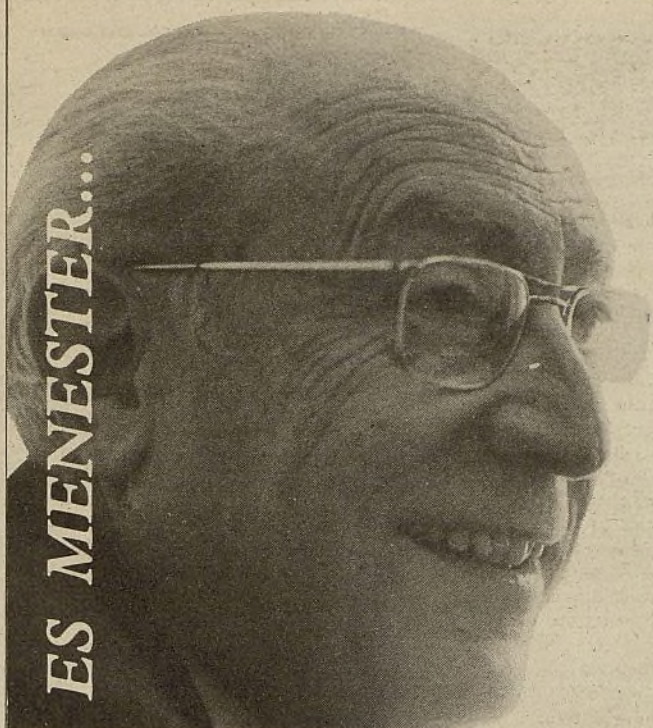
### NO TIENEN OBLIGACION

Los estancos no tienen la obligación de disponer de "pesacartas" ni de tabla de "tarifas postales", sin embargo, la Oficina Central de Correos les facilita las tarifas actualizadas por consideración al público, siendo en ambos obligatoriedad de cualquier oficina postal de Correos.

JOSE MARIA DE LA RIVA  
Concejal-Delegado del Area de Régimen Interior



ES MENESTER...



## Respetar el descanso de los demás

Estamos ya en el verano y tenemos encima sus ventajas e inconvenientes. Las ventajas son las vacaciones y para los madrileños que se quedan en Madrid las vacaciones con espectáculos teatrales y musicales que van a hacerles las noches de verano más distraídas y apacibles. Pero junto con las ventajas están los inconvenientes, y un inconveniente grave de las grandes ciudades con el que no sabemos bien cómo enfrentarnos es el problema de los ruidos. Tanto ocurre esto en París, como en Londres, como en Madrid, como en Roma.

En el verano llega un momento en que los ruidos son tan feroces, tan incívicos y exagerados que no permiten el sueño a los vecinos o no les permiten la siesta. En días de extremado calor el cuerpo se agota, se deshidrata y requiere descanso tranquilo y apacible. Bien descanso para dor-

mir, bien descanso para pasear y charlar y conversar al aire renovado, algo más fresco, en la noche madrileña. Pero los ruidos no perdonan. Algunos de estos ruidos sabemos que son inevitables, por ahora, porque no se puede renovar por ejemplo la totalidad de la flota de recogida de la basura. Estamos haciendo ensayos y veremos a ver cuándo podemos renovarla. En Madrid los vertederos están muy lejos y necesitamos camiones especiales y un sistema especial. Pero no todos los ruidos son como éste, un ruido inevitable, que además dura cinco o seis minutos únicamente.

El gran problema es el de los ruidos voluntarios, intencionados. El caso típico es el de las motocicletas. Las motocicletas están ocupadas por moalbetes que rozan, si no entran de lleno, en el concepto de gamberros; motocicletas que se emplean en la noche y en la tarde, que tienen el estarter abierto y que se han preparado para hacer ruido. Esto es difícilmente evitable. Ponemos multa, retiramos la motocicleta, pero es inútil. Son instrumentos relativamente baratos que se están extendiendo, que mucha gente compra y utiliza discretamente. Pero otros compran estos instrumentos y no los utilizan discretamente, sino que se autoafirman y se creen más persona cuanto más ruido hacen. Se trata de algo arbitrario y que en cierto modo roza con la locura, pero es así: al hacer más ruido y pasar como un relámpago ensordeciendo a la ciudadanía se sienten más hechos, más hombres y más capaces.

Están luego los ruidos de los lugares de distracción. También en este capítulo estamos poniendo multas considerables y estamos ejerciendo una vigilancia cuidadosa, pero la gramola se alza de tono y durante dos o tres horas perturba el sueño, el descanso, el silencio, que es uno de los elementos del descanso, y cuando nos dan el aviso y llegamos, si es que nos dan el aviso, el ruido se ha acabado o ya ha perturbado bastante.

Están las discotecas, a las que intentamos acallar tomando todas las precauciones para que el ruido no trascienda, pero hay veces que abren las puertas, las ventanas, y el ruido trasciende por pura irresponsabilidad.

Y, por último, están los ruidos de los propios vecinos: las televisiones muy altas, con las ventanas abiertas, atronando la calle; la radio también altísima, con la ventana abierta, invade el patio, la calle, y quien dice la radio y dice la televisión

dice cualquier otro instrumento que haga ruido que se emplee discriminadamente en la hora de la siesta, donde tendríamos que tener el máximo cuidado para respetar el descanso de nuestros conciudadanos, o las horas nocturnas, en las que el silencio parece una necesidad que mitigue el calor y ayude a soportar no sólo la canícula, sino los trabajos del día.

Realmente, el problema fundamental, todos coincidimos en ello y lo repetimos, es el de la buena educación. Una persona bien educada o que sabe cumplir con sus deberes de ciudadano, que tiene respeto a los demás, no pone muy alta la radio, la pone a un nivel suficiente para escucharla él y su familia, sin molestar a los demás. Lo mismo hace con la televisión, lo mismo hace con los otros instrumentos que producen ruidos. Procura cerrar las ventanas cuando los pone en marcha o ponerlos en habitaciones en que el ruido trascienda poco para no atronar ni molestar a los que están durmiendo, sobre todo, la hora de siesta, que se respeta muy poco.

Si hubiese buena educación nada de esto ocurriría, nada de lo que he dicho. Ni las motocicletas llevarían escape suelto ni se producirían esos ruidos angustiosos de diversa índole que vengo refiriendo. Por lo tanto, lo que quiero hacer en este comentario es una invocación a la buena crianza de los madrileños, que tengan muy en cuenta que hay que respetar el descanso de los demás, que hay que respetar la siesta, que hay que respetar la noche, que se puede andar por la calle conversando pero no gritando, ni cantando desaforadamente, como algunas personas hacen.

Hay que meter en la cabeza de todos que sin buena educación y sin respeto a los demás nada se consigue por muchas multas que se pongan. Las multas, la coacción, es un sistema accesorio que sólo tiene ciertos efectos con relación a un grupo minoritario. Pero cuando es el grupo mayoritario el que no practica las normas de la buena crianza y el que está metido de lleno en la falta de civismo y el que ataca y agrede a sus vecinos con el ruido, entonces es muy difícil luchar contra ello.

Yo pido a todos, por favor, que este verano tengamos cuidado, a ver si logramos que Madrid sea una ciudad relativamente silenciosa.

ENRIQUE TIERNO GALVÁN  
Alcalde de Madrid, 1 de julio de 1985

## Cayetana, musa de poetas y pintores

JOSE VALVERDE MADRID,  
del Instituto de Estudios Madrileños

La magnífica serie televisiva de Goya nos ha hecho recordar la gran figura de Cayetana Silva, duquesa de Alba que, por haber sido modelo del genial pintor aragonés, vino a revolucionar el ideal femenino que hasta entonces se había personificado en las gruesas mujeres barrocas. Un aire nuevo, rococó, transforma a las duquesas en majas, y a las reinas, como María Antonieta, en pastoras. Cintura estrecha, alto talle y largas piernas es el ideal femenino de fines del siglo XVIII. El mejor pintor de su tiempo, que fue Goya, una y otra vez lo vino a plasmar en sus lienzos y dibujos, pues, como ya la moderna crítica ha venido a confirmar, la modelo de las famosas majas fue Cayetana Silva.

Había nacido en el barrio de las manolas el día 10 de junio de 1762. Así que cerca de veinte años le llevaba de edad Goya. Hija única de don Francisco de Paula Silva, fue criada por su abuela materna, doña Cayetana Sarmiento, condesa de Piedeconcha, de ahí que aunque su nombre era María del Pilar Teresa Cayetana se la conociera con este último nom-

bre. Su juventud fue en el barrio de Chamberí y, con doce años, la casaron con un hijo del marqués de Villafranca, que tenía dieciséis. Por cierto que el mismo día en que se casó, también su madre casó de segundas nupcias con el conde de Fuentes. La muerte de su abuelo y de su padre, éste con anterioridad a aquél, hacen de Cayetana el mejor partido de la Corte. Sin embargo hay algo que entibia la felicidad del matrimonio de Cayetana y don José Álvarez de Toledo y es la enfermedad de ella. Unas veces bien y otras mal, creemos que tenía tuberculosis, pero cuando se esperaba que ella falleciera antes que el duque, éste muere el 9 de junio de 1796 en Sevilla, instituyendo herederos a su hermano Francisco y a su mujer Cayetana, pues no había hijos del matrimonio. Acrecentada la enorme fortuna de la de Alba con nuevos mayorazgos, y temiendo un próximo fin, esta época de viudedad de la duquesa es la que dio origen a que Goya, que ya la conocía, fuera su amante y el creador del más bello modelo de ideal estético femenino del siglo. Sus retratos,

las majas y los dibujos del álbum de Sanlúcar son la serie más bella que jamás pintor alguno de su siglo plasmara en el papel o en el lienzo. Muy aficionado a la literatura, Goya en sus Caprichos y en los dibujos hacía comentarios muy profundos sobre lo que pintaba. El de "Volaverunt" es un ejemplo de, en una sola palabra, expresar su estado de ánimo ante los coqueteos de Cayetana, lo mismo el que bajo de un dibujo de ella y un galán puso "Tal para cual", cuya explicación es que así como Cayetana era una velta en cuestión de amores, aquel militar que la cortejaba también era un cabeza loca. Se trata, aunque desfigurado en el dibujo con rasgos caricaturescos, del coronel don Antonio Cornel, con el que Cayetana, conforme volvió a Madrid después de la temporada pasada con el pintor en Andalucía, le sustituyó. Era, a la sazón, ministro de la Guerra y bastantes años menor que Goya, al que su sordera y sus cincuenta y cinco años hacían parecer mucho mayor de lo que era.

Cayetana sabía que su fin estaba cercano y el 16 de febrero

de 1797, en Sanlúcar, hizo su testamento a favor de sus amigos, criados y del hijo de Goya. Se conoce que se había agravado, con el clima húmedo y poco propicio, su enfermedad en Andalucía. En Madrid ya se repuso y todavía duró hasta el día 23 de julio de 1802, en que falleció tras haber recibido los Santos Sacramentos, lo que es una prueba de que no había tal envenenamiento que la gente atribuía a la fracción nobiliaria contraria encabezada por Godoy. Cuando los doctores Marañón y Blanco Soler examinaron el cadáver de Cayetana, hace pocos años, no encontraron huellas de envenenamiento y lo que sí encontraron fue que le faltaba un pie. Esto tiene una explicación: Goya, en su locura por la duquesa, que duró hasta su muerte en Burdeos, pidió a su albacea Ventura que extrajera de su enterramiento en Burdeos su cráneo y lo llevara y enterrara en un sitio, que ignoramos, en Madrid, junto con un pie de Cayetana. Esto se cumplió por Ventura y Fierros, sus amigos y albaceas de su disposición mortuoria en Francia, ya que la que hizo en España

no señala esta disposición.

Se dice que los amados de los dioses mueren jóvenes, y nunca mejor aplicado a Cayetana, la musa del rococó. Goya guardaba su retrato, el que le hiciera en Sanlúcar y que firmó "Sólo Goya" con letras que no miran al espectador, sino a su modelo, y de él había una descripción en el inventario de 1812, a la muerte de la pobre de Josefa Bayeu, su mujer. Lo guardaba amorosamente y admira la pequeñez de los pies de la modelo, al igual que en los retratos de la Casa de Alba y las majas. Unir un pie para siempre con su cráneo, que tanto había pensado en ella, en la soledad y aislamiento de su sordera, fue su último deseo.

En la lista de los grandes amores, la serie televisiva de Goya nos ha mostrado la falta de éste entre el pintor y la duquesa. Juntos para siempre y en sitio ignorado, desde las ventanas de la eternidad, sólo ellos saben dónde están la cabeza y el pie de Goya y Cayetana. Recordemos en estas líneas a esta bella madrileña, musa de poetas y pintores: el ideal estético de mujer del siglo XVIII.



Cerca de cien millones de pesetas para la conservación de aceras y calzadas

## Las obras del verano centran la actuación urbanística

*Este año, igual que en ocasiones anteriores, se aprovechan los meses de salida de los madrileños de vacaciones para proceder al arreglo de las calles más deterioradas. A las obras previstas hay que unir las de la M-30, donde la velocidad máxima ha quedado establecida provisionalmente en 60 kilómetros a la hora*

Este año el Ayuntamiento invertirá algo más de noventa y cinco millones de pesetas en las obras de conservación de aceras y calzadas, que se realizarán en las vías más importantes de Madrid.

Entre ellas cabe destacar por su importe económico los arreglos en las aceras de la avenida de Oporto, con una inversión de 20 millones de pesetas; de la calle Marcelo Usera, con 19; del paseo de Extremadura, con 14; del camino de Vinateros, con 12, y de la calle Princesa, con 10.

Entre las vías que gozarán de nuevo asfaltado se encuentran las rondas de Valencia y Atocha y las avenidas de Pablo Iglesias y Oporto. En esta última las obras ya se han iniciado y se finalizarán a principios de julio. Las otras tres vías se arreglarán en el mes de agosto.

Los arreglos de aceras perturbarán, sin duda, los paseos de los transeúntes, mientras que el asfaltado provocará alguna molestia a los conductores, si bien no ocasionarán ningún corte en la circulación.

Por su parte, las Juntas Municipales de Distrito continuarán con las obras de mantenimiento de las vías secundarias. Además, se proseguirá con las obras correspondientes a los grandes proyectos urbanísticos, como son los de la Puerta del Sol, Atocha, San Francisco el Grande, el parque de las Delicias, La Vaguada y un largo etcétera.

**En la M-30, a 60 km por hora**

A todas ellas hay que unir las que el Ministerio de Obras Públi-

cas y Urbanismo (MOPU) realiza en la M-30, por un importe que alcanza los seiscientos veinte millones de pesetas. Estas obras se desarrollarán a lo largo de los meses de julio y agosto y no será necesario tampoco cortar el tráfico, ya que siempre quedarán libres uno o dos carriles en cada sentido. Estas obras de pavimentación afectan al tramo comprendido entre Manoteras y la avenida de la Albufera, lo que supone un total de 10 kilómetros, si bien la zona en obras no superará nunca el kilómetro de recorrido.

Se han elegido los meses de verano para su realización dado que en julio el tráfico disminuye en un 23 por 100 y en agosto en un 43 por 100. En la actualidad la circulación por la M-30 es de unos seis millones de vehículos al mes, unos doscientos mil por día.

Con estas obras se pretende mejorar las zonas más deterioradas del firme, sellar las grietas y reforzar el asfaltado para que soporte adecuadamente la circulación durante los próximos diez años. También se mejorará la señalización de

Con más de 59 millones de beneficio en el último ejercicio, se proyecta la ampliación de sus instalaciones

## Mercamadrid tiene superávit

*Mercamadrid, sociedad fundada hace doce años para el abastecimiento de productos alimentarios de la capital, en la que el Ayuntamiento participa con el 51 por 100 de las acciones, ha cerrado el ejercicio económico de 1984 con unos beneficios de cincuenta y nueve millones y medio de pesetas*

Adolfo Pastor, concejal responsable del área de Abastos y Consumo, calificó la gestión de la empresa pública como "triumfal y boyan-

te". De los 59.500.000 pesetas de beneficios, 44 quedarán en reserva legal y 12 son para Hacienda.

Ramón Seró, director general de

la empresa nacional Mercasa, que cuenta con el 48 por 100 de las acciones de Mercamadrid, anunció que no parece previsible un mayor endeudamiento de la sociedad, habida cuenta de la capacidad que ha demostrado para crear recursos.

Dentro del programa de expansión de la unidad alimentaria, levantada sobre una superficie de 305 hectáreas, el pasado 1 de junio se inauguró una nave de productos en la cual los agricultores de las comunidades autónomas de Madrid y Castilla-La Mancha podrán vender directamente sus productos. Esta nave cuenta con un espacio de 2.441 metros cuadrados, repartidos en dos bloques de edificación y un patio central (ver número 68 de VILLA DE MADRID).

Adolfo Pastor anunció que para el próximo otoño se iniciará la construcción de una Nave de Polivalencia, donde pequeños y medianos fabricantes de productos no perecederos podían comercializar directamente a los detallistas los productos. La nave tendrá 8.900 metros cuadrados de superficie y estará dividida en 48 módulos, con una inversión total de 250 millones de pesetas.

Asimismo, para el 86 está prevista la entrada en funcionamiento de otra nave, de 8.900 metros cuadrados, para almacenamiento, maduración y comercialización de plátanos. Hasta ahora el plátano es el único producto que no se comercializa en la unidad alimentaria.

Mercamadrid se ha convertido en un lugar apetecible para la inversión debido a la cantidad de suelo disponible. Según Pastor "en los próximos tres años se pondrá ladrillo y cemento en cantidad porque hay mucha demanda de suelo para estas actividades".

Otro de los proyectos de la sociedad es dotar a Mercamadrid de un centro de transporte de mercancías, para lo cual se ha constituido una sociedad que realizará un estudio de viabilidad.

M. J. CAVADAS

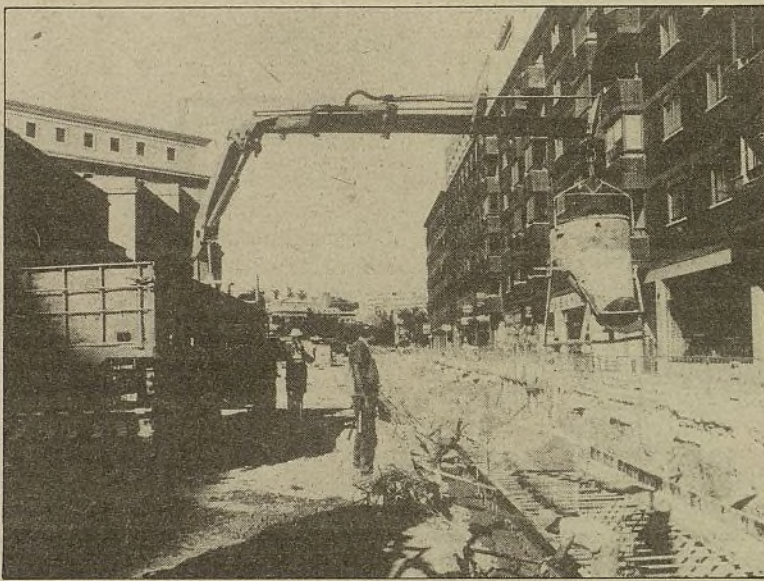
### LAS MAS IMPORTANTES

Distrito	Tramo de calles	Fecha
Centro	Calle Princesa (entre la plaza de España y la calle Luisa Fernanda). Aceras .....	1-7-85 a 15-9-85
Centro y Arganzuela	Ronda de Valencia. Aglomerado asfáltico ...	1-8-85 a 14-8-85
Retiro	Ronda de Atocha. Aglomerado asfáltico ...	1-8-85 a 14-8-85
	Calle Alcalá (entre la plaza de Cibeles y la plaza de la Independencia). Aceras pares...	1-6-85 a 20-7-85
Tetuán	Avenida de Pablo Iglesias (entre la calle Reina Victoria y la calle Almansa). Aglomerado asfáltico .....	1-8-85 a 14-8-85
Latina	Paseo de Extremadura. Aceras pares .....	1-7-85 a 15-9-85
Carabanchel	Avenida de Oporto. Aglomerado asfáltico ..	26-6-85 a 6-7-85
Villaverde	Calle Marcelo Usera. Aceras .....	1-7-85 a 15-9-85
Moratalaz	Camino de Vinateros (entre la plaza del Corregidor Alonso Tobar y la calle Pico de Artilleros). Reconstrucción parcial de aceras y zona de aparcamiento .....	10-6-85 a 30-8-85
Ciudad Lineal	Avenida Marqués de Corbera. Reparación de muros y acondicionamiento general de aceras .....	1-6-85 a 20-7-85

esta importante vía. Durante el tiempo que duren las obras la velocidad máxima a que se podrá

circular será de 60 kilómetros por hora.

A. G. G.



Las obras del túnel correrán paralelas al desmontaje de los dos tramos del "scalextric" todavía en funcionamiento

Más de 300 millones costará el paso subterráneo

## Atocha cambia

*El final de las obras en el subsuelo de la glorieta y el inicio del paso subterráneo constituyen los trabajos para el próximo agosto*

El próximo día 1 de agosto comenzarán las obras de uno de los puntos claves de la operación Atocha, el paso subterráneo que permitirá el tránsito de vehículos desde el paseo de la Infanta Isabel a la ronda de Atocha y cuya finalidad es la de aliviar el tráfico rodado en la superficie de la glorieta.

El túnel, cuyo presupuesto inicial es de 310 millones de pesetas, se espera esté finalizado en septiembre de 1986, tendrá una longitud de 578 metros, de los cuales 350 serán cubiertos y los restantes 228 corresponderán a los accesos. La anchura de este paso permitirá, por otra parte, que existan dos carriles de entrada y dos de salida en Infanta Isabel, y uno de entrada y dos de salida en la ronda de Atocha.

La construcción del paso inferior se iniciará a un mismo tiempo por las dos calles que le darán acceso, comenzando las obras de Infanta Isabel desde su intersección con la calle Doctor Velasco y las de ronda de Atocha a la altura de Arguosa, calle esta última en la que se va a realizar la cimentación necesaria para que en un futuro pueda construirse el túnel del ferrocarril Atocha-Laguna.

Las obras del túnel se coordinarán con el desmontaje de los dos tramos del "scalextric" que aún están en funcionamiento y que serán retirados en las próximas Navida-

des y en Semana Santa de 1986, respectivamente.

### Modificación del subsuelo

Las obras de modificación de los servicios existentes en el subsuelo finalizarán a mediados del próximo mes de agosto. Dichas obras han consistido en desviar las conducciones de agua, luz, gas, teléfonos y telegrafos que se encontraban situadas en aquellas partes de la glorieta por las que pasará el túnel que unirá el paseo de la Infanta Isabel y la ronda de Atocha.

En la actualidad las obras de modificación de servicios que se están llevando a cabo consisten en el desdoblamiento de las galerías del Canal de Isabel II desde la ronda de Atocha a Infanta Isabel y las acometidas de telegrafos, Unión Eléctrica y teléfonos al Ministerio de Agricultura. Por otra parte, se están finalizando las galerías municipales de Infanta Isabel, ronda de Atocha y la que va desde el paso subterráneo del Metro a la galería existente cerca del Hotel Mediodía.

En los próximos días se va a iniciar la construcción de una galería para el Canal de Isabel II, por lo que la entrada a la estación de Atocha quedará parcialmente cerrada.

R. A. G.

### cursos de VERANO

con nuevos sistemas AUDIOVISUALES de la academia Carranza

- \* DESARROLLO: Funcionarán desde el 1º-7 al 30-9-85
- \* TIPOS DE CURSOS: Ajustados a sus necesidades
- \* GRUPOS REDUCIDOS: Cerramos matrículas según materias

• MECANOGRAFIA AUDIOVISUAL • TAQUIGRAFIA master v-d

CAJAS DE AHORRO • TENEDURIA DE LIBROS EN 40 HORAS • INFORMATICA

ALQUILER MAQUINAS DE ESCRIBIR

Génova, 12 - 28004-MADRID  
Tels.: 419 67 69 - 419 78 43

Pº Delicias, 110 - 28045-MADRID  
Tel.: 474 67 59

Carranza, 15 - 28004-MADRID  
Tel.: 448 16 89

academia Carranza



CRONICA  
PLENARIA

## Los serenos regresan en enero

Una vez aprobadas por unanimidad las modificaciones de algunos artículos de la ordenanza municipal de Vigilantes Nocturnos, el próximo mes de enero los serenos volverán a las calles de Madrid, según explicó en el último Pleno el concejal de Seguridad, Circulación y Transportes, Emilio García Horcajo.

La sesión plenaria, que se celebró en el inusual marco del Patio de Cristales por estar efectuándose obras de reforma y acondicionamiento en el tradicional Salón de Plenos, centró su atención, principalmente, en ese tema, el de los serenos. García Horcajo inició su intervención explicando que el Ayuntamiento tiene la voluntad de volver a implantar los serenos en las calles de Madrid, ya que "es un deseo de los madrileños que solicitan una mayor vigilancia en los horarios nocturnos". A continuación expuso para su aprobación la modificación de varios artículos de la ordenanza municipal de Vigilantes Nocturnos, que data de 1978 y que no llegó a implantarse en su día por "algunas deficiencias en sus artículos y por falta de voluntad política. Ahora —añadió Horcajo— vamos a implantarlo para mayor seguridad de los ciudadanos". La primera fase del nuevo servicio de serenos estará en las calles el próximo mes de enero "y una vez evaluemos los resultados se irá ampliando progresivamente".

Luis Eduardo Cortés, concejal del Grupo Popular, dijo que cualquier medida tendente a lograr una mayor seguridad en la ciudad contaría con el apoyo de su grupo, pero matizó que los serenos deberían depender directamente de la

Policía Municipal y que el coste del nuevo servicio no debería recaer sobre los madrileños. Horcajo, después de felicitarle por el voto favorable del Grupo Popular, le respondió que el servicio de serenos dependerá directamente de las Juntas de Distrito y de los inspectores de la Policía Municipal. Respecto al régimen financiero dijo que se establecerá cuando se apruebe la ordenanza fiscal, "que podrá ser debatida en el Pleno de septiembre".

En el capítulo de proposiciones intervinieron en primer lugar el recién nombrado portavoz del PCE, Francisco Herrera, para pedir que el Ayuntamiento de Madrid se dirigiese al Gobierno instándole a introducir en la ley de Reforma de las Pensiones las modificaciones necesarias que permitan su aceptación por las fuerzas sociales y los sindicatos. El primero en oponerse a esta proposición fue el portavoz del Grupo Socialista, Juan Barranco, aduciendo que el Equipo de Gobierno del Ayuntamiento ya había tratado el tema y que se felicitaba del nuevo clima de consenso que se estaba logrando para modificar esta ley, "por lo cual consideramos ocioso volver a tratar aquí el asunto". El Grupo Popular, a través de su portavoz, Álvarez del Manzano, dijo que hubieran apoyado la propuesta si no hubiera sido para mostrar la disconformidad con la actual política del Gobierno. Mientras que Adolfo Pastor, que por primera vez tomaba la palabra como portavoz del Grupo Mixto, formado por dos concejales, tampoco aprobó la propuesta, diciendo también que el tema ya había sido tratado por el Equipo de Gobierno. El alcalde cerró

definitivamente la cuestión explicando que no estaba dispuesto a que el Pleno se convirtiera en un foro de discusiones, "aquí estamos para administrar —dijo— y no para dar opiniones políticas, que ya se están dando en otros ámbitos", al tiempo que recomendaba a Francisco Herrera que en lo sucesivo meditara las proposiciones que presentaba.

Una propuesta votada a favor fue la que realizó el concejal popular Luis Eduardo Cortés, en el sentido de negociar con la Telefónica el que las llamadas al 092 de la Policía Municipal fuesen gratuitas cuando se realizasen desde una cabina pública. Horcajo le respondió que ya se estaban realizando contactos en ese sentido y que también se había pedido a dicha compañía que el número telefónico de los bomberos se redujese a tres dígitos para hacer más fácil su memorización.

En ruegos y preguntas el portavoz del Grupo Popular, Álvarez del Manzano, pidió que se solicitase al MOPU que las obras de la M-30 se realicen en horas nocturnas, lo cual, según respondió Jesús Espejos, ya se ha solicitado. Por último, Juan Barranco pidió que constase en acta una felicitación por las medallas que recientemente el alcalde ha recibido en Portugal, "ello es un honor y una satisfacción para todo Madrid", dijo Barranco. A esta propuesta se sumaron los restantes grupos políticos y el alcalde respondió diciendo que "acepto las medallas por Madrid, las poseo por la ciudad y para la ciudad".

F. G.

Según la encuesta del Equipo de Investigación Sociológica, la popularidad del alcalde Enrique Tierno continúa en alza

## Mejora la gestión del Ayuntamiento

*Los madrileños han calificado de "positiva" la gestión del Ayuntamiento de Madrid, según se desprende del resultado de una encuesta realizada entre 2.000 vecinos de los 18 distritos a finales del pasado mes de abril*

En la encuesta, realizada por el Equipo de Investigación Sociológica (EDIS), se pedía a los entrevistados una valoración global de la gestión realizada, calificándola del 1 al 10, y el resultado medio obtenido fue de un 5,33, mientras que el año pasado fue del 5,05. Respecto a cómo valoran los madrileños las actuaciones del Ayuntamiento, tales como limpieza del Manzanares, centros de promoción de la salud, conservación de parques y jardines, supresión del "scalextric" de Atocha, remodelación de la Puerta del Sol, etcétera, la calificación media obtenida, también del 1 al 10, es de un 7,43 frente a un 6,90 que fue el resultado obtenido en 1984.

Otro apartado en el que se ha pedido la opinión de los madrileños ha sido sobre la actuación y la gestión del alcalde. En este sentido, un 63,8 por 100 de los encuestados la han considerado positiva. Este resultado significa que el alcalde, Enrique Tierno, goza de un alto nivel de popularidad y aceptación —mayor que en la última encuesta realizada— entre amplias capas sociales. Para los responsables de la elaboración de la encuesta la figura de Tierno Galván trasciende los límites de la gestión y se enraiza en otra serie de valores que ha puesto de manifiesto el alcalde.

Respecto a los problemas de Madrid, el 27,1 por 100 de los encuestados han respondido que el principal es el de la inseguridad ciudadana; para el 9,6, la contaminación ambiental; para el 7,7, la falta de servicios culturales; el 7,1, señala la marginación; el 7, la circulación; el 6,9, los aparcamientos; el 6,4, la falta de servicios sociales; el 6,2, la falta de parques y jardines; el 5,6, la falta de servicios sanitarios; el 4,9, el estado de las calles; el 2,7, los transportes públicos; el 1,9, los mercados; y el 1,7, las escuelas. No obstante, y a tenor de las respuestas de los encuestados, el problema de la inseguridad ciudadana, al que califican como principal, ha bajado en medio punto con respecto a la encuesta efectuada en abril de 1984.

## Competencias municipales

En otra pregunta, también sobre la problemática municipal, se recoge de los ciudadanos su opinión respecto a qué organismos compete, principalmente, la solución de los problemas que citan como más importantes en la ciudad, y en el caso concreto de la inseguridad ciudadana un 82,7 por 100 responde que al Gobierno del Estado, un 7,3 que a la Comunidad Autónoma

ma y el restante 8,7 opinan que es función del Ayuntamiento.

Como competencias prioritarias del Ayuntamiento, sitúan el estado de las calles, los aparcamientos, la circulación, los transportes públicos, los parques, los mercados, la contaminación y las actividades culturales. Las competencias prioritarias del Estado son, según los ciudadanos, la inseguridad ciudadana, la población marginada, las escuelas y los servicios sanitarios, mientras que las competencias de la Comunidad Autónoma serían los servicios sociales, sanitarios y escuelas.

En la encuesta también se ha preguntado sobre el conocimiento que tienen los madrileños del pago de impuestos municipales y la principal conclusión es que un 51,9 por 100 de los entrevistados responde que sí sabe lo que paga por esta clase de impuestos. En este mismo apartado también se obtiene el dato de que un 59,5 por 100 de los madrileños conoce el nuevo sistema de pago de los impuestos municipales a través de bancos y cajas de ahorro.

Respecto a los medios de comunicación que a juicio de los vecinos más informan sobre el quehacer del Ayuntamiento se encuentran, en primer lugar, con un 28,6 por 100, la televisión; con un 27,1, la prensa y las revistas, y con un 24,1, la radio. El periódico VILLA DE MADRID es el medio que más informa sobre la gestión municipal para el 9,4 de los encuestados, frente al 4,6 del año 1984.

F. GARCIA

## Besteiro vuelve a la Casa de la Villa

Gregorio Peces-Barba entregó la efigie al alcalde de Madrid y exaltó las relaciones entre su predecesor y la ciudad en que nació. Julián Besteiro estuvo en el Ayuntamiento hace cincuenta años. Integrado en la minoría socialista, ocupó el cargo de concejal entre los años 1914 y 1923, ejerciendo su tarea fundamentalmente en temas de educación, sanidad y vivienda que pudieran beneficiar a la clase trabajadora. Posteriormente, en 1931, volvió a ser elegido munícipe, simultaneando el cargo durante la República con el de diputado en las tres legislaturas de las Cortes habidas durante esos nueve años, y con el de presidente de la Cámara. Vivió la guerra civil en Madrid, permaneciendo en la capital cuando toda la clase política española escapó hacia Levante huyendo del avance nacionalista. Junto con el coronel Casado pactó la rendición de la ciudad a las tropas franquistas, lo cual le valió ciertas incomprendiones. Acabó sus días en una cárcel franquista, un año después de la derrota. Su figura, pocas veces polémica en vida, sería recuperada años después, convertida en objeto de homenajes y recuerdos. No en vano Besteiro fue una de las mentes más claras y de mayor altura de la primera mitad del siglo XX español, como recordaba el pasado viernes el alcalde de Madrid, Enrique Tierno Galván, con motivo de la instalación en el Patio de Crista-

les de la Casa de la Villa de un busto exacto al que desde 1932 se ubica en la sede del Congreso, obra de Borrás y costado por los diputados de todos los grupos políticos con presencia en el órgano legislativo.

Gregorio Peces Barba, en su calidad de presidente del Congreso, fue el encargado de entregar la efigie, recordando con sus palabras de salutación las intensas relaciones de Julián Besteiro con la villa que le vio nacer, la cual sólo abandonó por imperativos de su profesión de educador, que le llevaría a los institutos de Orense y Toledo como catedrático y a Inglaterra y Alemania para ampliar saberes.

C. S.



JUAN GONZALEZ

EN POCAS  
PALABRASDIVERSAS DISTINCIONES  
PARA EL ALCALDE ENRIQUE TIERNO

"Parece que me quieren jubilar", ironizó el alcalde en la última semana de junio a su regreso de Lisboa, donde recibió la Medalla de Oro de la ciudad y la Gran Cruz de la Orden de Christo, la máxima distinción que el gobierno portugués otorga a un extranjero. Y es que en cuestión de días el alcalde ha sido destinatario de varias condecoraciones, incluida la Gran Cruz de Alfonso X el Sabio, concedida por el Consejo de Ministros, la distinción quizá más importante existente en España para premiar la aportación a la cultura. En Lisboa le entregó la Medalla de Oro su homólogo Nuno Kruss, quien afirmó que esta condecoración da derecho a Enrique Tierno a votar y ser votado en esta ciudad como ciudadano benemérito que es.

Horas antes de trasladarse a Lisboa el alcalde veía igualmente reconocidos sus esfuerzos en favor de la cultura al recibir el bastón de Víctor Hugo, que durante años había permanecido en posesión del pintor Salvador Dalí. El acto de entrega del bastón tuvo lugar en el Parque del Oeste. "Recibo emocionado y con agrado el bastón de Víctor Hugo, bastón de Salvador Dalí, bastón de la capital de España, bastón de Madrid y en su día de alguna insigne personalidad de esta maravillosa Villa", señaló el alcalde.

## ABC DE ORO

Durante la última semana de junio la editora Prensa Española ofreció una cena de homenaje al alcalde Enrique Tierno, para hacerle entrega del "ABC de Oro" como figura del mes, por el éxito registrado en las pasadas fiestas de San Isidro. Al acto asistieron numerosas personalidades políticas, escritores, artistas, intelectuales y cualificados representantes del mundo periodístico. Guillermo Luca de Tena manifestó su satisfacción por haber reunido en torno a Enrique Tierno tantas personas de ideología tan diversa. Destacó, asimismo, la labor del alcalde que merece, dijo, respeto y aprecio. El alcalde de Madrid pronunció unas palabras con las que agradeció a "ABC" el homenaje que le tributaba y recordó la exigencia de objetividad y de eludir exageraciones que puedan perturbar la convivencia nacional que todo órgano de expresión debe cumplir. Se congratuló, finalmente, de que "ABC" estuviera dispuesto a recobrar el estilo liberal que le caracterizara en tiempos.

## EL CONCEJAL MARIO NOLLA PIDE LA DIMISION

El concejal del PCE y presidente de la Junta Municipal de Moncloa, Mario Nolla, presentó recientemente una petición de dimisión que a la hora de cerrar la edición está pendiente de su aceptación por el alcalde de Madrid, Enrique Tierno.

De acuerdo con el grupo de concejales comunistas, Mario Nolla decidió presentar su dimisión tras una campaña del Grupo Popular, que durante los últimos meses ha criticado al concejal por haber adquirido un billete de avión a París —por motivos familiares— desde Palma de Mallorca, donde se encontraba en un acto de la Junta de Distrito, con fondos de la Junta.

No obstante, las asociaciones de vecinos de la Paloma y Dehesa de la Villa, la colonia de Manzanares y la asociación de jubilados de Fuente de la Teja, han remitido cartas al alcalde en las que apoyan la gestión del señor Nolla como concejal del distrito de Moncloa y piden que no acepte la dimisión.

La decisión del alcalde es probable que se postergue hasta entrado julio, mes en el que se reunirán las secretarías de política municipal del PSOE y del PCE para estudiar la reorganización del Equipo de Gobierno. Dentro de esta remodelación de cargos en el Ayuntamiento también está previsto que el concejal del PSOE Martín Parra pase a ser el nuevo presidente de la Junta Municipal del distrito de Salamanca, en sustitución de Manuel Rodríguez Franco.



Sólo el 1 por 100 de los madrileños realiza donaciones de manera regular

## La sangre, cara y escasa

*La continua carencia de sangre que sufren los hospitales de Madrid hace que la Hermandad de Donantes organice regularmente salidas, mediante previo acuerdo, a empresas o lugares de trabajo, con el fin de recoger sangre dada de manera altruista*

Esta operación se efectúa cada seis meses y es llevada a cabo por grupos ya establecidos de los distintos centros hospitalarios. Por este motivo, y durante los pasados días 26 y 27 de junio, se trasladó un equipo del Instituto Nacional de Hematología al Centro Conde Duque, donde cerca de ciento cincuenta policías municipales, los más jóvenes sobre todo, donaron desinteresadamente.

La doctora Ramírez, al frente de este equipo integrado por seis diplomadas en enfermería, hizo referencia al rechazo popular que hay

ante la donación regular, ya que tan sólo el 1 por 100 de los madrileños viene realizándola.

Por eso son harto frecuentes aquellos casos en que un enfermo, al someterse a determinadas intervenciones quirúrgicas, donde se prevé una pérdida importante de sangre, necesita la ayuda de su familia para que se dispongan a someterse a una transfusión. Y más en aquellos casos en que la consecución de un determinado grupo se hace más complicada, como son los enfermos que tienen el Rh negativo.

Sin embargo, cuando la Hermandad de Donantes hace un llamamiento general, a través de los medios de comunicación, la respuesta es extraordinaria.

Los centros que disponen de más sangre son la Cruz Roja y La Paz, dado que son los de mayor capacidad. La doctora Ramírez insiste en que si utilizan estos procedimientos para la recogida de sangre es porque el ciudadano no está realmente concienciado de la necesidad que hay, en todos los hospitales, de incrementar el insuficiente volumen de los bancos de sangre.

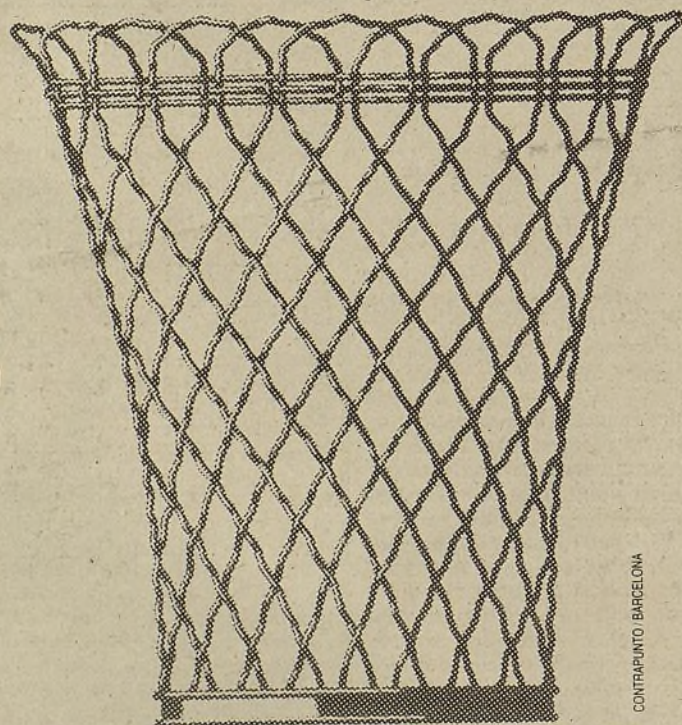
La Hermandad de Donantes realiza desde hace tres o cuatro años una campaña permanente, por lo que tan sólo queda ese paso definitivo que lleve a los vecinos a donar periódica y generosamente su sangre.

MABEL MOYA

# Papelera ¡GRACIAS!

Gracias por cada papel que tiras en las papeleras de tu ciudad.  
Gracias por entender que una ciudad limpia es una ciudad mejor.

**JUEGA LIMPIO  
CON TU CIUDAD**



CONTRAPUNTO BARCELONA

**Ayuntamiento de Madrid**



FEDERACION ESPAÑOLA DE  
MUNICIPIOS Y PROVINCIAS

## EL LABORATORIO MUNICIPAL INFORMA

## El calor y los alimentos

En esta época del año en la que tanto aumenta la temperatura ambiente y se modifican los usos y costumbres a causa de las vacaciones de verano se presentan con mayor frecuencia las intoxicaciones de origen alimentario, lo que nos obliga a todos a extremar las medidas de higiene, conservación, manipulación y tratamiento de los alimentos y productos alimenticios, no sólo en los establecimientos de venta y/o consumo, sino también en el domicilio del consumidor.

Para prevenir intoxicaciones generalmente de origen microbiano, recordemos algunas de las medidas que debemos tomar en nuestro propio domicilio y que dependen, en gran parte, de nosotros mismos.

### Bolsa de la compra

— Adquiera los alimentos en establecimientos de garantía y que dispongan de mostradores o armarios frigoríficos para los alimentos que así lo requieran.

— No compre excesivas cantidades que puedan superar la capacidad normal de nuestro frigorífico, ni superar los días de conservación recomendados para cada producto.

— Adquiera primero las frutas, verduras, semiconservas, conservas o los que no sean perecederos, después la carne y pescados frescos y, finalmente, los productos congelados para evitar que se inicie su descongelación.

— Tenga especial cuidado con la leche pasteurizada, concentrada y, sobre todo, con los pasteles de crema, nata, etcétera; reduzca el tiempo de permanencia de estos alimentos en la bolsa de la compra o en el coche y en el propio domicilio fuera del frigorífico.

### El frigorífico

— En primer lugar, revise y prepare el frigorífico como principal e indispensable elemento conservador de alimentos perecederos.

— Proceda a su deshielo con más frecuencia que en invierno, en el caso de que no disponga de sistema automático.

— Límpiolo a fondo, controlando su temperatura, a ser posible con un termómetro que registre los grados máximos y mínimos, que deberán estar entre 0 °C y +4 °C, en su cuerpo general, y a -18 °C o -20 °C, en el congelador.

### Consejos prácticos

Como norma general, todos los alimentos deberán introducirse en el frigorífico previamente envasados o envueltos una vez separados del papel o bolsa del establecimiento de compra, para evitar las posibles contaminaciones entre los ali-

mentos crudos (potencialmente más contaminados) y los ya elaborados.

— La descongelación de los alimentos se hará de un día para otro en el frigorífico, a +2 °C o +4 °C.

— Los alimentos congelados se consumirán de forma inmediata a su descongelación, no debiéndose en ningún caso congelarlos por segunda vez sin cocinarlos previamente.

— Las mahonesas, salsas, cremas, natas, se consumirán antes de las veinticuatro horas de su preparación y se conservarán constantemente de 2 a 4 °C. Tampoco se mezclará lo que pueda sobrar un día con lo que se prepare al siguiente, pues estos productos son un gran medio de cultivo para los gérmenes, por lo que se les atribuye el 70 por 100 de todas las intoxicaciones alimentarias.

— El pescado, pollos, conejos, etcétera, se conservarán exentos de vísceras.

— Las frutas y verduras se deben lavar con agua abundante y las que se destinen para ensaladas o consumo fresco se sumergirán durante un mínimo de treinta minutos en agua, a la que le habrán añadido cinco gotas de lejía de 40 gramos de cloro activo por litro por cada litro de agua utilizada. Transcurrido este plazo se enjuagarán con agua potable.

— Las comidas ya cocinadas se colocarán en la parte alta del frigorífico, debidamente tapadas, y se conservarán todo lo más de uno a dos días.

— Una vez abiertas las latas de conserva, el contenido de las mismas, si no se utilizan de forma inmediata, debe guardarse en envases de vidrio o plástico y en refrigeración.

— No consumir enlatados defectuosos: oxidados, abombados, golpeados...

— Hierva durante tres a cinco minutos el contenido de las conservas caseras antes de su consumo.

— Los zumos y bebidas refrescantes envasados son de larga duración. Una vez abiertos se conservarán en nevera durante cuatro o cinco días. Si son bebidas reconstituidas tienen la misma duración que las anteriores.

— Los productos de bollería y panadería se pueden conservar dos o tres días en lugares frescos y secos, en envases herméticos.

— Las frutas y verduras se situarán en la parte inferior del frigorífico.

Finalmente, si desea congelar en su frigorífico algún producto fresco debe cerciorarse de que esté en perfectas condiciones, ya que la congelación no mejora su estado inicial, sólo lo conserva tal y como está. El congelador deberá ser de cuatro estrellas para conseguir una buena y rápida congelación y conservación posterior.

### TIEMPO Y TEMPERATURA DE CONSERVACION

Carne fresca, de 0 °C a 4 °C, 3 a 4 días.
Pescado fresco, de 0 °C a 4 °C, 2 días.
Carnes congeladas de bovino, a -18 °C, 8-10 meses.
Carnes congeladas de cordero, a -18 °C, 8-10 meses.
Carnes congeladas de ternera, a -18 °C, 8-10 meses.
Carnes congeladas de cerdo, a -18 °C, 4-6 meses.
Pescados magros, a -18 °C, 24 meses.
Pescados grasos, a -18 °C, 12 meses.
Despojos congelados, a -18 °C, 4-5 meses.
Moluscos, cefalópodos y crustáceos congelados, de -18 °C a -22 °C, 24 meses.
Huevos frescos, de 0 °C a 4 °C, 30 días.
Huevos congelados, de -18 °C a -22 °C, 12 a 24 meses.
Vegetales frescos, de 0 °C a 4 °C, 6 a 10 días.
Vegetales congelados, de -18 °C a -22 °C, 6 a 10 meses.
Helados en congelador de 4 estrellas, a -23 °C, 2 a 4 meses.
Helados en congelador de 3 estrellas, 2 meses.
Helados en congelador de 2 estrellas, 15 días.
Helados en congelador de 1 estrella, 2-4 días.
Platos preparados de consumo inmediato, a 70 °C, 24 horas.
Platos preparados refrigerados, a 3 °C, 5 días.
Platos preparados congelados, a -10 °C, lo que indique la etiqueta.
Platos preparados ultracongelados, a -18 °C, lo que indique la etiqueta.
Leche pasteurizada y concentrada, de 0 °C a 7 °C, 4 días de su envasado.
Semiconservas, 0 °C a 4 °C, el tiempo que indique la etiqueta.
Mantequilla y margarinas, 0 °C a 4 °C, el tiempo que indique la etiqueta.



El Ayuntamiento toma medidas para reactivar la inversión en el sector inmobiliario

# Construir es más fácil

*A la agilización de las licencias se une la cesión de solares por setenta y cinco años y otras iniciativas tendentes a impulsar uno de los sectores que mayores tasas de paro soporta*

El Ayuntamiento ha elaborado un programa de fomento de la actividad económica en el área de Urbanismo con el que se pretende reactivar las inversiones en el municipio de Madrid.

El Plan General de Ordenación Urbana contempla suelo para la edificación, más o menos inmediata, de 100.000 viviendas. En la actualidad, existen 3.000 solares para los que se podría obtener licencia de inmediato y en los próximos meses se podrán conceder licencias en otras zonas de Madrid para la construcción de unas 25.000 viviendas. Entre 1985 y 1986 se podrán dar licencias también para la construcción en los solares recogidos en diferentes planes parciales y planes especiales, que está elaborando, en estos momentos, la Gerencia Municipal de Urbanismo.

Con toda esta información, el Ayuntamiento piensa realizar unas publicaciones, que se complementarán con jornadas y charlas informativas, dirigidas a los constructores y colegios profesionales, con el fin de que conozcan el amplio abanico de posibilidades inversoras que ofrece el Plan General.

El citado Plan prevé la construcción de 14.000 viviendas por año, si bien los sectores inmobiliarios hubieran deseado que este número alcanzase las 20.000, según fuentes municipales. No obstante, lo que se construya anualmente dependerá de la demanda y de la oferta que se produzca, pero, en cualquier caso, no será un impedimento la concesión de licencias para la construcción de dicha cantidad de viviendas.

De cumplirse las previsiones del Plan General, en cuatro años se podrían construir unas 56.000 viviendas, que a un precio medio de

cinco millones ochocientos mil pesetas, cantidad que se baraja en la actualidad, supone una cifra lo suficientemente importante como para contribuir a la reactivación de la economía madrileña.

Otra de las medidas que contiene el programa es el fomento directo de la actividad económica a través de la cesión gratuita del derecho al suelo durante setenta y cinco años para la construcción de viviendas de protección oficial. Esta medida va dirigida a cooperativas y en la actualidad ya se ha puesto en marcha con gran aceptación.

## Suelo para usos comerciales y licencias

Dentro de este segundo paquete de medidas se incluye el ofrecimiento de suelo para usos comerciales. Los 2.000 millones, en que se cifra el coste por la enajenación del suelo, no se consideran importantes en términos económicos, dado que esta cantidad se multiplicará por diez en la promoción de la actividad que se generará. También en este apartado se contempla la cesión del suelo para el programa de construcción de viviendas de la Comunidad Autónoma, para el programa de centros integrados, para el programa de construcción de minipolígonos industriales previstos en el Plan General, para el programa de estaciones de GLP (gases licuados de petróleo) que contribuirán a la mejora del medio ambiente y, finalmente, para el programa de ayudas a la urbanización, un sistema de gestión previsto en el Plan y que se quiere desarrollar plenamente por las ventajas que ofrece.

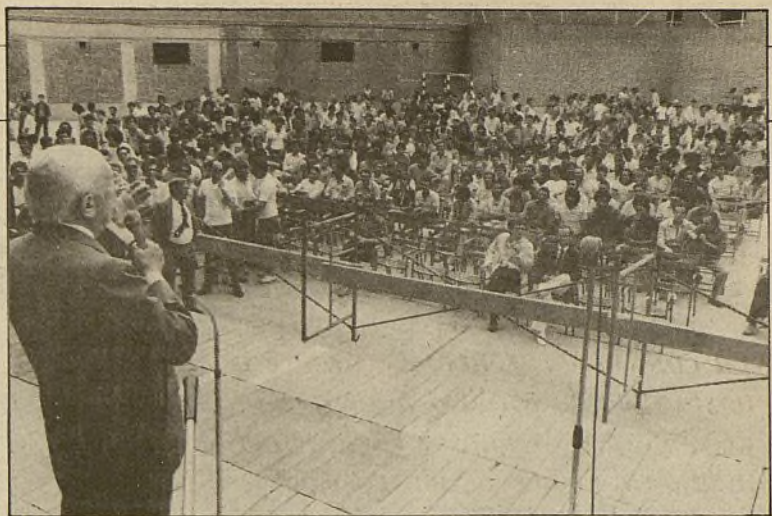
El tercer paquete de medidas, comprendido en el programa de fomento de la actividad económica en el área de urbanismo, recoge la mejora en la tramitación de las licencias, así como la mejora en el programa de informatización que se aplica a los expedientes.

La tramitación de las licencias tiene una gran importancia para el fomento de la inversión inmobiliaria. En este sentido, los responsables municipales han presentado un estudio de la evolución en los últimos años en las licencias solicitadas, concedidas, denegadas y resueltas, en el que se refleja la agilización que se ha producido como consecuencia del proceso de descentralización de parte de estas competencias a las Juntas Municipales.

Así, en el año 1984, el 78,9 por 100 de las licencias concedidas lo fueron por las Juntas Municipales y en el año 1985 se estima que este porcentaje puede alcanzar el 80 por 100.

Por lo que se refiere a la evolución en la solicitud y concesión de licencias, se observa que en el año 1976 las licencias solicitadas fueron 31.291 y las concedidas 22.478, mientras que estas cifras ascienden en 1983, coincidiendo con el segundo proceso de descentralización de licencias, a 44.775 y 30.294, respectivamente. Esta fecha coincide también con la aprobación inicial del Plan General. En 1984 el número de licencias solicitadas se eleva a 45.093 y el de las concedidas es de 29.484. En 1985, según los resultados obtenidos en los primeros cuatro meses, se calcula que se solicitarán unas 55.920 licencias y se concederán unas 40.714. Este aumento en las cifras son un reflejo de la aprobación definitiva del Plan General, de la seguridad jurídica que existe para los promotores inmobiliarios y de una cierta recuperación de la crisis en el sector de la construcción.

ANABEL GONZALEZ GARATE



"La lectura cultiva el espíritu, despeja la mente y tranquiliza el ánimo", afirmó Enrique Tierno

El alcalde, Enrique Tierno, en el patio de la cárcel de Carabanchel

## "Ustedes también son vecinos de Madrid"

*Unas jornadas culturales, organizadas por los propios reclusos para saludar la entrada del verano, les ha servido para conocer al alcalde en persona y poder escuchar sus consejos*

"Les traigo un saludo muy cariñoso del pueblo de Madrid. Ustedes, porque son reclusos, no han perdido la condiciones de vecinos de Madrid". Un coro de aplausos acogió las palabras del alcalde, encaramado sobre la tarima donde ya afinaba sus instrumentos un grupo musical venido desde Mostoles. La tercera galería de la cárcel de Carabanchel era un hervidero de hombres en atuendo deportivo, con el nervio de la música moviéndoles el cuerpo y el calor de la primera tarde del verano abriéndoles la piel.

Don Enrique había sido invitado a inaugurar unas jornadas organizadas por la Asociación Cultural Rafael Alberti, constituida hace tres meses por los internos del centro. "Todos tenemos conciencia, y algunos lo hemos experimentado personalmente, de lo que es la angustia de la reclusión, esa angustia que crece y no se aguenta, esa angustia que hay que manifestar y que a veces se manifiesta con violencia", dijo el alcalde. "Sabemos que hay

mucho energía acumulada, que tiene que salir al exterior y puede reflejarse en violencia, en una violencia innecesaria pues con una conversación se podría solucionar el problema. Estamos, pues, convencidos de que la continuidad de estos actos culturales ayuda a liberar la energía positivamente, lo mismo que se libera haciendo el bachiller, haciendo la instrucción primaria o practicando la artesanía".

### Una llave que se pierde

Don Enrique había llegado al recinto penitenciario a las cinco de la tarde. Acompañado por el presidente de la Junta Municipal de Latina, funcionarios del Ministerio de Justicia, el director del centro y representantes de la Asociación Cultural Rafael Alberti, el alcalde paseó por diversas dependencias, comprobando con sus propios ojos los cambios producidos en el establecimiento desde aquel año de 1965, en que el régimen franquista le recluyera entre sus muros. "Es la primera vez que un alcalde entra en la cárcel", comentaba un inspector de prisiones. "Nadie en su cargo se había atrevido hasta ahora".

Tuvo que esperar don Enrique hasta las seis y veinte horas para iniciar su alocución. Una llave desaparecida en el último momento retrasó la disposición del sistema de megafonía y la intervención inaugural en una hora. "Es que cuando se pierde una llave en una prisión se arma un 'jaleo' padre", ironizaría después el alcalde.

"Yo quisiera que también tuvieran, si no en éstas, en las próximas jornadas, un acercamiento a la ciencia, que supieran ustedes lo que es el rayo láser, algo de astronomía moderna. En una prisión no se puede estar aislado, hay que estar en contacto con lo que afuera ocurre. Yo sé que en todos ustedes está encendida la chispa del deseo de saber. Es conveniente que se preparen, que tengan conocimientos para que cuando llegue la libertad disfruten de ella, tengan más armas para defenderse en la sociedad", prosiguió entre comentarios, aclamaciones y amagos de aplausos don Enrique. "Tengan paciencia, no les pido resignación, sino paciencia. Pásenlo aquí lo mejor que puedan, saquen el mejor fruto posible de la prisión. Les aconsejo, como persona que tiene experiencia en esto, que procuren ilustrarse, que aprendan, que lean. Lean, aunque sea un cómic. La lectura cultiva el espíritu, despeja la mente y tranquiliza el ánimo. Deberíamos tener siempre un libro en la mano, es el mejor compañero".

C. S.

"El Metro de Madrid. Gente, colores, gestos"

## Historias de allí abajo

*De su técnica y progreso se ha hablado y escrito largamente en sus sesenta y seis años de vida. De anécdotas, pensamientos y vivencias humanas también, aunque nunca en una publicación conjunta, como la que acaba de editar la Compañía Metropolitana de Madrid*

Por debajo del asfalto, ajeno a la climatología urbana, al índice de polución, excluido de itinerarios turísticos y rutas ecológicas, un submundo de "gente, colores y gestos" se estira a lo largo de miles de metros, acumulando prisas y anécdotas, citas y agobios, filosofías y plantones, entretejiendo y desmenujando biografías dispares en sus túneles y andenes. Desde aquella tarde otoñal de 1919 en que el rey Alfonso XIII estrenara la primera línea del ferrocarril metropolitano madrileño, la que llevaba de la Puerta del Sol a la barriada arrabalera de Cuatro Caminos, siete generaciones de lugareños han subido a los encantos, no por desdeñados menos aprovechados, del transporte más veloz y más barato de la ciudad.

Tiempo era ya de que tantas reflexiones suscitadas a bordo de un convoy en hora punta, fuesen llevadas al papel por quienes lo observaron con una curiosidad más aguda que la del tedioso pasajero del vagón de cola al cabo del almuerzo. No es, empero, la primera

vez que tales asuntos son acicate de la pluma y el ingenio. Las imprentas han volcado mucha tinta, durante seis décadas y media, ensalzando y vituperando, promocionando y desmitificando un sistema de desplazamiento que, a más de dar carácter y tipismo a nuestra Villa, alivia la congestión de las vías de superficie, tan machacadas por el tráfico incesante desde que el automóvil dejó de ser privilegio de unos pocos, y respeta el bolsillo de los asalariados forzados a deambular del hogar al tajo de dos a cuatro veces a la jornada.

### Achuchones y memorias del sentimiento

"Pasan tantas cosas en el Metro, en los achuchones del Metro", exclama Alonso Zamora Vicente. "Es ese terco ruido/ de ruedas contra raíles/ lo que evoca las sutiles/ memorias del sentimiento", recita Angel González. "Cuando Pascual Duarte se llegó hasta Madrid anduvo en Metro, dio unas vueltas para

arriba y para abajo y se apeó en la estación de Noviciado, salida Noviciado", narra Camilo José Cela. "Lo mejor del Metro es que desde la red subterránea se puede imaginar un mundo más bonito ahí arriba", piensa Felipe Mellizo. "El pavimento de la Puerta del Sol es como el caparazón de cemento de una enorme tortuga que cubre ese mecánico, arquitectónico e ingenieril organismo que funciona bajo el asfalto", equipara Juan Antonio Cabezas. "El sueño de un provinciano, bioquímicamente puro, es descender las escaleras del Metro al menos una vez en la vida", asegura Juan Cueto. "¿Hay acaso otra 'escuela en marcha' de idiomas y costumbres?", se pregunta Antonio Gala. "El Metro es la antesala del trabajo y la oficina de los jubilados", declara Luis Rosales.

Y mientras Ignacio Carrión lanza a los andenes a los poetas del novecientos y Gonzalo Torrente Ballester persigue a una Eurídice moderna por los túneles, Tamames indaga en el invento como fruto del "todo fluye, todo cambia" y José I. Vicente Mazariegos mide el devenir urbanístico-social a su través; Luis Carandell evoca ciertos domingos a lomo de un convoy y Daniel Sueiro se remonta a los tiempos bélicos que convirtieron el Metro en refugio de "a cualquier



hora"; Jesús Fernández Santos desgrana una historia de amor escondida a la luz diurna y Francisco García Pavón monta a su Plinio en ese tren que se ha colado en una cueva; Leopoldo de Luis recorre la literatura buscando testimonios sobre viajes subterráneos, José Altabella hace lo propio con la prensa y Angel Fernández Santos con el cine.

Jorge Víctor Sueiro, Juan Jesús Armas Marcelo, José María de Arcilla, Francisco Umbral, José García Nieto, Pilar Narvió, P. García, Antonio Papell y Agustín Cerezolas, así como los ilustradores Mingote, Peridis, Máximo, Ulbrich, Chumy, Urculo, Forges, Serafin, Goñi, Ramón, Piquer, Alcorlo, Risueño, García Ochoa, González y Acquarone ponen también su granito de arena en este pequeño monumento de papel a "El Metro de Madrid. Gente, colores, gestos".

C. SANTAMARIA



# BIENVENIDO A MADRID



Este pescado  
ha entrado en Madrid por Mercamadrid.  
Por eso es bienvenido.  
Mercamadrid, la Unidad Alimentaria de  
Madrid, recibe toneladas de pescados,  
mariscos, frutas y hortalizas. Productos de  
temporada de toda España. Cada día.  
Y directamente de sus puntos de origen.  
En sus instalaciones, las mejores de

Europa, todos ellos superan controles que  
garantizan su calidad e higiene.  
Y como este pescado, entran en Madrid  
por la puerta grande. Para que usted los  
encuentre después en su establecimiento  
habitual.  
Y les dé la  
bienvenida  
en casa.



**mercamadrid**  
**El principio de la calidad.**

Ctra. de Villaverde a Vallecas, Km. 3,800 - Tel. (91) 785 50 13 - 28018 Madrid.

Ayuntamiento de Madrid



# ESPECIAL CHAMBERÍ

Obras en la plaza de Chamberí

## A punto de estrenar

*En el curso de ocho meses, la fisonomía de la plaza se ha transformado sustancialmente, apuntando ya los caracteres definitivos con los que se abrirá al uso público*

No han dejado los chamberileros de acudir ningún día de frío o de calor al recinto. Salvando los agujeros del piso y las pilas de ladrillos color teja, los vecinos de toda edad han evidenciado, desde primera fila, su interés por las obras de su plaza y la necesidad imperiosa de su culminación para rescatar uno de los pocos rincones verdes asequibles a su disfrute en el distrito. Por la mañana, los viejetes pegados a las barandas señalizadoras, convertidos en testigos de la acción demolidora de las máquinas excavadoras o de la destreza anónima de los artesanos de la paleta. Por la tarde, los escolares, felices de trepar por entre los numerosos desniveles forjados en el solar en un juego exploratorio de tierras y materiales, escapando momentáneamente a la mirada de las mujeres, que, aposentadas sobre un trozo de tubería, continúan haciendo calca en grupos de a tres y de a cuatro, comentando sobre las amigas que desertaron hacia Olavide. Todos esperan el momento de penetrar en el espacio remodelado a no mucho tardar, en cuanto el maestro albañil empiece a recoger sus instrumentos.

Las obras de la plaza de Chamberí ocurren desde el 15 de noviembre último. Los vecinos fueron informados oportunamente desde los órganos de participación ciudadana de la Junta de la operación tendiente a mejorar las condiciones físicas de un lugar tan concurrido, más que por sus dimensiones, por su ubicación al borde de uno de los barrios más populosos del distrito, el de Trafalgar, y a pocos metros de varios centros escolares, y por la falta de alternativas para el esparcimiento de los lugareños. Y, por supuesto, por su sabor castizo y peculiar, cargado de anécdotas, historietas y recuerdos. ¿Quién no ha pasado una tarde de novillos en el cine Chueca? ¿Quién no añora la boca de metro, una de las pioneras de Madrid? ¿Quién no ha iniciado un romance en la plaza o lo ha formalizado en los juzgados que a ella asomaban?

Entre noviembre y abril muchas cosas han cambiado en este punto: se han ampliado las aceras de las

cuatro esquinas de la glorieta, construyéndose nuevas y rebajándose en los cruces para facilitar el acceso; los semáforos se han desplazado hacia las confluencias viarias; han aparecido isletas en la calle Luchana y en la que surge de la misma plaza; se han cerrado dos calles secundarias, incrementado con su superficie el espacio peatonal; se ha reordenado la red de alcantarillado y se han instalado bocas de riego; se ha suprimido una estación de gasolina y ha mudado de emplazamiento un quiosco de tabacos, y, por último, ha desaparecido un pequeño coto reservado al juego de la petanca que no era utilizado por el vecindario.

En el devenir de esta primera fase un hallazgo sorprendente conmocionó la memoria de los más antiguos habitantes de Chamberí: bajo el suelo de la plaza se encontró una red de pasillos, en bastante buen estado físico, cuyo acceso desde la superficie (un pozo cubierto por una losa) ha permanecido ignorado durante varias décadas. Los pasadizos, cuyo verdadero origen y cometido aún está por determinar, suscitaron recuerdos de guerra (quizá fuera un polvorín o un arsenal de armas de cualquiera de los varios cuarteles improvisados en el barrio durante la contienda civil) o especulaciones acerca de las andanzas subterráneas de los propietarios de las mansiones que antaño se asentaron en torno a la plazuela. Según los técnicos de la Junta Municipal, se van a respetar estos pasadizos e incluso se les puede augurar la posibilidad de abrirlos a un uso público en el futuro, conectándolos, quizá (seguimos especulando, desde luego), con las escalinatas y corredores de la estación de Chamberí, cuyo estado de conservación es bastante aceptable.

### Compleja y homogénea

La segunda fase de las obras de remodelación de la plaza, de acuerdo con el proyecto firmado por el equipo de arquitectos y especialistas que encabeza Arturo Orolzgoiti, consiste en la urbanización y ordenación del espacio estancial,

con varios hitos a reseñar. De cara al exterior, y al objeto de aislar los jardines de la circulación rodada, tan intensa en el barrio, se procede a la construcción de un conjunto porticado abierto en ladrillo visto, con huecos en arco y adintelados, y respetándose la tipología arquitectónica dominante en el barrio. En el interior, el espacio se reparitará intentándose, según consta en el proyecto referido, una complejidad dentro de la homogeneidad a base de elementos diversos y "huyendo de las soluciones de plazas «duras» que acaban por convertirse en recintos difícilmente transitables y perdiendo su capacidad para atraer al ciudadano".

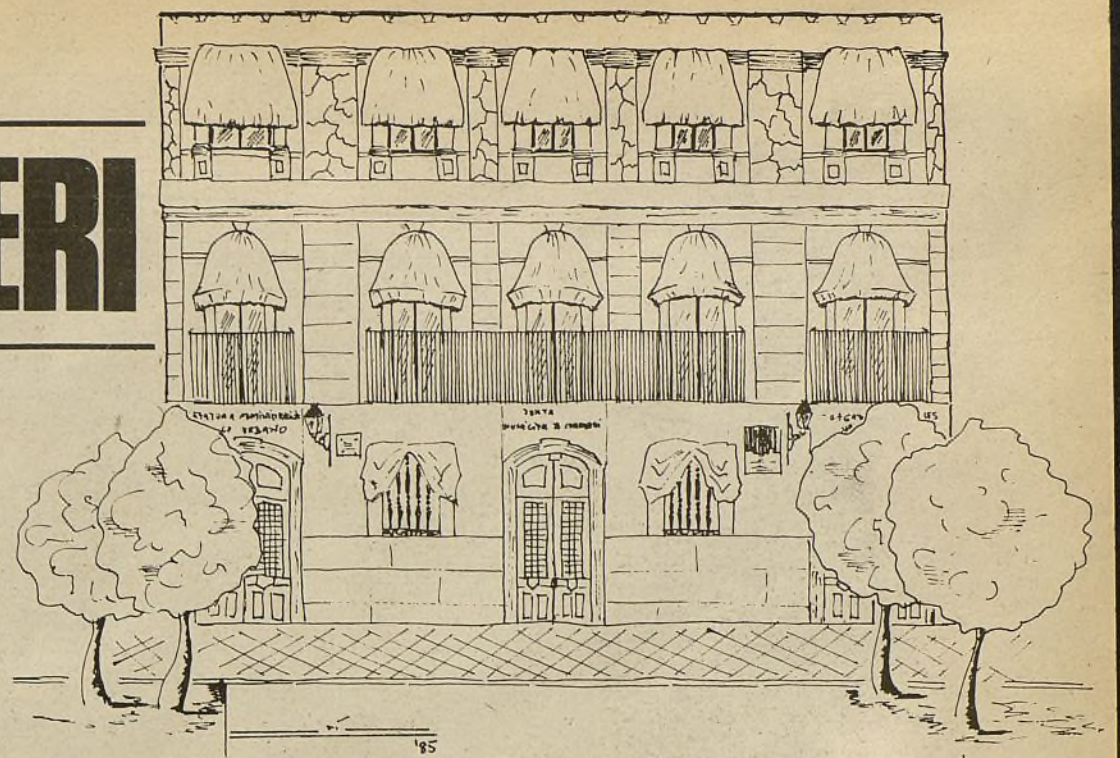
### El proyecto exterior

Así, pues, la superficie se reparitará entre una zona central terriza con árboles, probablemente acacias de bola, bordeada perimetralmente por bancos corridos y hundida en 60 centímetros en relación al nivel de la calle; otra zona de juegos infantiles, más elevada, y una tercera, a la altura de la central, donde se instalará una fuente como elemento singular de la plaza. La estatua de Loreto Prado, producto de Benlliure en homenaje a la actriz, volverá sobre su pedestal de granito al lugar del que fue desalojada, para presidir, como es tradición, las correrías infantiles y prestar su volumen a los forofos del escondite.

Los árboles que se plantarán en la plaza serán nuevos, pues los antiguos han prendido en los parques y paseos a donde fueron llevados con motivo de las obras (parque del Oeste, avenida de Pablo Iglesias y Casa de Campo). Además, el recinto será dotado de mobiliario semejante al que poseyera antes de emprenderse el proceso reformador.

El coste de la ejecución por contrata en esta segunda fase de las obras es de 31.994.607 pesetas, a cargo del presupuesto de la Junta para el año 1985. La inauguración oficial de la plaza sucederá en otoño, aunque ya este verano podrá ser disfrutada por las gentes de Chamberí.

C. S.



Fiestas del Carmen con vocación castiza

## Una verbena de postín

*La Trinca y Sarita Montiel, Bibí Andersen y Manuel Ferreras, la zarzuela de Sorozábal, "La del manojito de rosas", y un concierto de rock, parte del programa*

Chamberí siempre fue un barrio con vocación castiza, tanto como el que más, y para muestra un botón. Su Verbena del Carmen, de las más cotizadas en el verano madrileño, y que nunca tuvo motivo para envidiar a ninguna otra.

En esta ocasión las fiestas contarán con más de un bombazo. Por un lado, la actuación de La Trinca, y, por otro, Sara Montiel, "Doña Sarena", le pegan en plan cariñoso. La despedida humorística, que tendrá lugar el mismo día del Carmen, estará a cargo de Bibí Andersen y Manuel Ferreras, del equipo de Tiempos Modernos, lo que también puede dar mucho que hablar. A la despedida también acudirán el alcalde de Madrid, Enrique Tierno Galván, y otro día lo hará el presidente de la Comunidad Autónoma, Joaquín Leguina.

Por otra parte, están previstas las actuaciones de Juan Carlos Senante y orquestas como Piraña y Burbujas y los grupos Burning y Alarma, que se harán cargo del concierto de rock.

En la Gran Noche Castiza, algo que no podía faltar en Chamberí, se hará un homenaje al maestro Sorozábal, vasco nacido en San Sebastián y venido a chamberilero desde hace años. Entre sus numerosas zarzuelas, "La del manojito de rosas", la más popular, será representada por la Agrupación Lírica Ruperto Chapí. Esa misma noche actuará el dúo Belle Epoque, que pondrá una nota simpática con su repertorio de pícaros cuplés, siempre de doble intención, y, para rematar, el concurso de chotis y de mantones de Manila.

La tercera edad tendrá también su verbena, y los más jóvenes, que han organizado sus actividades ajustándose al presupuesto, gozarán de una plastifiesta, un certamen de disfraces basado en los per-

sonajes de los cuentos de Andersen, una obra de teatro, "Muñecos y máscaras para una fiesta", a cargo del grupo La Jincacha, y la actuación del grupo infantil P. T. V., al que los entendidos consideran alucinante, "de lo mejor que hay en España".

Para todos, pero seguro que para delicia de los infantes, está pensada "La Tarde del Aire", con lanzamiento de paracaidistas, exhibición de aeromodelismo y globo aerostático incluido.

También habrá un homenaje a los chisperos y una "acción" teatral a cargo del grupo La Burbuja, que pasará su cortejo fúnebre por el recinto ferial, incluidas las planiferas, las desconsoladas y los amigos del fallecido.

Por lo que se refiere a las actividades deportivas, además de la carrera popular del Carmen, una tradición ya en Chamberí, y el paseo en "bici" por el distrito, habrá todo lo imaginable, hasta un torneo de billar.

Las fiestas empezarán el día 10 de julio con el pregón en la castiza plaza de Chamberí. Tal menester estará a cargo de Ramoncín, al que se ha elegido por ser éste el Año Internacional de la Juventud. Después, una "Tronada aérea", o "masclétá" que dirían los valencianos, para concluir con un cortejo al recinto ferial, en los jardines del Canal de Isabel II, precedidos los festejantes por la charanga Girasol.

Claro, así no es de extrañar que el año pasado las fiestas del Carmen tuvieran por eslogan: "Madrid me mata y Chamberí me remata", lo que traducido a lenguaje zarzuelero bien podía quedar en "Chamberí, he de quererte hasta la muerte, ya ves si mi cariño es firme y fuerte. (Programa completo en página 31.)

ANABEL GONZALEZ GARATE



E. SOLIVA

Las obras de remodelación estarán finalizadas antes del próximo otoño

## Recuerdo de aquellas fiestas

CARMEN SANTAMARIA

Los más viejos pobladores del barrio, los que conocieron el Chamberí de principios de siglo, cuentan que antes que la guerra borrara del calendario madrileño, con sus trazos de luto y represalia, las verbenas populares, la del Carmen era una de las más festivas y concurridas de la villa, de las más regocijadas y salerosas.

En la calle de Eloy Gonzalo, metiéndose por Álvarez de Castro y contagiando con sus aires de gala y evento a todas las callecitas que medían entre Olavide y Fuencarral, se asentaba entonces la estructura material de la verbena: casetas y barracones donde se freían churros o se exhibía la mujer más gorda del mundo, donde los golfillos ensayaban puntería o se reproducía, cual escena cinematográfica, la muerte del torero "Granero", don-

de el noviete convidaba a tinto o agua de cebada a los ocho hermanitos de su pretendida... La charanga de turno o el organillo alquilado por la tasca de cualquier esquina impregnaban de melodías desahinadas los patios interiores y los portales, donde los vecinos repartían limonada, casera y bien ilustrada, a conocidos del barrio y viandantes despistados, llegados desde Cuatro Caminos y Argüelles, desde Hortaleza, Ríos Rosas y hasta Tetuán.

Las majas y los chisperos, atildados de pies a cabeza, serpenteaban entre los puestos de almendrados y la mole de los tiiovivos, pretendiendo eludir el ojo aguileño de las madres, tías y abuelitas que, desde los balcones guarnecidos de candelinas y mantones, supervisaban la

buena marcha y el decente discurrir de sus festejos.

Toda la noche permanecían abiertos los portales, que normalmente, en temporada estival, se clausuraban a las once. El sereno, colgándole el manojito de gigantes cas llaves y apostado el chuzo contra el mostrador, compartía chatos y chascarrillos con los paisanos trasnochadores, probaba refrescos en todas las aceras y compartía el amanecer con solteros liberados y patronos de tabernas a punto de descanso. El toque de retirada lo daba alguna beata madrugadora, camino de la iglesia de Santa Teresa y Santa Isabel, que recordaba a los noctámbulos la hora de la procesión y afilaba comentarios acerca de la sospechosa alegría, a tales horas de la mañana, de sus improvisados contertulos.



## Conocer Chamberí

## Vestigios de un siglo de existencia


**ESPECIAL CHAMBERÍ**

*Un conjunto de edificios históricos, de carácter público y residencial, se reparten por las calles del distrito, evidenciando con su presencia el devenir institucional, artístico y social de los últimos cien años*

Aunque de más corta edad que los barrios que le tocan por el Sur, Chamberí ya posee, ciento veinticinco años después de que el urbanista Carlos María de Castro diseñase los planos del Ensanche que aliviaría las altas densidades poblacionales de la villa, un cúmulo de resquicios arquitectónicos y monumentales que, en mejor o peor estado físico, nos hablan de aquel Madrid castizo y chispeante que se prometía hermoso y se distorsionó a causa de la malicia especulativa y la censurable conducta de quienes dictaron licencias de construc-

ción y derribo a lo largo del novecientos.

Compuesto por seis barrios que no llegan a cubrir las quinientas hectáreas de superficie, Chamberí conserva hoy en su callejero, salvadas de la fiebre modernista que tantas edificaciones primitivas destruyó en este siglo en favor del trazo impersonal de los bloques de apartamentos o las torres de oficinas, una lista de antañonas fachadas, donde los balcones de filigrana metálica se combinan con miradores acristalados y amplios ventanales, cuajados todos de plantas y

enmarcados por curiosos motivos en relieve que suben desde el piso bajo hasta el ático.

Privados de su cometido original, pero respetando también la imagen de la arquitectura tradicional de Chamberí, algunos edificios han sido remodelados en sus entrañas, transformando los habitáculos lujosos de los grandes señores que en la corte deambulaban a fines del XIX en locales de uso dispar, las más de las veces de claro matiz burocrático. Paseando por el barrio de Almagro, el más afectado posiblemente por este proceso de pérdida de vecindario, nos topamos con el precioso palacete ocupado por el Defensor del Pueblo o por el no menos pintoresco donde se asienta la Asamblea Nacional de la Cruz Roja. Un poco más allá, la Comunidad Autónoma extiende sus dependencias (Presidencia, en Miguel Ángel; Educación, en Sagasta; Trabajo, Juven-

tud...), prefiriendo los muros de vieja factura a los de más reciente erección. Como el Hospital de Jornaleros, o de Maudes, como se le conoce popularmente, donde se instalarán los funcionarios regionales de Ordenación Territorial.

En la zona de Quevedo subsiste, luchando contra la ruina y el olvido, el Hospital Homeopático, fundado en 1874, y cruzando la calle de Alberto Aguilera, hacia Argüelles, el antiguo Instituto Militar de Higiene, actualmente destinado a servicios municipales.

Por Ríos Rosas y parte de Almagro proliferan las embajadas y establecimientos ligados al Gobierno central, cuyo máximo exponente es el conjunto gigantesco de los Nuevos Ministerios.

En el otro borde del distrito, en el barrio de Vallehermoso, descuelga otro edificio, vanguardista éste en su diseño, de importante función en la vida política hispana: el que alberga al Tribunal Constitucional, tan famoso por las leyes que entre sus paredes esperan dictamen sobre su concordancia con la Carta Magna.

Unos y otros, los vestigios monumentales del novecientos y las construcciones que, aunque de trayectoria reducida, contribuyen a forjar en nuestros días lo que mañana será historia, serán visitados a partir del próximo otoño por los vecinos interesados en el programa titulado "Conocer Chamberí", que promueve la Junta del Distrito. A lo largo de cuatro sábados y en itinerarios precedidos por sesiones informativas acerca de los valores artísticos, arquitectónicos e históricos, el factor humano y la condición socioeconómica de los distintos barrios, los chamberileros se adentrarán en las intimidades y curiosidades de las calles por las que discurren largas horas de su jornada habitual.

CARMEN SANTAMARIA

E. SOLIVA

## La cara oculta de las

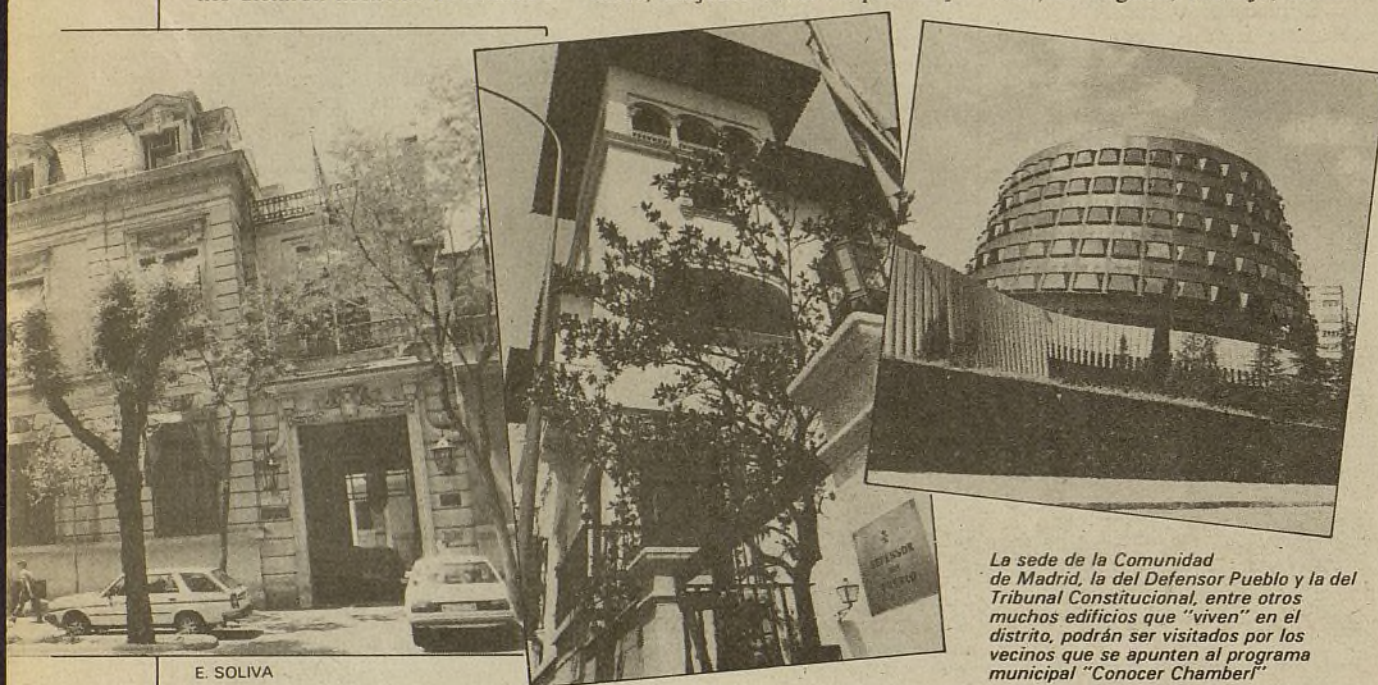
**casas.** Variadas en su trazo, recargadas las unas, severas las otras, artísticas y exponentes de distintas concepciones arquitectónicas la mayoría, las fachadas del Chamberí tradicional han sido objeto en estos últimos años de especial atención respecto a su grado de conservación por parte de los técnicos de la Junta.

Según consta en la Ordenanza Municipal, el titular del inmueble tiene la obligación de llevar a cabo las obras precisas para garantizar la "seguridad, salubridad y ornato público" del edificio residencial. Apelando a este deber, muchos han sido los propietarios o comunidades de propietarios requeridos a actuar, tras haber sido denunciado el mal estado de la fachada de su finca por la Policía Municipal, los bomberos o algún vecino afectado. Aunque las denuncias han sido motivadas, principalmente, por el peligro entrevisto en una cornisa desprendida, en una pieza ornamental a punto de resquebrajarse o en un balcón con grietas y desconchones, las operaciones practicadas en la faz del inmueble han de atender a los tres factores enunciados, sin que la intención por dar solidez convierta la fachada en un atentado contra la estética del barrio.

Cuando los vecinos o propietarios requeridos han alegado insolvencia para ejecutar las obras señaladas por los técnicos de la Junta, éstos les han apuntado la posibilidad de solicitar subvenciones previstas por el Ayuntamiento para la rehabilitación de los barrios antiguos de Madrid, sobre las que se puede obtener información en la Gerencia Municipal de Urbanismo.

De cualquier forma, y gracias a las competencias transferidas desde los servicios centrales, los responsables urbanísticos del distrito consideran que la cara oculta de Chamberí, sombreada por la suciedad y destrozada por las inclemencias climáticas y el desgaste de muchos años de uso, puede volver a aflorar, restituyendo a las calles sus encantos centenarios y la esencia artística con que fueron diseñadas, como muestra este balcón de la calle de Fernando el Católico.

C. S.



La sede de la Comunidad de Madrid, la del Defensor Pueblo y la del Tribunal Constitucional, entre otros muchos edificios que "viven" en el distrito, podrán ser visitados por los vecinos que se apunten al programa municipal "Conocer Chamberí"

En el distrito subsisten numerosos inmuebles de antigua construcción

## Infraviviendas y amenaza de ruina

*Los problemas más graves de la vivienda antigua son los relativos a sus carencias de servicios higiénicos y el deterioro provocado por la falta de medios económicos de sus titulares*

Vivir en Chamberí se considera, en ciertos niveles populares, síntoma de una posición económica sólida y garantía de comodidad doméstica. Tal suposición, empero, no se cumple siempre. Porque ahí, muy cercanas en el espacio a las preciosas mansiones de luenga superficie, engalanadas estancias y modernos sistemas de confortabilidad para sus residentes, se agazan todavía las modestísimas viviendas de baja renta, donde los desconchones imperan en los pasillos, la humedad se cuela entre las tejas y la oscuridad se cierne sobre pequeños habitáculos, en los que, hacinada toda una familia, faltan ventanas, espacio, agua corriente, retrete...

En la calle Santa Engracia quedan todavía corralas, casas de corredor, donde los vecinos de la planta comparten un diminuto reducido y una taza de dudosa salubridad, a pesar del encomiable empeño de las mujeres, que lo atienden como si de una pieza aneja a su pisito se tratase.

Algunas de las viviendas de estas comunidades no disponen aún, a mitad de los años ochenta, un siglo

después de que en Madrid entrase el caudal del Lozoya, cuyos depósitos se ubican a pocas manzanas de distancia, de un grifo de agua corriente bajo el que realizar los menesteres básicos de la vida familiar.

La ruina amenaza en Chamberí numerosos inmuebles de antigua construcción, habitados en régimen de alquiler unos y vendidos por pisos los otros, cuyo titular o titulares no pueden afrontar los gastos de conservación pertinentes para mantenerlos en pie, sin riesgo para sus residentes. La manifiesta liquidez del propietario, que apenas cobra unos cientos de pesetas a sus inquilinos como cuota mensual, o la de la comunidad de propietarios, en la que constituyen mayoría los jubilados o los trabajadores manuales no cualificados, paralizan cualquier proceso estimado urbanísticamente como imprescindible para la supervivencia del edificio.

Los efectos de los males enumerados se vienen sintiendo en el distrito desde hace algunas décadas: los vecinos son expulsados de sus hogares centenarios y obligados a

buscar refugio en otros puntos de la Villa o su extrarradio, puesto que las nuevas construcciones levantadas en su barrio resultan inasequibles a su bolsillo; se derriban los edificios residenciales o se re-

convierten para usos burocráticos, incidiéndose en una terciarización que, de no controlarse, acabaría por deshumanizar un conjunto de barrios castizos y hermosos.

CARMEN SANTAMARIA



La ruina amenaza en Chamberí antiguos edificios



Pilar Fernández, concejala del distrito de Chamberí

## "Nuestra política es recuperar y mejorar los pocos espacios de que disponemos"

*Con grandes superficies dedicadas a usos comerciales y burocráticos y una población flotante cuantiosa, tanto de día como de noche, Chamberí soporta habitualmente altas densidades de tráfico que inciden en el deterioro ambiental de sus edificaciones y sus escasas zonas verdes y en el malestar continuo de su vecindario, a causa de la polución y los ruidos*

El envejecimiento de su población y la pérdida del carácter residencial de buena parte de su parque inmobiliario, la falta de dotación sociocultural de carácter público y la existencia de ciertos focos de tensión ciudadana son el resto de los problemas globales que atañen al distrito, en opinión de su concejala, Pilar Fernández.

"La primera dificultad con que nos encontramos a la hora de abordar estos problemas es que Chamberí es un distrito muy consolidado, lo cual nos impide volver a diseñar sus espacios para hacer grandes parques, para evitar la congestión de ciertas vías, etcétera. La política de esta Junta, ante este panorama, se centra en la recuperación y mejora de todos los elementos urbanísticos con que contamos: abrir edificios que están cerrados o infrautilizados, salvar de la ruina los que están deteriorados, aunque sea en base a una acción sustitutiva del Ayuntamiento si los propietarios no pueden costear las obras, aprovechar cualquier rincón para jardín o lugar de esparcimiento, etcétera."

Dentro de esa política de recuperación señalada por Pilar Fernández se puede incluir el magno proyecto de ocupación sociocultural y recreativa del solar e instalaciones de la antigua Funeraria. Las dependencias municipales que en la nueva entidad se asentarán vendrán a aliviar la paradójica situación de un distrito que, con una abundantísima oferta consumista

(tiendas, salas de espectáculos, pubs, cafeterías, salas de fiestas, grandes almacenes), no cuenta con locales de uso público, accesibles a todos sus habitantes.

"En Chamberí se encuentran numerosos servicios oficiales de todo tipo: Ministerios, Presidencia y Consejerías de la Comunidad Autónoma, Defensor del Pueblo, Tribunal Constitucional, Cruz Roja, Embajadas, oficinas de instituciones públicas. Sin embargo, el Ayuntamiento no dispone de equipamiento. Exceptuando el edificio de la Junta, no tenemos nada. Para nosotros es muy difícil realizar las actividades culturales y deportivas que programamos; hemos de recurrir forzosamente a los locales prestados por los colegios o por entidades particulares. No podemos desarrollar un calendario continuado de actividades porque carecemos de un centro estable. Por eso valoramos tanto el proyecto de rehabilitación de la Funeraria. Aquí radica la primera oportunidad de que Chamberí consiga un centro cultural, reivindicación muy sentida por sus vecinos. Su construcción nos permitirá mantener una oferta sociocultural constante, sobre todo para aquellos que, por su menor capacidad económica, no pueden buscar estas prestaciones en otra parte. De ahí que hayamos consagrado el presupuesto de inversiones de la Junta a esta operación."

La plaza de 5.000 metros que en el antiguo aparcamiento de coches fúnebres se ha creado, la de las

Esclavas (esquina de Rafael Calvo con Santa Engracia), obtenida a través de un convenio firmado por una empresa privada y el Ayuntamiento hace seis años, y la de Chamberí, serán en breve plazo, junto a las de Olavide y Conde del Valle Suchil, los pulmones de un distrito abigarrado y compacto donde, por la circulación intensa y el uso excesivo, las zonas verdes se estropean con una presteza peligrosa.

"Las obras de la plaza de Chamberí responden a ese afán de mejora de elementos propios a que antes me refería. Queremos darle un mayor realce a este recinto, ampliarla unos metros, no muchos, pero sí su-

ficientes para que gane en calidad sin perder su solera. Con vistas a seguir paliando el déficit de jardines y lugares de esparcimiento, que tanto preocupa en el distrito, la Junta ha solicitado al presidente de la Comunidad Autónoma de Madrid y a su Consejo de Gobierno la cesión de los terrenos del Canal de Isabel II, que puedan ser utilizados por el público sin perjuicio para sus depósitos, así como la municipalización del polideportivo de Vallehermoso y el que el Canal posee en la calle de Bravo Murillo, pues este distrito no tiene instalaciones deportivas de ningún tipo. Otra reivindicación, por que de momento tenemos que limitarnos a hablar de proyectos e ideas, es la de un solar del Patrimonio que hay entre las calles de Meléndez Valdés y Blasco de Garay, que ahora está cerrado e inutilizado, el cual podría añadirse al complejo de la Funeraria."

Pilar Fernández califica de positivo el proceso de descentralización



Pilar Fernández, concejala-presidenta de la Junta Municipal de Chamberí

que ha volcado sobre ésta, como sobre las otras 17 Juntas Municipales de Madrid, una serie de competencias que antes pertenecían a los servicios centrales del Ayuntamiento.

"Estás en el territorio, conoces los problemas in situ, los descubres cuando vas andando por la calle o cuando viene un vecino a denunciártelos... Es positivo, desde luego, a pesar de que a los funcionarios se les ha duplicado la tarea. Es el momento de que los ciudadanos se identifiquen con la entidad municipal de su distrito, que sepan que allí tienen que ir a informarse, a reclamar, a participar. Los resultados, aunque todavía no estamos familiarizados con algunos de los servicios transferidos, empiezan a notarse ya: se cuidan mejor los parques, se arreglan antes los baches, se ven desde más cerca los problemas sociales que requieren asistencia, se inspeccionan los mercados... Es positivo, sí."

C. SANTAMARIA



Las zonas verdes en el distrito son muy escasas. Uno de los objetivos de la Junta Municipal se centra en recuperar nuevos espacios y consolidar los existentes



Los programas de Servicios Sociales de la Junta prestan una atención especial a los ancianos y niños del distrito



### Gran demanda de servicios sociales

## Desde los niños hasta los viejos

*Tres sectores de edad, los niños, los jóvenes y los ancianos, acaparan la atención de las asistentes sociales de la Junta, cada uno con su particular cuadro de problemas, carencias y esperanzas*

Los mayores de sesenta y cinco años constituyen el veinte por ciento de la población total de Chamberí. Muchos de ellos subsisten a base de una menguada pensión en viviendas mal acondicionadas, desprovistos de afectividad y compañía, imposibilitados física y económicamente para ocupar las largas horas de ocio, sumergidos cada día más en la amargura y la frustración, atacados algunos por enfermedades psíquicas y corporales propias del desgaste de una vida sacrificada al trabajo y castigada por la necesidad. En el distrito existen varios centros de titularidad diversa para prestaciones a la tercera edad: comedores benéficos, residencias, clubes y hogares. No obstante, su capacidad no basta para cubrir la demanda real de los cerca de treinta y ocho mil ancianos a veintidos en sus barrios.

La Junta Municipal dispone en la glorieta de Cuatro Caminos de un centro específico donde se ubican un club, un comedor y una mini-residencia. El primero, con 632 socios y una larga lista de espera, acoge durante el día a los jubilados invitándoles a participar en actividades culturales lúdicas y recreativas para ocupar de manera provechosa su tiempo libre. En el comedor se reparten diariamente

almuerzos a 90 ancianos, la mitad de los cuales la reciben gratuitamente a cargo del presupuesto local, por su evidente precariedad de recursos. En la mini-residencia, por fin, que tiene capacidad para diez viejos, se reciben casos de personas en estado de semiconvalescencia, no tan graves para estar ingresados en un hospital ni tan leves como para ser enviados a su hogar.

Cuarenta y un ancianos del distrito son este año beneficiarios del servicio de ayuda a domicilio. Se limpia la casa, se compran y elaboran los alimentos, se lava la ropa, se atiende a la higiene personal del anciano y hasta se acometen gestiones burocráticas de índole dispar.

### Educadores familiares

El servicio de ayuda a domicilio se extiende ya a otros grupos de la población de Chamberí con cuadros de patología social igualmente conflictiva. Es el caso de los hijos de familias afectadas por el paro o de escasa retribución económica, hijos de padres con enfermedades psíquicas, alcohólicos, etcétera. Desde la Junta se envían educadores familiares, cuya misión es buscar en el seno familiar salidas al grave ambiente que los niños

respiran, en un intento de evitar su malestar vital en el presente y prevenir su aproximación a la marginación y la delincuencia en el futuro. Con el mismo propósito ha funcionado este curso en el colegio "Sorolla" un programa-piloto de prevención, en el que el papel del grupo familiar ha sido tenido muy en cuenta a la hora de abordar los handicaps en el aprendizaje individual de cada niño tratado.

El tercer grupo social en crisis es el de la juventud trabada por la droga. La Junta ha organizado un servicio de reinserción y convivencia cuya misión es apoyar a los toxicómanos en su empeño por deshacerse del consumo del alcohol, hachís o cualquier otra sustancia. A este objeto, las asistentes sociales tramitan casos de petición de becas para integrarse en granjas de rehabilitación y plantean la necesidad de crear una estructura de apoyo a estos jóvenes. Montar un taller de carpintería, hacerles participar en la oferta cultural, deportiva y juvenil de la Junta, concederles subvenciones, facilitarles asesoramiento jurídico, trabajar con sus padres, son los objetivos propuestos por los Servicios Sociales de Chamberí. A este respecto hay que mencionar también la figura del educador de calle, de inminente creación en diversos puntos de Madrid, cuya misión será la de detectar a los muchachos toxicómanos y ofertarles las medidas concebidas para su recuperación.

C. S.



La educación como antídoto contra la marginación

# Prevenir desde la infancia

*En el colegio Sorolla se ha llevado a cabo durante este curso una experiencia con niños de seis y siete años considerados como "en alto riesgo" social*

Es ya sabido que los problemas en el aprendizaje escolar tienen una relación muy directa con los condicionantes socio-económicos de los niños afectados. No es sólo el menor nivel cultural de los padres lo

que entorpece el proceso educacional normal de los pequeños, sino también la escasez de recursos económicos que conlleva, por una parte, un alto grado de tensión psicológica entre los miembros de la

familia y, por otra, desplaza del interés de los adultos, preocupados por cuestiones elementales de supervivencia, el tema de la enseñanza de sus hijos.

Salvar las desigualdades sociales presentes para evitar el día de mañana graves conflictos en los jóvenes procedentes de los ámbitos más deficitarios, es la idea básica sobre la que se sustenta el "Programa de prevención de la marginación infantil", llevada a cabo durante este curso, a iniciativa del Consejo de Educación de la Junta Municipal de Chamberí, en el colegio Sorolla, un centro público de reducidas dimensiones, sito en las proximidades de Cuatro Caminos. En un estudio del Gabinete Psicopedagógico municipal se detectó en este colegio un colectivo de alumnos con handicaps en el aprendizaje de la materia didáctica asignada para su nivel.

"Empezamos a trabajar en enero con un grupo de veinte niños, de los cuales nueve presentaban graves problemas escolares y tres gravísimos", indica Violeta Fernández, vocal de Educación de la Junta. "Hemos montado dos aulas de apoyo, llamémoslas así, en horas lectivas, una dedicada a psicomotricidad y expresión corporal y la otra a literatura infantil". La importancia de ésta radica en la urgencia de solventar las carencias lingüísticas de los niños. La falta de material impreso (libros, periódicos, incluso

revistas o tebeos) en el hogar, la escasa comunicación con los padres y los modelos deformados aprendidos en la calle o en la propia casa, impiden en los escolares la correcta comprensión de los conceptos y explicaciones vertidos en cada asignatura, desembocando en un irremediable fracaso escolar.

Simultáneamente a la actividad pedagógica llevada a cabo con los niños en horas lectivas, los responsables de servicios sociales del distrito han hecho un estudio de los grupos familiares (ingresos, vivienda, miembros que conviven bajo el mismo techo, relaciones paternofiliales, etc.) con vistas a procurar ayuda económica o personal a los más necesitados.

"Al colegio le hemos dotado de bibliotecas de aula, integradas únicamente por cuentos y literatura infantil. Los niños pueden leer en el aula o llevarse los libros a casa. Y con vistas al verano, y también para prestarlo a los alumnos, hemos comprado material didáctico diverso, puzzles, por ejemplo. Porque jugar también educa, ayuda a desarrollar las facultades mentales y contribuye, por tanto, a evitar la marginación".

Se trata de la primera experiencia preventiva de este calibre que tiene lugar en España. En Europa ya se vienen haciendo actividades de este tipo desde los años setenta, considerando que ésta es la verdadera "educación compensatoria".

CARMEN SANTAMARIA

## Política cultural en el distrito

Entre las actividades del Consejo de Cultura de Chamberí para este año cabe destacar la Campaña de Iniciación a la Música, organizada con motivo de la celebración del Año Europeo de la Música. Hasta el momento, se han desarrollado las dirigidas a niños y adultos y a partir de septiembre se comenzará la correspondiente a jóvenes y tercera edad, que concluirá a finales de diciembre con un gran concierto, para el que se está gestionando la actuación de la Joven Orquesta de España.

La Campaña se desarrolla a través de conciertos comentados, en los que se hace un recorrido por la música desde el medioevo hasta nuestros días. Además, se explica la evolución de los instrumentos y de la música coral.

Por otra parte, el Consejo tiene previsto crear una biblioteca sobre Madrid y organizar una campaña de promoción de las bibliotecas con que cuenta el distrito.

Otra de sus actividades se centra en los talleres. En la actualidad funcionan textil, ballet, danza, jazz, cerámica y video, y desde el pasado mes de mayo, de pintura.

Como dato significativo señalar que varios integrantes del taller de video han conseguido becas ofrecidas por el Círculo de Bellas Artes.

El principal problema que tiene planteado el Consejo de Cultura es la falta de un lugar adecuado donde desarrollar sus actividades. Actualmente se encuentran diseminadas en diferentes colegios a la espera de la puesta en marcha del Centro Cultural.

A. G. G.

## Chamberí desde la oposición

Chamberí es un barrio de Madrid céntrico, señorial y castizo, y no precisamente por su nombre, sino por sus gentes, otrora ocurrenciosos, alegres y bullangueros.

El nombre le viene de una reina bella, prudente y sencilla, de la que "nada se dijo", primera esposa del primero de los Borbones —Felipe V— doña María Gabriela de Saboya, que paseando un día por el camino de Hortaleza (hoy Santa Engracia) a la altura de la actual plaza de Chamberí, dijo que aquellos bosques que rodeaban la zona, con el Guadarrama al fondo, le recordaban su "Chamberí querido", capital de su Saboya natal, que al fondo tenía otras montañas, los majestuosos Alpes.

Dentro del espacio que se nos concede no podemos analizar en profundidad la administración municipal del mismo para sacar consecuencias que, por supuesto, no

serían catastrofistas, aunque sí más negativas que positivas, ya que el gobierno social-comunista que lo rige, como al resto de los de Madrid, está carente de objetividad y guiado de tendenciosidad partidista, aplicando el presupuesto, más que a finalidades necesarias, a actuaciones que satisfacen intereses de partido y que sirven demagógicamente para atraer adeptos, mirando más a su éxito electoral que a administrar bien los fondos que los madrileños les tienen encomendados.

Dos actuaciones son ejemplos significativos:

La plaza de Chamberí está siendo objeto de una reestructuración que más parece una construcción dentro de la misma, reduciéndola su espacio útil y quitando a la misma su perspectiva. Esta obra, que nada favorece y mucho perjudica,

## Siete días para los jóvenes

"La Semana de la Juventud", que se realizará a finales de septiembre, será la próxima actividad más destacada que lleve a cabo el Consejo de la Juventud de la Junta Municipal de Chamberí.

En el transcurso de esta semana se celebrará el "II Certamen de Comic" en el que se darán dos premios económicos, uno teniendo en cuenta el dibujo y otro el guión, y la nada despreciable posibilidad de que los ganadores vean publicada su obra en el cómic "Madriz".

También se quiere montar la exposición "Semana de la Historieta", organizada por la Dirección General de la Juventud de la Comunidad de Madrid. Para lo que se piensa pedir la colaboración de este organismo. Además, se recogerá el trabajo realizado por los integrantes del Aula del Comic del distrito, concretamente el número cero. El Aula ha venido editando uno bajo el título "Chamberí me remata", a modo de prueba.

A lo largo de la semana se celebrará también la "II Muestra de Teatro Joven", con la que se intenta fomentar el teatro experimental realizado por los jóvenes. Además, habrá un certamen de cortos, un maratón de fotografía y otro de cine. Todo ello acompañado por un día dedicado a la música, en el que actuarán diversos grupos del distrito y alguno ya "afamado". Por supuesto no faltarán las charlas-coloquios con temas que preocupan a la juventud de hoy.

Entre los múltiples objetivos del Consejo de la Juventud de la Junta Municipal de Chamberí destacan los de servir de plataforma de integración de los jóvenes y promocionar el asociacionismo juvenil. Para este segundo objetivo, el Consejo dispone de cuatrocientas mil pesetas con las que subvencionar actividades o programas concretos organizados por asociaciones juveniles, siempre y cuando vayan en beneficio de la juventud del distrito.

Por otra parte, y con motivo del Año Internacional de la Juventud, se ha creado un Comité con el que se pretende dar a conocer a los jóvenes del barrio el significado de este año y lo que puede suponer para ellos. También pretende que la Junta Municipal ofrezca posibilidades reales para actuar en la política juvenil, así como recoger las iniciativas de los jóvenes y fomentar la relación de éstos con la Administración.

A. G. G.

La Junta desarrolla un "programa de prevención de la marginación infantil"

Para conmemorar casi cien años de historia

## Verbena en Zurbano 84

"Pero, ¡si ésta es...!", exclamaba una señora señalando a una espigada adolescente mientras su marido se despegaba de su brazo para ir a sorprender a un amigo de la infancia, de quien lustros ha no conocía paradero. El organillo atacaba el "Cielito lindo" y una pandilla de viejetes de rostro avivarachado y vaso de plástico relleno de Fanta de naranja en la mano, marcaban con el pie el ritmo de la melodía.

"¡Doña...! ¿Cómo está usted? ¡Caray, pero si parece una moza!", saludaba una abuelita a otra que se esforzaba mentalmente en identificarla. Algunas jovencitas repartían limonada en un bar improvisado. Gloria Fuertes apareció en el quicio de una puerta. Un remolino de personas de edad diversa comentaba detalles acerca de los años de estancia de la escritora en el inmueble.

Formado por tres bloques de viviendas separadas por dos patios empedrados, el edificio de Zurbano 84 se acerca a sus cien años de existencia. "Son exactamente 85", declaraba Fabián Buendía, presumiendo de ser el más antiguo habitante de la finca. "Yo venía en mantillas, apenas recién nacido, pero me han contado que estaban todavía las escaleras desnudas, sin barandillas".

A lo largo de casi un siglo cuajado de aventuras políticas y transformaciones sociales y urbanísticas, la población del inmueble ha ido variando, acogiendo a nuevos miembros y despidiendo a otros que, en carroza nupcial o en coche fúnebre, en comisión de servicios o forzados a la emigración, dejaron un trozo de su historia entre sus gruesos muros de ladrillo visto.

"Mi madre, por ejemplo. Se mar-

chó de la casa y los vecinos siempre me estaban preguntando por ella. Así que unos cuantos propietarios pensamos en montar una verbena al estilo de las de antes, para propiciar un encuentro entre los que se fueron y los que nos quedamos. Y parece que lo hemos conseguido, han venido todos, todos los de fuera", se regocijaba Roberto Escandón, cabecilla de los organizadores.

La comunidad de Zurbano 84 está integrada actualmente por 80 pisos que alojan a 175 personas, de las cuales unas cincuenta se acorean o pasan de los setenta años. Noventa tiene el mayor de los hermanos Gómez, que lleva desde los trece en esta casa. Los tres ancianos son conocidos entre el vecindario por su afición a la lectura. "Tenemos tantos papeles que ya no sabemos dónde meterlos", comenta la hermana. "Nosotros leemos el "ABC" desde siempre, ¿sabe usted?, pero no somos de sus ideas, no se crea. Es que hay que enterarse de lo que piensan los "otros".

En los bajos del inmueble, que antaño fueran cuadras para los caballos que corrían en el Hipódromo de la Castellana (donde hoy se ubican los Nuevos Ministerios), han instalado sus enormes estudios un colectivo de arquitectos y el fotógrafo Schommer.

"Esto me recuerda las Navidades de hace años", dice Orencio Buendía, con el lustre de ochenta y un años viviendo en el lugar. "No había ni una puerta cerrada ¡Anda que no he visto yo cosas aquí! Hasta me han querido detener. ¿Qué por qué? Por divertirme, señorita, por divertirme".

C. SANTAMARIA



Terminada la primera fase de las obras

## El centro cultural, en marcha

*En las instalaciones de la antigua Funeraria se ubicará un centro cultural y de servicios sociales. En su exterior, un gran espacio ajardinado para solar del vecindario y montaje de espectáculos*

Al son de la orquesta Carnaval y del jolgorio ecologista con que los chamberileros recibieron al verano, el solar de la Funeraria estrenó sus nuevas funciones el penúltimo fin de semana de junio. El día del Sol, organizado por el Negociado de Participación Ciudadana de la Junta, el Aula de Ecología y la Asociación Ecológica para la Defensa de la Naturaleza (AEDE-NAT) fue el detonante para que los vecinos del lugar empezasen a familiarizarse con un conjunto arquitectónico rechazado tradicionalmente por la superstición y algún recuerdo poco agradable.

Se advertía expectación entre los concurrentes acerca del proceso transformador que se está produciendo en la manzana. El proyecto de recuperación ciudadana de la Funeraria es cosa sabida en el distrito desde hace varios meses, desde que se confirmó la evacuación de los servicios allí alojados hacia un edificio nuevo al lado de la avenida de la Paz. La abundancia de suelo cubierto por el complejo fu-

nebre y el excelente estado de conservación de los locales hicieron concebir a responsables municipales y gente de la calle la esperanza de encontrar en tal lugar el emplazamiento ideal de las dotaciones socio-culturales reivindicadas reiteradamente por unos y otros, y solventar, por fin, buena parte de las deficiencias que en este punto padece Chamberí.

La primera fase de las obras, a tenor del proyecto presentado al efecto por el arquitecto Alvaro Hernández, consistió en la demolición de ciertos pabellones añadidos al edificio original y el acondicionamiento de patios interiores para usos al aire libre. La eliminación de los pabellones reseñados no ha restado valor artístico al conjunto arquitectónico creado en el 1900 por Julio Zapata, para asentamiento de la Unión de Empresarios de Pompas Fúnebres de la capital. Habíanle sido añadidos aquellos al inmueble quince años después de su inauguración, evidenciando con su apariencia una función más pragmática que estética. Estos pabellones estuvieron habilitados durante siete décadas para tanatorios y garaje de vehículos mortuorios.

Las obras, que se emprendieron en el verano del 84, fueron posibles merced a la modificación del planeamiento de la zona: el Plan Especial Villa de Madrid, que contemplaba inicialmente la protección integral de todo el conjunto, admitió posteriormente la posibilidad de deruir sus elementos más modernos y menos valiosos. La operación ha costado veintidós millones de pesetas y ha concluido el 11 de junio, procediéndose inmediatamente a la apertura al público, a pesar de su aspecto no rematado, de una plaza de cinco mil metros cuadrados que viene a responder a la intensa demanda de zona de esparcimiento en el denso barrio de Gaztambide.

grueso, serán abordadas en la fase tercera. Así, pues, se introducirán cañerías nuevas, red eléctrica, carpintería, pintura, puertas, ventanas, tejas, etc., modificándose sustancialmente la fisonomía íntima del inmueble, pero respetándose la fachada, la cual será, por supuesto, sometida a un buen lavado de cara. Todo esto costará setenta millones.

Hay que detenerse, en este punto, en el concepto de centro de servicios sociales, señalado como uno de los objetivos primordiales de las obras de remodelación inicial. La idea, lanzada desde la Concejalía de Servicios Sociales del Ayuntamiento, es dotar a todos los distritos de, al menos, un centro donde se reúnan el personal y los recursos hábiles para atender la problemática específica de los distintos grupos de edad y condición social, según las directrices marcadas por la actual política de asistencia municipal, las cuales están ya en vigor en Chamberí: un servicio de ayuda a domicilio, otro de información, valoración y orientación familiar y un tercero de reinserción y convivencia para toxicómanos.

En cuanto a las instalaciones del centro cultural, no está formalizado todavía el proyecto definitivo, pero se pueden apuntar de antemano algunos de sus elementos: biblioteca, videoteca, talleres, laboratorio, fonoteca, gimnasio, gran sala polivalente, etcétera.

La tercera fase de las obras, cuyo coste asciende a ciento veinte millones de pesetas, contemplará también la urbanización de exteriores. Según el proyecto firmado por Alvaro Hernández, en los terrenos situados al Sur del edificio, en la manzana configurada por las calles de Galileo, Meléndez Valdés, Blasco de Garay y Fernando el Católico, se ubicará un espacio ajardinado, una zona pavimentada para juegos de pelota o patio de butacas para espectáculos al aire libre y, lindando con la plaza ya estrenada, un bar y unas tiendecitas donde podrían comercializarse los objetos artesanales producidos en los talleres del centro cultural.

Este gran espacio abierto, para el que se augura la conclusión de las obras en los últimos meses del año 86, podrían incrementarse con unos solares tapiados e inutilizados, localizados junto a la calle Meléndez Valdés, que pertenecen al patrimonio del Estado. El Ayuntamiento ha solicitado la cesión de estos metros cuadrados, con la finalidad de convertirlos en zona pública de cometido deportivo o de esparcimiento de otro matiz.

CARMEN SANTAMARIA

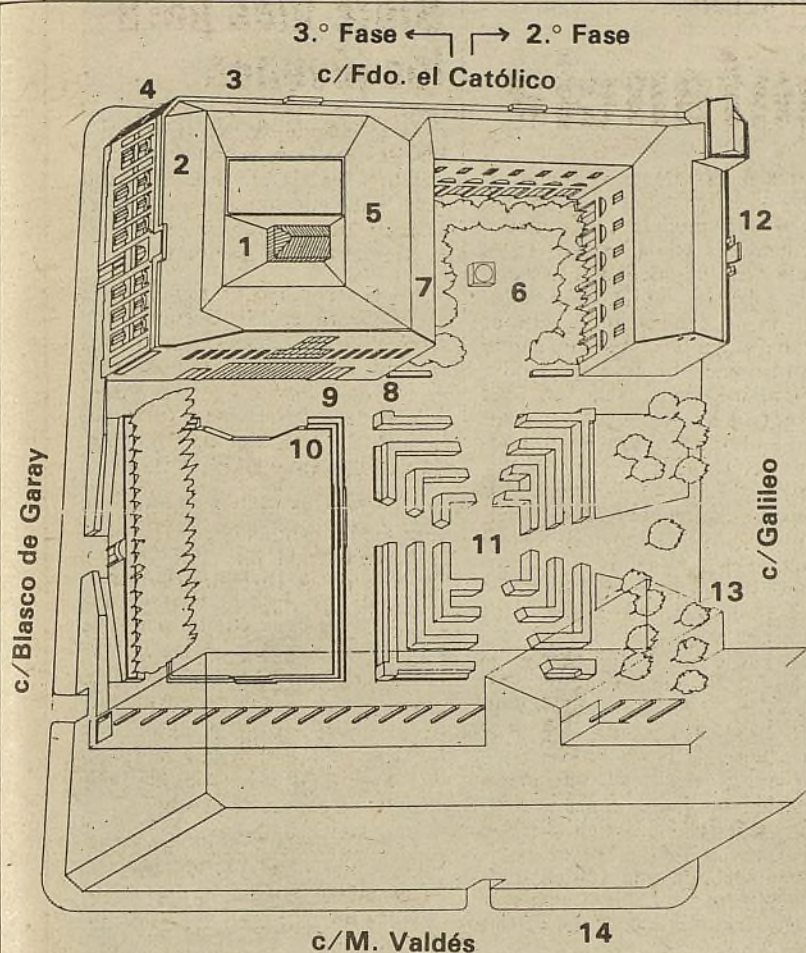
### Centro cultural y social

La segunda fase, cuyo proyecto ya ha sido entregado a la Junta, empezará posiblemente en otoño. Consiste en la rehabilitación interna del edificio que, a pesar de algún amago de vandalismo, mantiene su estructura en perfecto estado, y la creación de los elementos precisos para los fines a que se destina: un club de la tercera edad, un centro de servicios sociales y la infraestructura básica de un centro cultural, cuyas dependencias, en

### Premio a los más viejos

La Cámara de Comercio e Industria de Madrid obsequiará el próximo día 4 de julio a 52 establecimientos, catalogados de típicos y tradicionales, de la zona madrileña del Ensanche: Argüelles y Chamberí. Al mismo tiempo se presentará públicamente un libro que recoge, a lo largo de diversos estudios realizados por los barrios mencionados, la tipología y caracterología general de los comercios visitados. En este punto son de reseñar algunos datos: predominan las tiendas de productos de uso cotidiano (perfumerías, droguerías, hueverías, fruterías, ultramarinos) sobre las de oficios artesanales, al contrario de lo observado en otras zonas céntricas de la Villa, sobre las que la Cámara ha realizado idénticas investigaciones en años anteriores. La consolidación más tardía del Ensanche, y la inexistencia en sus terrenos de complejos mercantiles al estilo del de la plaza de la Cebada, de San Miguel o, incluso, de la Plaza Mayor, motivó la apertura masiva de tiendas de alimentación en las primeras décadas del novecientos. De particular incidencia, por ser barriada extramuros, fueron las vaquerías, abundantísimas en Chamberí en tiempos prebélicos. En sus locales hoy funcionan lecherías donde las vacas se sustituyen por variopintos envases de leche pasteurizadas y derivados lácteos con sabor a frutas.

C. S.



1.—Gran Sala Polivalente (Planta baja). 2.—Instalaciones para actividades musicales (Planta primera). 3.—Videoteca y Fonoteca (Planta primera). 4.—Talleres ocupacionales (Planta baja). 5.—Gimnasio-baile. 6.—Plaza. 7.—Tiendas. 8.—Bar. 9.—Escena al aire libre. 10.—Zona de juegos de pelota y patio de butacas. 11.—Jardines. 12.—Centro Socioasistencial. 13.—Club de Ancianos (Planta baja). 14.—Solares municipales.

(Plano del Centro Cultural, según el proyecto del arquitecto Alvaro Hernández)



E. SOLIVA

La reciente demolición de algunos de sus pabellones ha dotado a los vecinos de un nuevo espacio al aire libre. Los nuevos usos de la antigua Funeraria no modificarán la fisonomía externa del edificio



### Otra de las esperanzas verdes

## Los jardines del Canal

*La Presidencia de la Junta Municipal ha cursado a la de la Comunidad Autónoma una petición para obtener la cesión, con vistas a un uso verde, de ciertos terrenos del Canal de Isabel II*

Las instalaciones que en Chamberí posee el Canal alcanzan una superficie de 249.370 metros cuadrados y suponen el único punto de las 465 hectáreas que abarca el distrito donde el espacio abierto prima frente a la construcción. Hay que recordar algunos datos importantes acerca de la situación poblacional del distrito: el número de habitantes por hectárea es de 441 en término globales, incrementándose la densidad en barrios como Arapiles (730), Gaztambide (639) y Trafalgar (575). El potencial de usuarios cotidianos de zonas verdes es de casi sesenta mil individuos (37.897 mayores de sesenta y cinco años y 20.000 en edad esco-

lar). Los mayores núcleos catalogables de zona verde son la plaza de Olavide y la de Conde Valle de Suchil, siendo las restantes de no muy amplia capacidad y en riesgo continuado de deterioro por el intenso uso ciudadano a que son sometidas diariamente: plaza de Chamberí, plaza de los Chisperos, Jardines del concejal Pérez Pilledo y Jardines de Joaquín María López. A todo esto hay que añadir la inexistencia de suelo disponible para incrementar las dotaciones verdes de carácter público.

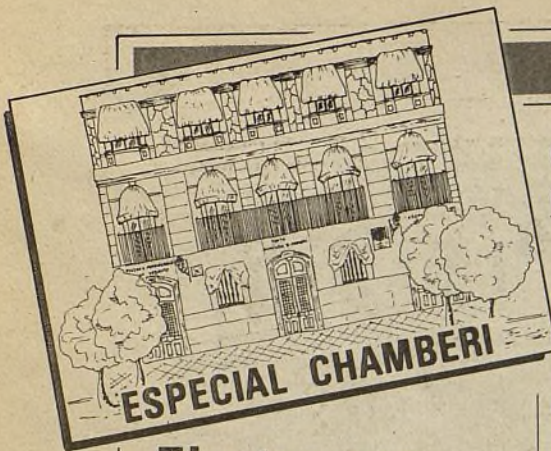
"Siempre hemos encontrado en los responsables de la Comunidad Autónoma una buena disposición hacia el distrito de Chamberí, en el

que están asentadas una buena parte de sus dependencias", indicó Pilar Fernández. Ahora nos hemos dirigido al presidente y al Consejo de Gobierno Autonómico para solicitar la cesión al Ayuntamiento de los terrenos e instalaciones que el Canal de Isabel II, cuya titularidad ha asumido recientemente, posee en Chamberí. Que todo cuanto sea infrautilizado o de uso restringido, como pueden ser ciertos jardines o el polideportivo de la calle de Bravo Murillo, sean abiertos al vecindario del distrito, siempre que no perjudique a la infraestructura y los depósitos del Canal".

El Pleno de la Junta Municipal adoptó el pasado 4 de junio la moción presentada por la Presidencia en torno a esta cuestión, que ya había sido tratada anteriormente, en reuniones y contactos interinstitucionales de otro signo, por los responsables municipales y regionales.

C. S.





## Fiestas con mucho deporte

Demostrándose una vez más que el deporte se significa como un elemento imprescindible y solicitado por los vecinos con motivo de la celebración de las fiestas de los barrios madrileños, Chamberí cuenta con un abultado programa de citas deportivas en las que la participación activa y la exhibición se combinarán para disfrute de niños y mayores.

En lo referente al deporte popular, el domingo día 14, a las nueve horas, se dará la salida a la Carrera del Carmen, prueba pedestre abierta a corredores de cualquier edad, que deberán cubrir una distancia de prácticamente seis kilómetros por la mayoría de las calles del distrito, con salida y llegada en la plaza de Chamberí.

Los que prefieran el "dulce pedaleo" tendrán su reunión, igualmente en la plaza de Chamberí, el día 14, a las once y cuarto de la mañana, con el ya tradicional Paseo de Bicicletas, una cita que para muchos significará "pegarse el gustazo" de encontrar las calles rutinariamente atestadas de automóviles abiertas a un relajante pasar.

Por último, la programación atiende a los vecinos que prefieran actividades deportivas menos "cansadas": campeonatos de ajedrez, petanca, mus y brisca completarán la lista de citas deportivas de participación popular.

Las inscripciones podrán formalizarse en la Junta de Distrito.

No faltarán a esta cita deportiva y festivalera las modalidades de fútbol, fútbol-sala y baloncesto.

G. M.

Cuando faltan instalaciones deportivas y sobran metros cuadrados de asfalto o urbanizados

## Imaginación y voluntad

*Sin una sola instalación municipal, y con falta de espacios abiertos para acometer la construcción de equipamientos deportivos, los Juegos Municipales y las escuelas deportivas han funcionado a tope*

El distrito de Chamberí, junto con el de Salamanca y Centro, se caracteriza por haber sufrido un crecimiento urbano que no ha dejado espacios libres para el acondicionamiento de zonas deportivas y recreativas de ninguna clase y tamaño.

Esta premisa podía muy bien haber derrotado de antemano cualquier inquietud o proyecto de actividad deportiva que surgiera por parte de los colectivos municipales y vecinales del barrio, pero sorprendentemente, la voluntad, la imaginación de los responsables deportivos de la Junta y la colaboración solidaria de colegios y otras entidades del distrito han producido el "singular milagro" de dar cauce a la demanda deportiva, sobre todo infantil.

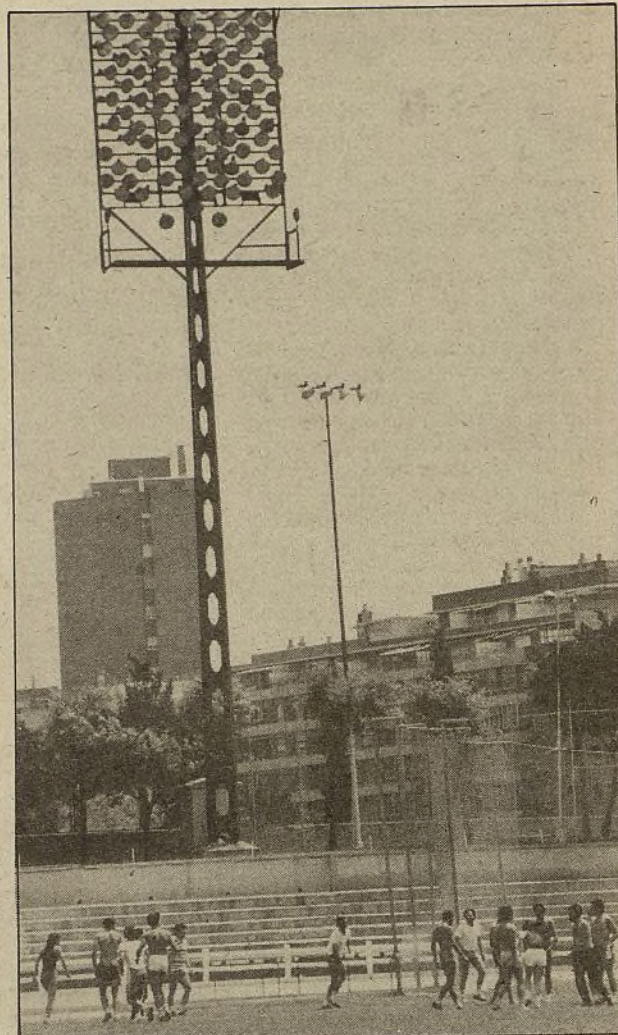
El balance del año revela una participación en los Juegos Municipales de casi cuatro mil deportistas y el funcionamiento de 14 escuelas con más de cuatrocientos

alumnos, surgiendo la lógica pregunta sobre el lugar donde se ha realizado todo esto.

Tres han sido los escenarios principales de las actividades, sin olvidar las pistas de los colegios de la zona. En los "Juegos" se celebraron más de quinientos encuentros, que se han distribuido entre el polideportivo de Vallehermoso —cedido incondicionalmente por el Consejo Superior de Deportes—, las instalaciones de la Agrupación del Canal de Isabel II —consideradas como inmejorables— y el pabellón de la Escuela de Magisterio "Pablo Montesinos", lugares todos que han dado igualmente cabida al desarrollo de las escuelas deportivas, 14 en total, una cifra que sitúa a la Junta de Chamberí como una de las que más actividad deportiva docente produce, pese al casi insalvable "handicap" de no tener ni una sola instalación municipal.

G. M.

A falta de instalaciones deportivas municipales, los animadores del distrito han tenido que pedir prestadas las pistas del Vallehermoso (en la fotografía), Canal de Isabel II y la Escuela de Magisterio, así como las de los colegios, para poder desarrollar sus Juegos Municipales



E. SOLIVA



**Los domingos, en bici.** Debajo de la máscara carcajeante del cómico de turno, o la escena intergaláctica reflejada en los grandes cartelones de las salas teatrales y cinematográficas de la calle de Fuencarral, los niños comprueban la hinchazón de las cubiertas y el perfecto alineamiento de los radios, antes de encaramarse al sillín de su bicicleta, prestos a echar horas sobre el asfalto acotado.

Los domingos por la mañana la vía pierde sus rasgos cotidianos, con los comercios dormidos y los espectáculos en fase de interludio, y un torbellino de chiquillos en chándal y deportivas pedaleando en la calzada, secuestrada temporalmente a los vehículos que humean y ensordecen el barrio los días de labor.

Desde el mes de abril del 84, y previo ensayo esporádico durante los tres años anteriores, el velódromo semanal de Fuencarral concita los ánimos madrugadores de los ciclistas chamberileros, muchos de ellos tan pequeños como para no poder utilizar habitualmente su aparato en zona de tráfico tan intenso y tan escaso espacio recreativo como es su distrito. Bicycletas de paseo y patinetes, triciclos y mini-scooter, cochecitos de muñecas y sillitas de bebés auténticos comparten la pista con los más adictos, aprovechando la mañana para callejear sin obstáculos, sin nervios y sin más prisa que la de llegar a la paella de mediodía con una fatiga sana y un montón de toxinas quemadas al aire libre.

Ruedan los balones, saltan a la comba unas amigas, golpetea el bastón de un abuelito, comenta una portera, se encrespa un automovilista encallado en la glorieta de Quevedo, suena el taco corriente en un pinchazo, surcan el asfalto las chapas y las canicas... Es el ambiente de los domingos deportivos de Fuencarral.

C. SANTAMARIA

## Niños hoy, consumidores del mañana

Hoy son simplemente niños. Pero niños de la generación de los ochenta, una época en la que, parodiando a Aristóteles, podríamos decir que el hombre se ha convertido en un "animal consumista". Mañana, en la década de los noventa, ya tan cercana por tantas cosas, serán los consumidores y, ojalá no, también los consumistas, como somos en la actualidad los adultos.

Esta es, en síntesis, la filosofía que anima la experiencia que desde la Voz de Abastos y Consumo de Chamberí queremos poner en marcha cuando llegue septiembre. Una experiencia volcada en los niños, ya no tan niños, de doce años y que trate de mostrarles que sus derechos como consumidores están ahí y aprendan unos hábitos que, en definitiva, no hacen sino mejorar su condición de ciudadanos y su calidad de vida. Marcar esa diferencia tan importante que separa al buen consumidor del simple consumista que no conoce ni sus derechos ni tampoco sus obligaciones.

En esta tarea de trabajar para el futuro no vamos a regatear ni los esfuerzos ni tampoco los medios que estén a nuestro alcance. Y como de niños se trata, el lenguaje tan familiar para ellos de cómic parece el más apropiado para captar su atención. La edición de una pequeña historieta donde se muestren la importancia de determinados aspectos de sus derechos presentes y futuros como consumidores nos debe servir para acercarnos a ellos. Y en este mismo sentido, elaboraremos un cartel, para darle la mayor difusión posible en colegios, que sintetice estos mismos aspectos.

Es evidente que esto sería realmente poco si no conseguimos captar la atención de los adultos, de los padres y educadores que son, en definitiva, quienes mejor pueden hacer llegar al niño estos aspectos tan importantes de lo que será su vida como adulto. Y no cabe duda de que aquí vamos a tropezar con la indiferencia de un sector muy importante de las familias y del profesorado. Por ello queremos

—a través de los medios descriptos— motivar inicialmente a los niños, que son los que a través de su interés pueden despertar el interés de los mayores. La intención es desarrollar conferencias con padres y profesores para que luego puedan transmitir y enseñar a los futuros adultos.

Y no queremos renunciar al contacto directo con los propios niños. La realización de conferencias —con los más modernos medios pedagógicos— en los colegios de nuestro distrito, nos permitirá acumular una experiencia de sumo interés para el futuro. Porque no cabe duda de que uno de los problemas con los que vamos a tropezar es la inexistencia prácticamente de experiencias similares en nuestra ciudad.

Septiembre será, pues, un comenzar a andar en una materia en la que, además de incidir ya en el hoy, comenzaremos a preparar el mañana.

MANUEL TORRES  
Vocal de Abastos, PCE

## BREVES

- ★ Fuentes de la Junta comunican con satisfacción que los servicios de la Mutualidad Deportiva funcionaron durante la pasada temporada a la perfección en los casos de "menisco" y demás accidentes propios de la práctica deportiva. Es noticia porque el resto de los distritos se han quejado de todo lo contrario.
- ★ Curioso el balance de las competiciones celebradas con motivo de San Isidro entre selecciones de Chamberí y de otros distritos. Chamberí "arrasó", ganando en 13 de las 14 modalidades deportivas en concurso. Perdió sólo en la modalidad de atletismo frente al equipo de... Tajamar.
- ★ La Junta está elaborando un proyecto por el que se tratará de incorporar y atraer hacia las escuelas deportivas y demás actividades a personas con problemas de drogadicción y alcoholismo, en un intento de apoyar la recuperación de estos vecinos.
- ★ Chamberí tiene un campeón. Juan Ojeda ganó en la categoría alevín en la competición de cross en los "Juegos" y luego se llevó el trofeo en el cross de la Comunidad, y para el año que viene...
- ★ Chamberí fue el distrito encargado de organizar las competiciones de fútbol de los Juegos Municipales de las 12 agrupaciones de Policía Municipal que se han inscrito en esta edición. Se espera que haya menos multas la próxima temporada.
- ★ También el furor del baloncesto ha llegado a este barrio, como lo demuestra el hecho de que la Escuela no diera abasto y que en los "Juegos" subiera la participación en esta modalidad deportiva en un 100 por 100 con respecto al año pasado. Impresionante la evolución de la afición por el "basket"... con lo poco fácil que es practicarla.

G. M.



El centro de la tercera edad de la calle Encomienda de Palacios se creó en 1982, con unos objetivos muy concretos: evitar que el anciano se sienta solo y facilitarle la convivencia con los demás.

En la actualidad cuenta con 3.000 socios que se encargan de la gestión del centro a través de una junta directiva, elegida democráticamente y renovable cada dos años, que propone a la Junta Municipal para que lleve a la práctica aquellas sugerencias y actividades que más interesan a los asociados. El único requisito para pertenecer al club es el de haber cumplido los sesenta años, con la particularidad de que las viudas y mujeres de jubilados pueden ser socias sin haber alcanzado dicha edad.

El centro permanece abierto de nueve de la mañana a nueve de la noche y cuenta con un servicio de comedor cuyo menú, dos platos y postre, se elabora de acuerdo con las sugerencias de la médico-geriatra.

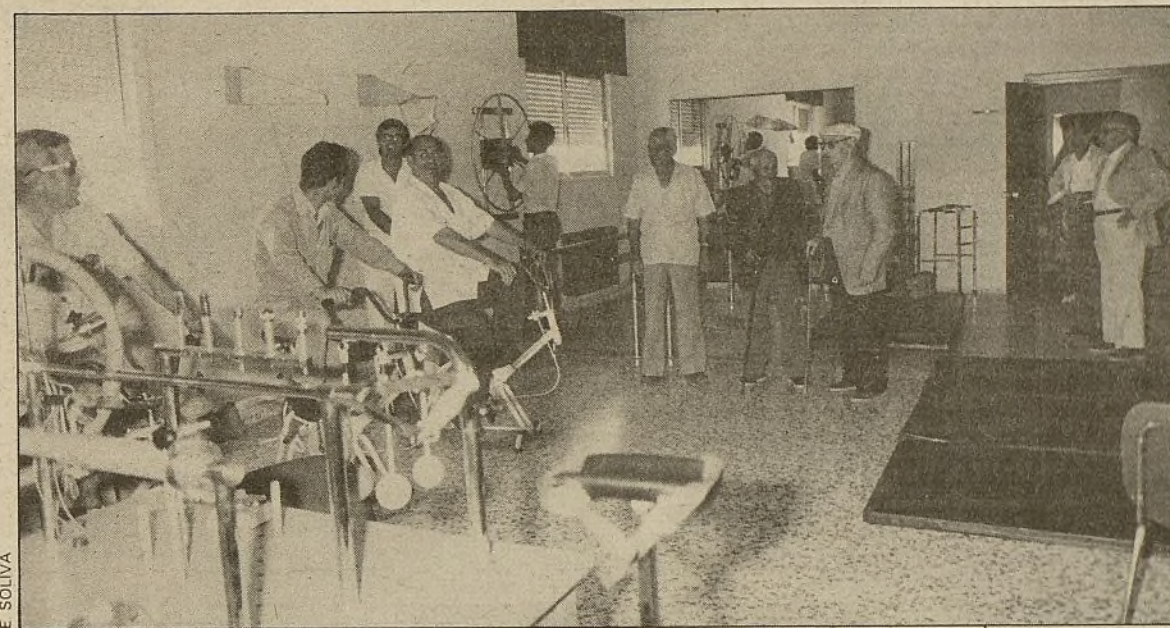
La Junta Municipal ofrece tres tipos de ayuda para el servicio de comedor en función de las pensiones de los ancianos. Estas ayudas, sobre un menú que cuesta 180 pesetas, van desde la gratuidad hasta la simbólica cantidad de 10 pesetas.

Durante las doce horas que permanece abierto el club se realizan en él múltiples actividades. Además de los acostumbrados juegos de cartas, dominó, ajedrez, etcétera, o de la simple conversación con los compañeros, los socios disponen de una surtida biblioteca en la que, junto a los libros, se encuentran todos los periódicos que ellos solicitan.

Un medio para fomentar la convivencia y asegurar la independencia de los mayores dentro de su entorno

## Algo más que un club

*Con un 7,7 por 100 de personas mayores de sesenta y cinco años, sobre una población de 147.532 habitantes, el distrito de Moratalaz-Vicálvaro cuenta en la actualidad con cinco centros de tercera edad. Uno de ellos, el situado en la calle Encomienda de Palacios, tiene unas características especiales ya que, además de club destinado a fomentar la convivencia entre los mayores, cuenta también con el primer Centro Geriátrico de Día de Madrid*



La rehabilitación mediante terapias de mantenimiento es una de las funciones del Centro de Día

### Gimnasia y fiestas

Diariamente se imparten clases de gimnasia de mantenimiento y una vez por semana se proyectan películas. Los bailes, con merienda incluida, las representaciones teatrales, las actuaciones musicales —principalmente flamenco, su música favorita—, las visitas culturales, excursiones y todo tipo de viajes son otras de las actividades que se realizan en el centro o a través de él.

La gran afición de los mayores de Moratalaz por las fiestas merece una especial mención, ya que organizan festejos por carnavales —con entierro de la sardina incluido—, en San Isidro, durante las fiestas del barrio y en Navidades, fecha en la que se realiza la "fiesta de los mayores", dedicada a todas aquellas personas que hayan superado la barrera de los ochenta años. El récord de edad, en estos



El menú del servicio de comedor se elabora de acuerdo a las necesidades de los "inquilinos" del club municipal

momentos, está en posesión de un trompetista de cien años y que aún, de vez en cuando, alegra las tardes de sus compañeros de centro con algún que otro concierto. Además de la celebración de fechas señaladas, los miembros del centro de la tercera edad organizan fiestas fuera del recinto del edificio, a las que invitan a todos los vecinos del distrito, porque uno de los objetivos del club es no sólo fomentar la convivencia entre los ancianos, sino también la convivencia entre éstos y el resto de las personas que viven en su entorno.

En la segunda planta del centro de la tercera edad se encuentra el Centro de Día, incluido dentro del Plan de Asistencia Geriátrica que la Concejalía de Sanidad del Ayuntamiento inició hace unos tres años y cuyos objetivos principales son "ofrecer una serie de servicios médico-asistenciales y sociales dirigidos

a mantener al anciano independiente en su medio natural, para que permanezca integrado en su propia comunidad", según palabras de Guillén Llera, responsable de la división de servicios geriátricos del mencionado Plan.

El Centro de Día actúa como vigilante de la salud de los mayores de la zona, fundamentalmente de aquellos que tienen o han tenido enfermedades que pueden llevarles a la incapacidad, pero también sobre el resto de los ancianos.

El personal fijo del centro está formado por una ATS y un fisioterapeuta, apoyados por una médico-geriatra y un médico rehabilitador.

La vigilancia sanitaria se realiza a través de historias clínicas de los ancianos que acuden al centro. La finalidad de estas historias es la detección de enfermedades que alteran o pueden alterar la autosuficiencia de estas personas.

Los cuidados de enfermería, tales como control de tensión, cuidado de heridas, control de peso, etcétera, son otros de los servicios que ofrece el centro junto con la asistencia sanitaria a domicilio, que está dirigida a los ancianos de alto riesgo, enfermos graves e incapacitados. Actualmente se visitan a domicilio 27 enfermos a los que, además de prestar ayuda clínica, se les da unas nociones de educación sanitaria. También la familia de los enfermos recibe información sobre los cuidados más elementales de éstos.

Todas estas prestaciones están coordinadas con los médicos de cabecera de los pensionistas.

Otra de las funciones del Centro de Día es el apoyo de rehabilitación mediante terapias de mantenimiento en procesos crónicos y como forma de detener la involución senil, ya que hay enfermedades, como la artrosis, que pueden llevar al paciente a la inmovilidad si no sigue un tratamiento continuo. Generalmente el paciente llega al centro con un diagnóstico de su médico, en otras ocasiones es durante la revisión para la historia clínica cuando se detectan anomalías; en este último caso se manda al paciente a su médico para que le realice una exploración radiológica y después en el centro se le pone el tratamiento. En estos momentos unas setenta personas asisten a estas terapias de rehabilitación impartidas por un fisioterapeuta.

Dentro de la rehabilitación se encuentra la terapia ocupacional, que aún no se está realizando plenamente por falta de un terapeuta que se ocupe de dichas tareas.

ROSA AURORA GARCIA

**MADRID  
SE MUEVE**

## Escaparates de la noche

ANA VICANDI

Patinadores disfrazados a lo Luis XV se pasean por Recoletos a mediana velocidad ante la mirada indiferente de la "beautiful people", que abarrota las terrazas del Teide y del Gijón. Noche del sábado: son las dos de la mañana y en los veladores sólo cabría un alfiler con muchas dificultades: adoradores de la moda, aspirantes a estrellas, cantantes de grupo "pop", artífices diversos de la gloriosa "movida", gentes de sexo confuso y "voyeurs" de lo diferente lucen el perfil con arrogante apostura, entre miraditas, contoneos, guiños, horchatas, combinados exóticos y cafés con hielo.

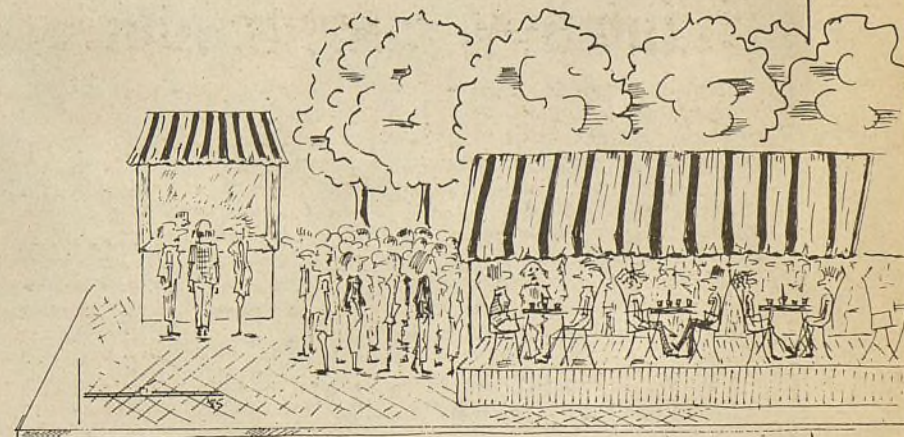
La tendencia espiritual al callejeo de estos los habitantes del poblachón manchego se manifiesta en las noches veraniegas en todo su desatado esplendor: en cuanto aparece la calor doblando la esquina de la primavera se produce la típica floración anual de las sillas y las mesitas: centenares —¿miles?— de terrazas toman al asalto las ace-

ras, roban terreno al asfalto gris, interceptan al sueño y convierten plazas y avenidas en remolinos de vida. Humildes veladores de barrio de aluvión, refinados quioscos de zona señorial y terrazas del Madrid-de-toda-la-vida hacen funciones de salita de estar para los sudorosos y recalentados pobladores de la metrópoli, que han soportado estoicamente durante el día los rigores de la solanera.

Cada chiringuito, claro, tiene su historia y su estética; en las terrazas del barrio del Pilar, sin ir más lejos, se arraciman desde la tarde familias enteras: mientras la prole alborota y brinca por los alrededores, sus progenitores acompañan las cañas con aceitunas y patatas fritas y jalean y regañan a sus indisciplinados vástagos. Recoletos, ya decíamos, es una cosa altamente "in" y absolutamente "post", nutrida mayormente de ultramodernos vanguardistas de pose lánguida. Lo de Juan Bravo es otra cosa; los chicos bien del barrio de

Salamanca han ido apareciendo, untados de gomina, por las terrazas tendidas a lo largo del bulvar; por las enramadas de los árboles se filtra un estrépito gangoso, hecho de voces y solfas en estéreo; el aire mece efluvios de colonia y la refinada clientela luce magnífico bronceado; los quioscos tienen tolditos rayados, las chicas vestidas caros y los camareros muy buenas formas, pero las cervezas salen igual que en el chiringuito de la plaza del Dos de Mayo; no en vano son de la misma marca.

Sin embargo aquí, frente a la estatua de Daoiz y Velarde, el mundo gira a otro ritmo; menos ostentoso, más subterráneo, más profundo; sólo un hombre-orquesta dibuja la melodía de la noche: son blues tristes que los parroquianos de las terrazas oyen sin escuchar; jubilados, hippies supervivientes, navegantes zozobrados y camellos de medio pelo conviven con la parsimonia de la cotidianeidad; tranquilas, mortecinas, pasadas de moda, las terrazas del Dos



"Dos de la mañana de un domingo naciente: la ciudad es un océano de sillas y mesitas, una enorme terraza tendida al fresco"

de Mayo son un perfecto agujero en el que desaparecer por unas horas.

Aunque para desaparecer, lo que se dice desaparecer, lo mejor es el paseo de Rosales, cuyas regias terrazas son frecuentadas por manadas de parejas: lugar perfecto para la quietud, el romance, la naranjada; para sumergirse después en el follaje del parque del Oeste...

Mientras tanto, los turistas extenuados por un día de feroz peregrinaje urbano descansan sus pies magullados en las terrazas de la Gran Vía y la plaza Mayor y consuelan su cuerpo maltrecho con vasitos de sangría. La noche se desliza ante sus ojos. Dos de la mañana de un domingo naciente: la ciudad es un océano de sillas y mesitas; una enorme terraza tendida al fresco.



Este año se ha querido primar la calidad más que la cantidad, tanto en los espectáculos que se ofrecen en los escenarios ya habituales como en los que se han organizado en los diferentes barrios de la capital

*Plácido Domingo a la cabeza del reparto de la ópera "Otello"; un recital de Aute; una decena larga de obras teatrales, entre ellas "Salomé", a cargo de la compañía de Nuria Espert; la zarzuela de ambiente parisino "Bohemios"; la actuación del Ballet Nacional Español y el Ballet de Cuba, además de una variada oferta de música clásica, salsa, jazz, rock, etcétera, componen el eje principal del programa "Los Veranos de la Villa", diseñado un año más por la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento*

LOS veranos de la Villa y Corte, o del "foro", como diría cualquier propio, que aquí, ya se sabe, se habla de forma peculiar, fueron siempre un buen motivo para la reunión. Parroquianos y foráneos, siempre bienvenidos, con la excusa de tomar la "fresca" nocturna, aprovechaban la noche veraniega con luz de farolillos para la charla, el cotilleo, la diversión y también para menesteres más "calurosos", pues los entendidos afirman que los madriganes a media voz procuraban miradas más tiernas al beneplácito de la luna que a la sombra de una sombrilla, por mucho que ésta fuera socorrida.

Las mocitas de antaño, que en la noche no parecían olvidar el calor del día, quizá porque este invento manual daba mejores resultados en el ocaso, solían acompa-

Textos: ANABEL GONZALEZ GARATE

ñarse de abanico con el que disminuir el sofoco; de paso, aprovechaban para ocultar una sonrisa picaresca, pero impropia, o para disminuir una mirada insinuante, pero no recomendable por la decencia.

Los abanicos, sometidos a las idas y venidas de adiestradas muñecas, constituyeron todo un lenguaje de símbolos y "frases hechas", a los que los entendidos no quitaban el ojo avizor, pues entre las varillas de un abanico siempre se ocultaron desdenes y promesas de amor.

El abanico es, sin duda, uno de los símbolos de los veranos madrileños, que sufre, como el que más y el que menos, los vaivenes de la moda, pero para cuyo misterio las nuevas tecnologías no han encontrado todavía parangón.

Es curioso que este objeto, para el que mujeres avisadas supieron

encontrar tan múltiples usos, se haya convertido por segundo año consecutivo en uno de los medios anunciadores de "Los Veranos de la Villa", que organiza el Ayuntamiento de Madrid.

Estos veranos, que son un consuelo para los madrileños que no pueden abandonar el asfalto y el hormigón y aliciente para aquellos otros que sólo disponen de unos días para el respiro vacacional, se están convirtiendo en un acontecimiento de primera magnitud en la Villa y Corte y, de seguir por buen camino, podrían hacer de Madrid una de las ciudades más atractivas de Europa, desde el punto de vista cultural. "El objeto fundamental de estos «veranos» es la promoción de la cultura, el acercamiento de espectáculos culturales de calidad a los vecinos", comenta Ramón Herrero, concejal de Cultura.

"Pero —añade— también hay otra idea, que es la de ir convirtiendo a Madrid, durante el verano, en un lugar de estancia para personas de otras ciudades. Aunque no sea un tema que se consiga ni en un año ni en dos, se trata de que Madrid vaya dejando de ser un lugar de paso. Para eso, la ciudad necesita hacer una oferta cultural, que en este caso realiza el Ayuntamiento."

#### Elevar el listón

Este año se han puesto todos los medios al alcance con el objetivo de que los espectáculos que se ofrecen durante los meses de julio, agosto y primeros días de septiembre resulten dignos y de calidad. "La oferta cultural del verano —señala Ramón Herrero— venimos haciéndola desde hace varios años y cada vez con mayor aceptación. También ha aumentado, verano tras verano, el número de personas que han asistido a los diversos espectáculos. Ya en mil novecientos ochenta y cuatro, el tema de la calidad, el tema de elevar el listón, estuvo presente. Dimos un salto cualitativo importante, pero este año queremos dar el salto definitivo."

Con la programación prevista para este verano, el concejal de Cultura quiere significar que "la transición cultural ha acabado". En este sentido afirma que "ha habido un período de tiempo en este país en que era muy importante hacer cosas.

Veníamos de un período donde no había nada y la cantidad era importante. Ahora también es importante hacer cosas, pero añadimos el hacerlas bien y con calidad. Ponemos todos los elementos para que el espectáculo tenga dignidad, elegimos las personas y buscamos la profesionalidad en directores, actores y demás. A eso me refiero cuando digo que la transición cultural ha acabado y que vamos a dar el salto. Además, también los vecinos de Madrid evolucionan en su demanda, en el sentido de que todos hemos aprendido, y lo que podía tener validez hace cinco o seis años, hoy no la tiene. Lo que pretendemos en el verano es cuidar muchísimo lo popular, aunar la calidad con lo popular. Cuando se consigue eso se puede tener un gran espectáculo".

El esfuerzo en beneficio de la calidad también va a repercutir en los barrios. Zonas como Ciudad Lineal, Aluche o Entrevías, que disponen de una infraestructura adecuada, contarán, entre otros espectáculos, con alguna de las obras de teatro que previamente se hayan representado en el Templo de Debod. "Estamos intentando revalorizar también las actividades que llevamos a los distritos", manifiesta Ramón Herrero.

#### Escenarios habituales

Este año, al igual que en ocasiones anteriores, el teatro sigue ocupando el núcleo central de la programación, si bien se incluye una variada oferta musical con ópera, zarzuela, salsa, jazz, algún recital y variopintas cosas más. Como novedad, a los escenarios habituales para este evento cultural veraniego, La Corrala, la plaza Mayor, el Templo de Debod, el Centro Cultural Conde Duque y el parque del Retiro, se incorpora la plaza de Felipe II, del Palacio Real, donde la compañía de Nuria Espert representará "Salomé", obra de Oscar Wilde, actividad que el Ayuntamiento ha organizado en colaboración con el Festival de Teatro de Mérida. También, en este marco, se incluye la actuación de la orquesta de Radiotelevisión Española y coros, que interpretará, a lo largo de cinco días, las inmortales nueve sinfonías de Beethoven.

Los madrileños encontrarán otra

sorpreja en la programación prevista en la plaza Mayor. Aunque los espectáculos organizados en este recinto en pasadas ediciones de "Los Veranos de la Villa" han constituido una experiencia positiva, no responden a la nueva concepción que se quiere dar a este punto clave del Madrid de siempre. Ahora se pretende resaltar su valor histórico y arquitectónico. "Vamos a ayudar a convertirla en un lugar tranquilo, sosegado, donde se pueda pasear o tomar unas copas al mismo tiempo que se disfruta de un espectáculo musical sin utilización de micrófonos. Un poco en la línea de la plaza de San Marcos, de Venecia, a la que intentaremos superar en poco tiempo", comenta Ramón Herrero. Así, pues, en este lúdico marco, propios y visitantes podrán disfrutar todos los días al anochecer con la actuación de diversos conjuntos, que interpretarán piezas de los más destacados compositores de la historia de la música. Además, todos los sábados a lo largo de los meses de julio y agosto actuará la orquesta Girasol, y el 18 de julio lo hará la Scola de Samba de Brasil. Todo ello, sin contar con las posibles sorpresas de última hora.

La Corrala servirá este año de escenario para una zarzuela de ambiente parisino, "Bohemios", que cuenta los avatares y penurias por las que atraviesan unos jóvenes artistas a la busca del triunfo, al que llegan entre la suerte y el amor. Un final feliz para un espectáculo con el que se pretende que "la gente pase una noche agradable, lo mismo que los personajes de «Bohemios»". Una noche donde se puede amar, donde se puede soñar y donde se puede triunfar, una noche donde pasa de todo", comenta Miguel Narros, director de este musical, "que no tiene el carácter de zarzuela de otros muchos libretos". La dirección de la orquesta estará a cargo de Miguel Roa y la de los coros corresponderá a Julián Pereira. De la coreografía se encargará José Granero y del decorado Andrea Doderico. Más de cien personas, entre músicos, bailarines, coros y actores, darán vida a este espectáculo para el que se han elegido voces jóvenes, pero formadas, como Concha Carpiñero, Carmen Parejo, Ricardo Muñoz, Alfonso León y Carlos Hipólito, entre otros.

#### Festival de salsa

El Centro Cultural Conde Duque, que ya el año pasado se consolidó como un punto de cultura veraniega, ofrecerá un variado programa de actividades que el Ayuntamiento organiza conjuntamente con el Ministerio de Cultura.

El Centro abre sus puertas al verano con un festival de salsa en el que participarán Tito Colon, Tito Puente, Eddie Palmieri y Caco Senante, todos acompañados de sus respectivos conjuntos. Además, estarán Chay Pelliciano con su poquito de salsa, Adalberto y su Son, la Orquesta de Machito y los Cantantes de Salsa.

Más adelante, la brasileña con Antonio Carlos Jobim y Joao Gilberto, que dará paso al jazz con Puente Aéreo, y a la música "country", con Budweiser, Michael Hedges, y a la música de Mark Isham.

Muy especial es la actuación del Ballet Nacional Español y el Ballet Nacional de Cuba, ambos a cargo de María de Ávila. En la actuación del primero de ellos se contará con la participación de Manuela Vargas, bailarina de artista invitada.

El Conde Duque será, además, el escenario para "Homenaje a Alicia Alonso", un motivo del cual actuará el Ballet de Cuba, del que es su directora. En el mismo escenario se podrá ver al Ballet de Yoko Komatsubara, con el espectáculo "Goya", y al Ballet de Panamá, que ejecutará bailes típicos.

Otra actuación significativa en este recinto será la de Amancio Prada el día 27 de julio.

#### Templo de Debod y Retiro

Además habrá teatro en el Templo de Debod, como ya es habitual. En esta ocasión son cuatro las obras que se podrán ver en escena. "Viva el duque nuestro dueño!", de José Luis Alonso de Santos, que estará dirigida por Alberto Miralles e interpretada por la compañía El Diabolo; "Orestia", a cargo de la compañía de Teatro Clásico; y la dirección de Manuel Cano, "Fiestaristofanes", basada en "Asamblea de

Mujeres", que estará dirigida por Stauros Doufexis y en la que intervirán actores de la categoría de Esperanza Roy, y "Fausto", dirigida por Ricardo Salvat. Por otra parte, en la antigua funeraria de Chamberí, La fura dels Baus estrenará un nuevo espectáculo, que estará en cartel durante toda la primera quincena de septiembre.

En el Retiro los más pequeños encontrarán una buena excusa para dar rienda suelta a la imaginación con la obra "De aventuras por la luz", a cargo de UROC-Teatro y dirigida por Juan Margallo. Una historia de aventuras llena de fantasía en la que "una sorprendente estrella errante, al rozar en su vertiginosa carrera el planeta de Arcoiris absorbió todos los colores que en él existían. El soberano de aquellas lejanas tierras solicitará a los espectadores que partan hacia otros galaxias en busca de nuevos y hermosos colores con los que poder devolver la alegría a sus ciudadanos", comenta un actor interviniente en la obra.

Los participantes serán trasladados a lugares insólitos perdidos en la bóveda celeste y pasarán todo tipo de aventuras. El resto del relato corresponde al secreto de la historia y sólo se podrá desvelar participando en ella.

El espectáculo se desarrollará en el interior de tres cúpulas hinchables comunicadas por pasillos interiores, que conducirán a los viajeros a los planetas Azul, Rojo y Amarillo. Con esta nueva experiencia, los organizadores intentan "seguir potenciando un teatro para niños fuera de los locales tradicionales, tan poco adecuados a las necesidades dinámicas de los jóvenes espectadores y a su capacidad de percepción, tantas veces perturbada por los inmensos respaldos de las butacas destinadas a los adultos". El tratamiento del espectáculo plantea como objetivo la sensibilización del niño de cinco a nueve años hacia la luz, el color y el sonido.

#### Cine al aire libre

El paseo de la Chopera del Retiro será este año, al igual que el pasado, el principal escenario del cine al aire libre. En el montaje, similar al de la edición anterior, se han previsto dos salas, una con

una pantalla grande y otra con una pequeña. En la pantalla grande se proyectarán dos películas diarias, que se ofrecen agrupadas temáticamente. Así se podrán ver ciclos musicales, comedias, ciencia-ficción, fugas, crímenes políticos, corrupción institucional, oeste mítico, humor negro, deporte, hazañas bélicas, metamorfosis y un largo etcétera. En definitiva, películas que no se suelen ver agrupadas, pero que van creando género. En la pantalla pequeña se proyectarán otras dos películas, la primera infantil y la segunda de arte y ensayo.

Además se dispondrá de un video, con varios monitores, en el que se proyectarán "videoclips" musicales y producciones específicas para este medio. Las películas en ambas pantallas empezarán simultáneamente, una vez se cierre la noche, y tras la primera proyección habrá un descanso de media hora, en el transcurso del cual se meterán "trailers" de próximos estrenos en Madrid, una labor informativa con la que se pretende desvelar el panorama cinematográfico para la próxima temporada.

Y, para terminar, dos bombas que darán mucho que hablar, para las que se han elegido dos recintos espaciosos. Por un lado, Plácido Domingo encabezando el reparto para la ópera "Otello", en el estadio Vicente Calderón, y, por otro, Luis Eduardo Aute en un recital que tendrá lugar en la plaza de toros de las Ventas.

## Bajo el signo de la calidad

"Los Veranos de la Villa", aunque no siempre bajo ese mismo epígrafe, cumplen ahora un lustro. En el transcurso de estos cinco años, los meses estivales, que hasta entonces permanecían sumidos en un prolongado vacío cultural, en un período de esterilidad e injustificado reposo a caballo entre dos temporadas, empezaron a servir de alternativa —aunque tímida— a una serie de espectáculos deplorables que, con el calificativo de "refrescantes" y respaldados por la seductora oferta del "aire acondicionado" y unos cuantos centímetros cuadrados de retocada epidermis amarrada como el vino de reserva, ejercía de reclamo para el ciudadano despistado con acalorados sueños caribeños. Y con la recuperación de la calle como espacio lúdico llegó el "teatro al aire libre" y los cómicos, enfundados en el uniforme casi oficial del Siglo de Oro, o tocados de corifeos en moto, despolvaron los versos de Cervantes, Lope y Calderón, bajo el cielo estrellado de un Madrid con repentina vocación de Juglar.

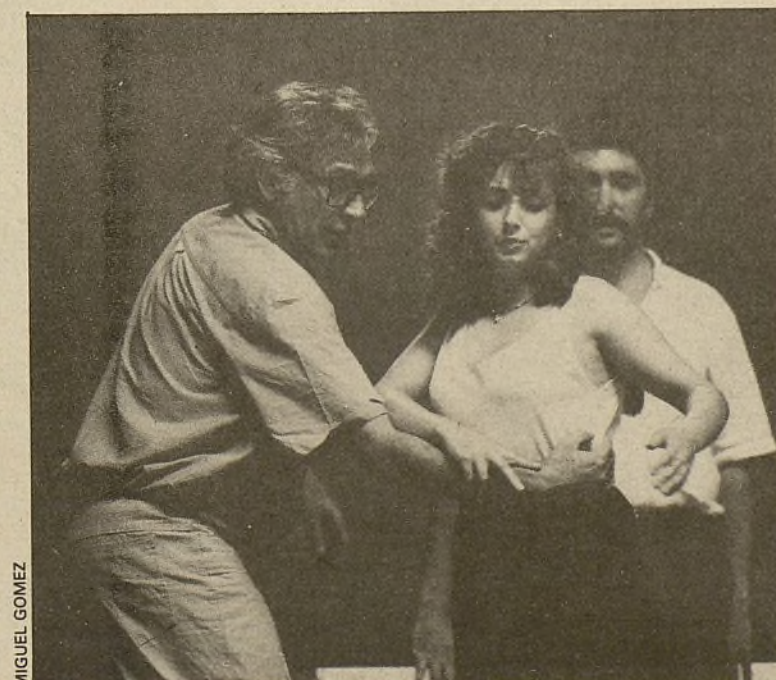
El hecho de poder compartir la cerveza y el "bocata" con la distracción a precios asequibles logró convocar en las plazas a mucha gente que nunca había ido al teatro, incluso a los más contumaces devoradores de televisión. Y aunque los espectáculos programados —algunos de ellos con muy discutible cabida o futuro en la cartelería de temporada— no llegaron a ser, precisamente, la panacea del arte escénico, sirvieron al menos para restituir a la ciudad su entrañable sabor popular.

En los últimos años, el teatro al aire libre ha ido abriendo paso a otro tipo de espectáculos; la ópera,



Plácido Domingo, Luis Eduardo Aute y Amancio Prada estarán presentes en esta edición de "Los Veranos de la Villa"

la música, incluso el cine, han ampliado el abanico de posibilidades hasta transformar lo que nació como una campaña de salud pública, pero recortado esparcimiento veraniego en lo más parecido a un festival equiparable, al menos en esta edición, a los ya afianzados en otras ciudades españolas que se han esforzado, de manera visible, en mejorar su oferta de cara a una época del año en la que su población aumenta considerablemente. Pero una vez asentada la campaña y creada la expectación, la apuesta por la calidad de "Los Veranos de la Villa" se hacía inaplazable y los resultados de la programación, partiendo de esta premisa, parecen ser satisfactorios. Una serie de iniciativas como las coproducciones —caso de "Salomé", en colaboración con el Festival de Mérida—, la incorporación de nombres con sello internacional y algunas compañías extranjeras —Nuria Espert, Alicia Alonso y el Ballet Nacional de Cuba o el de Yoko Komatsubara— y la presencia de autores y directores con notable peso específico en nuestra escena —Alfonso Sastre, Ricard Salvat, Miguel Narros—, contribuyen a reforzar el interés del revitalizado programa veraniego de este año.



Miguel Narros durante uno de los ensayos de "Bohemios"

#### Criterios estéticos

Por otro lado, el ya innecesario folclorismo que caracterizaba a los montajes de la plaza Mayor o La Corrala ha sido sustituido por criterios más reposados y estéticos, como la voluntad de asimilar a la primera al estilo europeoista de la plaza de San Marcos, de Venecia, o sustituir la reiterada verbera arcaizante de la pintoresca galería vecinal de Mesón de Paredes por una alternativa no menos popular —la zarzuela "Bohemios"—, pero mucho más cuidada en lo que a espectáculo se refiere.

Así, pues, la diferencia más notable de estos "veranos" en su acepción teatral con respecto a ediciones precedentes radica, sin duda, en su atractivo, tanto para el público mayoritario como para el aficionado exigente, que, de algún modo, ahora la actividad de plena temporada. Este último será, muy posiblemente, quien bajo la pálida sombra del mayo del 68 vaya al reencuentro con Alfonso Sastre, viejo camarada oscuro anclado en Fuenterrabía, y su muy otra "Celestina" flamenca, o quien se reclame del divismo mediterráneo de la Espert, metida a la "Salomé" de un Wilde rehabilitado a la manera de Terenci Moix, o quien se estremezca con la exquisita sensibilidad danzarina de Alicia Alonso, o quien vaya en busca de ese difícil y casi desconocido ejercicio escénico que es el "Fausto", en manos de Ricard Salvat, o quien se aproxime —cauteloso, eso sí— a esos locos pirómanos y demoletores, contraculturales y suburbanos, de la Fura dels Baus. Desde luego, hay para todos.

JUAN CARLOS AVILES



A lo largo de julio y agosto se interpretarán en la plaza Mayor piezas de los más destacados compositores musicales



Como en anteriores ediciones, el cine al aire libre tiene en el Retiro, a partir del día 19, una cita con todos los interesados a participar del séptimo arte al fresco de la noche



Con cerca de 30 proyectos y 1.000 millones de pesetas

## Moratalaz en el futuro

*Durante el presente mes de julio se va a celebrar, en el Centro Cultural de la Lonja, de Moratalaz, una exposición urbanística que recogerá, mediante planos, fotografías y maquetas, aquellas obras que en estos momentos se encuentran en ejecución y las que están proyectadas en el distrito*

Dicha exposición mostrará tanto las obras de Moratalaz como las de Vicalvaro, éstas últimas ya se expusieron durante la última semana del pasado mes de junio en el colegio público "Alfonso X el Sabio".

Entre los proyectos más destacados de Vicalvaro, que podrán contemplarse en dicha muestra, se encuentra el Plan Parcial del Anillo Verde, que, con más de 800.000 metros cuadrados, incluirá el parque de la Vicalvarada, un polideportivo, una zona residencial, un instituto de formación profesional y zonas rústicas protegidas.

El parque de la Vicalvarada, con un presupuesto de 51 millones de pesetas y una extensión de 55.000 metros cuadrados, constará de zonas estanciales, caminos interiores rodeados de césped, arbolado, una zona de juegos y otra rústica, campo de fútbol, bolos, montañeses, tres plazas y un anfiteatro. En cuanto al polideportivo, que se realizará en tres fases, la primera de las cuales ya se ha iniciado; tendrá un coste total de 170 millones de pesetas y una superficie de 77.000 metros cuadrados.

### Centro cívico

El Centro Cívico Integrado del paseo de Artilleros es otro de los grandes proyectos de Vicalvaro, para el que se han destinado 150 millones de pesetas y estará formado por una biblioteca, club de an-

cianos, con peluquería para señoras y caballeros, cocina, despachos médicos y gimnasio de rehabilitación; una Casa de la Juventud compuesta por sala de reuniones, salón de actos, camerinos y sala de proyecciones. El Centro Cívico contará, además, con varias salas polivalentes destinadas a talleres, aulas de música, etcétera, y un ambulatorio cuyo presupuesto es de 220 millones de pesetas.

Otras obras que podrán contemplarse en esta exposición pertenecientes a Vicalvaro, son la reforma de la oficina municipal, el mercado municipal y la urbanización de los barrios Norte, Las Cruces y de las Mil Viviendas.

### Mejora de accesos

Entre los proyectos que expondrá Moratalaz se encuentran una serie de obras viarias destinadas a mejorar los accesos al barrio y que consistirán en la prolongación de la calle doctor Tapia y su conexión con la M-30, la prolongación de la calle Arroyo de la Media Legua, ambas en ejecución, y la prolongación de la calle Fuente Carranona hasta la carretera de Moratalaz a Vicalvaro.

Los equipamientos culturales estarán representados por el Centro Cultural del polígono H, de una gran importancia para la zona, ya que en ella no existe ninguna instalación de este tipo. Este centro se realizará en tres fases y tendrá una

superficie de 2.500 metros cuadrados repartidos en una sala de actos con capacidad para 1.000 personas, una biblioteca, talleres de actividades plásticas y pequeñas instalaciones deportivas.

El resto de obras de Moratalaz que se expondrán son: la urbanización de los polígonos H, A, F, E y el barrio VI. La construcción de un jardín con pista de patinaje en la calle Pavones, la reparación del parque de Moratalaz en el polígono Z, la realización de un parque urbano en la calle Marroquina con vuelta a Vinateros, la ampliación del parque de Moratalaz en una superficie de 0,6 hectáreas. El proyecto de ejecución de la piscina cubierta del polideportivo de Moratalaz, la dotación de mobiliario destinado a la biblioteca del parque Darwin y el alumbrado del polígono C de Moratalaz y de varios parques, tanto de Moratalaz como de Vicalvaro (Darwin, Los Cedros, Los Pinos, Casa la Reina, y Fontarrón II).

Con esta exposición, la Junta Municipal ha pretendido dar a conocer a todos los vecinos los proyectos que se van a llevar a cabo en el distrito.

ROSA AURORA GARCÍA



### Mejoras para artistas y espectadores de las actuaciones teatrales en "La Corrala".

El próximo mes de agosto finalizará la construcción de un bloque de una planta en la plaza de Agustín Lara, destinado a evacuadores públicos, almacén y vestuario para los artistas que actúan en La Corrala durante los meses de verano. El presupuesto para esta instalación, que contará con vigilancia municipal, es de 10 millones de pesetas y con ella la Junta Municipal de Centro pretende ofrecer un servicio público a todos los visitantes de la zona, al tiempo que se erradica a los vagabundos que pernoctaban en ese solar.

## Premios "Arganzuela 85"

El pasado día 30 se abrió el plazo de recepción de las obras presentadas a los premios "Arganzuela 85", que con motivo de la celebración de las fiestas de La Melonera se convocan anualmente por la Junta Municipal del distrito. Los participantes tienen hasta el 20 de julio para presentar las obras en la sede de la Junta, paseo de la Chopera, sin número.

Los premios Arganzuela incluyen pintura, escultura, cerámica, dibujo, poesía y fotografía. El cartel anunciador de las fiestas de La Melonera, que se celebrarán entre el 7 y 15 de septiembre, es elegido

también dentro de este concurso anual. Los cartelistas disponen hasta el 10 de julio para presentar los trabajos.

El ganador del premio de pintura obtendrá 150.000 pesetas; en escultura, 100.000; en cerámica, 70.000; en dibujo, 50.000; en poesía, 70.000; en fotografías (modalidades en blanco y negro o color), 25.000, y el cartel ganador, 80.000 pesetas. La Junta convoca, asimismo, un certamen de cartel infantil entre los alumnos de los colegios del distrito.

Centro recreativo para niños hasta siete años

## Aprender en verano

*Aprender jugando, fomentar la creatividad y ocupar de forma positiva el tiempo libre de los niños son los objetivos de la escuela de verano de Ciudad Lineal*

La Junta Municipal de Ciudad Lineal ha organizado para este verano, dentro del programa de "Familia e Infancia", de la Concejalía de Servicios Sociales del Ayuntamiento, un centro recreativo infantil de tiempo libre, dirigido a niños entre uno y siete años de edad. Dicha escuela de verano se llevará a cabo durante el mes de julio y la primera quincena de agosto en un colegio público del distrito.

El centro, con capacidad para 60 niños, estará a cargo de un asistente social, un educador de familia y cinco profesionales de la educación, entre los que se encuentran profesores de Educación General Básica, puericultor, pedagogo y profesionales de expresión corporal y psicomotriz.

El aprendizaje y la creatividad como juego son los principales objetivos de este tipo de escuelas estacionales que van implantándose poco a poco en nuestros distritos. La Unidad de Servicios Sociales de la Junta Municipal pretende, por su parte, con esta experiencia nueva para ellos, brindar a los niños un ambiente propicio para desarrollar

sus aptitudes y habilidades, combinar el juego y el aprendizaje para que el niño se divierta a la vez que aprende; propiciar la interrelación, solidaridad y cooperación entre los pequeños y fomentar la creatividad de éstos. Se pretende, asimismo, que el niño sea el protagonista de toda actividad que se realice. Por otra parte, se atenderá a las necesidades individuales de cada uno de ellos, motivo por el que los grupos estarán formados por diez niños como máximo.

La actividad del centro de tiempo libre estará dividida por grupos de edad y en cada uno de ellos se realizarán una serie de actividades lúdico-recreativas encaminadas a alcanzar los objetivos antes mencionados y que se complementarán con excursiones al Retiro y zoológico y actividades deportivas.

La participación y colaboración de los padres se ha juzgado muy importante para que esta experiencia educativa tenga una continuidad una vez finalizada la escuela de verano.

R. A. G.



## ESCAPARATE DEL NOVECIENTOS

## Perfumes y navajas

CARMEN SANTAMARIA

Maquinalmente, saciada ya la curiosidad del primer impacto, las clientas de los puestos de carne, pescados y verduras del pasaje Doré repiten de memoria la carga de literatura y buenos consejos que presiden la fachada roja que hace esquina con la calle Atocha: "Por esta casa". "Aquí se venden productos de belleza para que las mujeres de España sean las más bonitas". "Soy Viñas, el perfumista, figura destacada en el soñado mundo del perfume".

Efectivamente es la tienda de Arturo Viñas, un hombre de ochenta y siete años que lleva más de sesenta consagrado a las fragancias femeniles. Era en los años veinte don Arturo probó dependiente de la casa Alvarez-Gómez. Un día, exhalando aromas a una dama se le pasó por las mentes una idea de probable éxito comercial: la venta de perfume a granel. Pocas fechas después estaba Viñas en la calle sacrificando sus horas libres y días de ocio al negocio que iba a cambiar la orientación de su vida. Una firma francesa le suministraba las esencias que el joven Arturo vendía a peseta los 20 gramos.

Y así, domingo a domingo, peseta a peseta, reunió don Arturo las 10.000 con las que, en 1925, pudo independizarse y adquirir tres pequeñas tiendas en el pasaje Doré, las cuales convirtió en único establecimiento de 22 metros cuadrados. Cargó los estantes de la pared de frascos y probetas y se dispuso a perpetuar desde detrás de un mostrador de madera y mármol el oficio para el que tan buenas mañas se daba.

La perfumería Viñas ha tenido suerte. Don Arturo ha conjurado el maleficio que pesa sobre el comercio novecentista madrileño, condenado a extinguirse por el im-

Cobre y sueño, hierro y polvo. Ni el más exigente de los fotógrafos hubiera pedido un motivo más próximo al acero pavonado de la navajería que ese cachorro gitano



pacto de los nuevos usos consumistas, las onerosas cargas fiscales y la ausencia de sucesores. Le ha costado esfuerzos y privaciones, pero ha vencido a la ruina. Además ha encontrado en su hija Carmen la misma vocación comercial que él ha alentado durante toda su vida laboral.

La generalización del producto envasado de perfumería y la oferta de navajas, cuchillos y demás objetos punzantes, incorporada al establecimiento poco después de su

inauguración, no han conseguido erradicar ese olorillo a rosas, a "flor de amor", a "aromas del Cairo", a clavel que se filtra desde las frascas que, entre paquetes de jabón de tocador, brochas de afeitarse y sacacorchos, reposan su memoria de lustros a la espera de una clientela cada vez más reducida. Las marcas francesas con que iniciase su aventura comercial don Arturo han sido trocadas por nacionales y el precio ha subido de una a 60 pesetas los 20 gramos.

ROSA MUÑOZ

## Por distritos

**CENTRO** El Servicio Psicopedagógico de la Junta Municipal de Centro, en colaboración con el Servicio de Educación del Ayuntamiento de Madrid, ha organizado una Escuela de Verano, también conocida por el nombre de Colonia Urbana, que contará con talleres de manualidades, plástica, música y expresión dinámica. Además, se podrá practicar piragüismo y wind-surfing en el Lago de la Casa de Campo y natación en la piscina del colegio. Los sábados por la mañana se realizarán excursiones. El centro elegido para la Escuela es el Colegio "Huarte de San Juan", situado en la calle Comandante Fortea, número 42, en la Colonia del Manzanares, al lado de la Casa de Campo. El centro estará atendido por tres profesores municipales y cuatro monitores. Los deportes del Lago serán dirigidos por monitores del Polideportivo de la Casa de Campo. La Escuela de Verano está dirigida a los alumnos de EGB cuyas edades estén com-

• Escuela de Verano para los jóvenes de Centro • Arganzuela organiza una Escuela de veladores de Chamartín • Nuevo Centro Cultural en Tetuán • Chamberí edita un bando

prendidas entre los siete y los catorce años. Habrá cuatro turnos de quince días cada uno, dos en el mes de julio y otros dos en el mes de agosto. Un autobús recogerá a los niños por las mañanas y regresarán después de la merienda. El precio por alumno y quincena es de 4.500 pesetas.

**ARGANZUELA** La Junta Municipal de Arganzuela ha organizado una Escuela de Ocio dirigida a escolares cuyas edades estén comprendidas entre los siete y los catorce años. La escuela contempla dos modalidades, una para alumnos externos y otra para internos.

La Escuela para externos se ubicará en el Colegio "Huarte de San Juan", junto a la Casa de Campo, y en el Colegio "Quinta del Pardo", en Monte del Pardo. En el primer colegio se realizarán cuatro turnos de quince días cada uno, dos en el mes de julio y otros dos en el mes de agosto; en el segundo centro habrá un único turno en la primera quincena de agosto.

El precio es de 4.500 pesetas por alumno y quincena. Un autocar recogerá a los escolares todos los días a las nueve horas en los locales de la Junta Municipal, paseo de la Chopera, sin número, y les retornará al mismo lugar a las dieciocho horas.

Para los chavales internos se han elegido la Residencia Palacio Valdés, en Tres Cantos, y el Albergue de Nuestra Señora de la Paloma, en Cerecedilla. En Tres Cantos habrá tres turnos de quince días cada uno durante la segunda quincena de julio y las dos de agosto; en Cerecedilla se ha programado un único turno en la segunda quincena de agosto. El precio es de 7.000 pesetas por alumno y quincena.

En la Escuela de Ocio los alumnos podrán practicar diversos deportes, participar en talleres de creación y realizar alguna que otra excursión. Por otra parte, la Junta Municipal ha organizado un **curso de natación** para niños de seis y siete años. Los cursos, de una hora de duración, tendrán lugar de ocho a once horas en la piscina de La Latina, durante el mes de julio. El número de plazas es de 200 y el precio de 400 pesetas por alumno.



Cine de verano en la Chopera del Retiro, todas las noches a las diez y treinta

**RETIRO** Desde el pasado 21 de junio y hasta el 19 de julio, todos los días, a las diez y media de la noche, se proyectará una película correspondiente a la programación de verano, que organiza la Junta Municipal, en la Chopera del Retiro. Desde el primero de julio habrá un ciclo de cine musical americano, otro que se ocupará de las películas de humor y, por último, en la tercera semana de julio se cerrará la programación con un ciclo dedicado al director inglés Alfred Hitchcock.

Las vacaciones en régimen de externado que la Junta Municipal subvenciona para los

niños del distrito en el colegio "Marqués de Suanes" han sido ampliadas de 20 a 40 plazas. Recordamos que los chavales inscritos realizarán, desde las ocho de la mañana hasta la media tarde —de la mano de profesores y monitores especializados—, todo tipo de actividades deportivas, recreativas y culturales.

En el capítulo de obras y urbanismo, informar que está en estudio el ajardinamiento de la zona de la M-30 que linda con el Puente de los Tres Ojos.

**SALAMANCA** El pasado día 30 de junio quedaron inauguradas las dos pistas polideportivas construidas en el parque Eva Duarte, situado en la plaza de Roma. Estas pistas vienen a contrarrestar, de algún modo, la carencia que tiene el distrito de Salamanca en materia de instalaciones deportivas. Las pistas están adecuadamente dotadas para la realización de diversos deportes tales como fútbol-sala, baloncesto, balonmano y tenis. Estas nuevas instalaciones deportivas se complementarán con las pistas que se pretenden realizar en el solar en que estuvo instalado el Circo de los Muchachos. Con motivo de la inauguración se jugaron torneos de fútbol-sala, baloncesto masculino y femenino y balonmano. Asimismo, se realizó una exhibición de baloncesto que estuvo a cargo de un equipo de ex-jugadores del Real Madrid y una selección del distrito.

**CHAMARTÍN** La Junta Municipal de Chamartín ha iniciado una **Campaña de inspección de veladores**, con la que se pretende revisar todas las zonas ocupadas por las veraniegas terrazas, para procurar

Ocio • Cine de verano en la Chopera del Retiro • Nuevas pistas polideportivas en Salamanca • Inspección de sobre ordenanzas básicas • Jornadas sobre los minusválidos en Fuencarral • Nueva Asociación de Vecinos en Moncloa

que éstas reúnan las condiciones de superficie y estética especificadas en las licencias concedidas. Dicha campaña se realiza a petición expresa del Consejo de Urbanismo e Infraestructuras Básicas de la Junta.

Por otra parte, se ha iniciado también una **Campaña de limpieza urbana** en la que los Servicios Técnicos de la Junta de Chamartín colaboran con el Departamento de Limpiezas del Ayuntamiento. Con tal motivo, se ha enviado a las comunidades de vecinos y establecimientos de la zona afectada una circular en la que se les informa del contenido de dicha campaña y de la gratuidad de la misma.

En materia de Servicios Sociales se ha comenzado el proceso electoral en los clubes de la tercera edad del distrito, con el objeto de elegir las juntas rectoras de los mismos. El proceso electoral finalizará en el mes de julio.

**TETUÁN** En estos días comienzan las obras de construcción de un **nuevo Centro Cívico Cultural**, que estará ubicado en la calle Almansa, número 9. También referente



El Rastrillo de Tetuán fue uno de los lugares escogidos en el Safari Artístico-Gráfico

a obras y urbanismo, informar que se va a proceder a la urbanización de la plaza de Ladera y de la de Plátanos. Asimismo, continúa la reconstrucción de aceras en la calle Bravo Murillo.

Durante los primeros días de julio (hasta el día 7) continúan las **fiestas de Tetuán**, comenzadas el pasado sábado 29. En estos días restan por actuar, en el feriado de la plaza de la Remonta, figuras tan destacadas como Juan Bau, Gila, José Menese y Javier Krahe. Todas las mañanas, de once a una, los niños pueden divertirse en el espacio infantil "Jugando en Tetuán", con talleres abiertos de pintura, teatro, manualidades, expresión corporal, etcétera.

El sábado 29 y domingo 30 finalizó el **Safari Artístico-Gráfico** de Tetuán, con importante participación de artistas del barrio. La plaza Pablo Picasso y el Rastrillo de Marqués de Viana fueron los dos últimos lugares escogidos para dibujar y pintar.

**CHAMBERÍ** El Consejo de Urbanismo y Medio Ambiente de la Junta Municipal de Chamberí ha editado un **bando** que recoge las obligaciones más significativas que ha de cumplir el ciudadano en su cotidiano trajinar: utilizar recipientes normalizados y cerrados para depositar la basura, retirar los cubos antes de la ocho de la mañana, abstenerse de molestar al vecindario con ruidos humanos o electrónicos, conducir a los perros atados por la vía pública, evitar que evacuen en las aceras, solicitar licencia antes de emprender una obra, instalar salientes o puestos supletorios de comercios en las aceras, procurar no mojar a los viandantes cuando se rieguen las plantas. Estas son algunas de las recomendaciones recordadas

desde el Ayuntamiento, responsable de velar por su exacto cumplimiento.

De cara al verano, y aparte de las fiestas que conmocionarán durante unos días la cotidianidad del distrito, el negociado de **Participación Ciudadana** convoca a los artistas del lápiz a un concurso de cómics, que se integrará en la Semana de la Juventud a celebrarse después de las vacaciones. El primer premio será publicado en la revista "Madrid" en el último trimestre de este año. Para recoger las bases pasar por las dependencias de la Junta, sita en la plaza de Chamberí.

**FUENCARRAL** La Junta Municipal de Fuencarral ha aprobado

la realización de las **II Jornadas de Mentalización de la Problemática del Minusválido**, que se celebrarán en la segunda quincena del mes de septiembre. Los interesados en recibir información sobre las mismas deben dirigirse a la Vocalía de Salud y Servicios Sociales de la Junta Municipal, en Islas Azores, número uno, o llamar al teléfono 734-83-99. Por lo que se refiere al mes de julio, en estas fechas saldrán a **subasta pública** la adjudicación y utilización de parcelas para las instalaciones de feriantes en las próximas fiestas del barrio del Pilar, que se celebrarán en el mes de octubre.

La Junta Municipal ha aprobado también las **obras de reforma y adaptación de las instalaciones de calefacción** de los colegios públicos "Virgen del Carmen", "Apolo XI", "Jorge Guillén", "Bravo Murillo", "Núñez de Balboa", "Fray Luis de León" y "Victor de la Serna", en este último se sustituirá además el vallado y se arreglará el patio. El importe total de las obras alcanza los 19 millones de pesetas.

Finalmente, la Asociación Nuevo Futuro, en colaboración con la Junta de Fuencarral, ha organizado una **verbená** para los días 4, 5 y 6 de julio, que tendrá lugar en la Ciudad Deportiva del Real Madrid y con la que se pretende recaudar fondos para los niños acogidos en los "Hogares".

**MONCLOA** El pasado mes de junio se presentó la **Asociación de Vecinos Cerro-Peñabiel**, que comprende los barrios del Cerro, Belmonte y Peñachica del distrito de Moncloa. La citada Asociación, que se ubica en la calle Doroteo Benache, número 6, se ha creado como consecuencia del vacío vecinal que existía en esta zona y con el objetivo de abordar la problemática social existente, que en estos barrios es conflictiva. La primera actividad de la Asociación ha sido la preparación de las fiestas de la zona, que se celebraron a finales del mes pasado. Por otra parte, la Asociación de Vecinos de Ciudad de los Poetas, conjuntamente con la Junta Municipal de Moncloa, organizó, también a finales de junio, una asamblea informativa en la zona en la que se expuso con detalle las características y condiciones de la recepción municipal de la primera fase de la **urbanización de la Ciudad de los Poetas**. La Junta aprobó la recepción en el último pleno celebrado.

Por su parte, las **Asociaciones de Padres de Alumnos** de los colegios públicos del distrito de Moncloa han elevado un escrito al Ministerio de Educación y Ciencia en el que reivindican profesorado de educación física para los colegios, así como que el que existe reúna las condiciones necesarias. También solicitan profesores especializados en idiomas modernos. Las APAs esperan que todos es-



La Casa de Cultura "García Lorca" hace balance

## Fin de curso en Carabanchel

Con la Semana Cultural celebrada en los últimos días del mes de junio, la Casa de Cultura "García Lorca", de Carabanchel, cerró todo un año repleto de manifestaciones culturales con la exposición de los trabajos realizados por alumnos de diversos talleres

Este ha sido realmente el primer curso completo de la Casa de Cultura "García Lorca". "Y también —como expresa su director Juan José Tamayo— el año de la consolidación. Un curso en el que hemos concretado las largas expectativas culturales que el distrito tiene desde hace tiempo y que se han visto de alguna forma realizadas en esta Casa con la ayuda de muchos profesores y monitores del barrio y la colaboración de todos los vecinos de Carabanchel."

En la Casa "García Lorca" ha destacado este año la actividad de los talleres, con la participación en los momentos más fuertes de 900 alumnos, repartidos en 52 grupos

y 12 talleres propiamente dichos. "Se ha intentado superar —explica Juan José Tamayo— esa imagen que dan los talleres de las casas de cultura de academias baratas. Hemos tratado de integrarlos en la dinámica cultural de la Casa y olvidarnos de transmitir unas enseñanzas académicas cerradas para fomentar, en cambio, la creatividad, la capacidad artística de los alumnos y, sobre todo, promover la relación entre ellos. Se trataba de canalizar el ocio y ofrecer un proyecto cultural global. Por ejemplo, en el taller de pintura no nos limitábamos a enseñar a pintar, sino que los alumnos han seguido un curso de historia del arte y además han visitado museos. Y por si fuera poco,

han colaborado con otros talleres, como el de teatro, diseñando escenarios y pintándolos. En este sentido, la Casa de Cultura ha salido fuera y ha colaborado en carnavales, y sigue colaborando en el rastrillo del Puente de Toledo todos los fines de semana. Se ha superado, pues, la imagen clásica del taller y en esto tienen buena parte del mérito los profesores, que han sabido integrarse perfectamente con los alumnos."

La programación cultural de la Casa ha sido intensa. Más de doscientos cincuenta actos han pasado por su salón en este año, dentro de lo que Tamayo llama un programa global: es decir, que todas las manifestaciones se integran en un proyecto continuado que arranca de las iniciativas del vecindario a través de unos colectivos (cine, literatura, música, etcétera). Por otra parte, se ha intentado ofrecer una plataforma de actuación y promoción a todos los grupos del distrito con inquietudes culturales de cualquier tipo.

M. M.



Con una exposición de los trabajos realizados en los talleres municipales, la Casa de Cultura "García Lorca" hace balance de su año cultural

### Inaugurada la biblioteca del Centro Cultural "Rafael de León"

El pasado 28 de junio el alcalde de Madrid, Enrique Tierno Galván, inauguró la biblioteca del Centro Cultural "Rafael de León", de la calle Isla de Ons, en el distrito de Fuencarral. La biblioteca tiene un fondo de 4.524 libros y dispone de una sala de adultos con 58 puestos de lectura y otra infantil con 40. Además, cuenta con cinco cabinas de idiomas con 10 cursos a disposición de los socios y un servicio de préstamo de libros a domicilio.



Juan José Tamayo, director de la Casa de Cultura "García Lorca", en Carabanchel

### Nuevo aparcamiento para residentes en Tetuán

El pasado día 26 de junio, a las 12,30 horas, fue inaugurado un nuevo aparcamiento para residentes en la plaza Presidente Carmo-San Amaro, en el distrito de Tetuán.

El nuevo aparcamiento, de 7.490 metros cuadrados construidos y repartidos en cuatro plantas subterráneas, tiene una capacidad para 220 vehículos y se enmarca dentro del Programa de Aparcamientos para Residentes (PAR) que está llevando a cabo el Ayuntamiento de Madrid.

El conjunto de las obras se ha efectuado en un plazo de diez meses y de acuerdo con el criterio del PAR se ha facilitado al público la posibilidad de adquisición del uso de plaza durante un plazo de concesión de cincuenta años, haciéndose extensiva esta posibilidad a las 220 plazas, lo que da el carácter de uso para residentes, de acuerdo con la política municipal.

● Latina convoca el II Certamen "Poesía entre Rejas" ● Continúan los encuentros culturales de Carabanchel ● Cam- muestra sobre urbanismo ● Talleres en el Centro Municipal de Moratalaz ● Se inician las actividades en la Casa de la

tos problemas se solucionen de cara al próximo curso.

**LATINA** Por tercer año consecutivo se van a celebrar los "Veranos Culturales de Latina", en colaboración con la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento. Durante los meses de julio, agosto y primera quincena de septiembre, en los parques de Aluche y de las Cruces, van a tener lugar una serie de actividades culturales dirigidas a todos aquellos madrileños que no salgan de la capital. La programación para el mes de julio, en el Parque de Aluche, es la siguiente: día 6, a las 22 horas, actuación del dúo Víctor y Diego; día 7, también a las 22 horas, la cantante Eva ofrecerá lo mejor de su repertorio de chotis y canción española; el día 12, a las 9 de la tarde, programa infantil con "Ilusiones infantiles", de Santi el Mago; el día 13, zarzuela por el grupo La Carpa; el día 14, proyección de la película "Carros de fuego"; el día 19, concierto de piano por Humberto Cugliata; el día 20, representación teatral; el día 21, proyección de la película española "La quinta del porro"; el día 24, representación de teatro para niños con el grupo Jincacha; el día 25, también para niños, el grupo La Tarima ofrecerá el espectáculo "Payasos", y los días 26, 27 y 28, representación de la obra de teatro "Viva el Duque nuestro dueño". Todas las actividades son gratuitas, excepto la última obra teatral que se ofrecerá a precios populares. Las actuaciones para niños se realizarán todas a las 21 horas y las dirigidas a los adultos a las 22 horas.

Por otra parte, ya se ha convocado el segundo certamen de "Poesía entre rejas", dirigido a todos los poetas de las penitencia-

rias españolas. El fallo del jurado se realizará en el mes de septiembre y la entrega de trabajos está abierta hasta el mes de agosto.

**CARABANCHEL** Durante el mes de julio continúa la programación de los encuentros culturales en el distrito de Carabanchel. Como viene siendo habitual, el Puente de Toledo es el marco de las obras teatrales que el día 6, sábado, contará con la presencia del Teatro Espacio Continuo, que pondrá en escena "Diabluras del diablo". El día siguiente la compañía Olifante representará "Seis por dos, acción". El sábado 13 le toca el turno a la Compañía Inestable de Actores N.O., con la obra "Escuela de payasos", y el domingo 14 cierra la programación teatral de julio Juan Miguel Ríos y Toni Valento, con la pieza "Empresarios..."

En la plaza del Vagón y en el Parque de Comillas tendrán su lugar los aficionados al cine con las películas "Cabaret" y "Aterriza como puedas" (6 y 13 en el Parque de Comillas y 7 y 14 en la plaza del Vagón). También en el Parque de Comillas, el domingo 14, se celebra un festival de rock con la presencia del grupo Hades.

El auditorio del Parque de las Cruces es el lugar de encuentro para los aficionados a la música y al baile. El sábado 6 cantarán CoCo Dominguez y María Esther Beltrán, y el día siguiente actuará Cristóforo Colombo. El sábado 13 subirán al escenario Rafael Carrera y el grupo Siembra. El domingo 14 habrá una función de zarzuela. El sábado 20, chotis y canción española con Eva, y el domingo 21, festival infantil con La Banda de Crisofilax. El jueves 25, festival pop con R.P.M. y Galería de Arte, y el domingo 28, recital de rock con Kain.

**VILLAVEVERDE** Dentro del programa de excursiones de verano para la tercera edad, el próximo 5 de julio habrá un viaje a Segovia, Riofrio y La Granja. Los días 8, 9, 10 y 11, también de este mes, la Junta Municipal organiza unas visitas al Congreso de los Diputados. Según las inscripciones ya realizadas, no menos de 13 autocares se desplazarán desde el distrito a conocer las Cortes acompañados de monitores.

Por otra parte, ya ha comenzado la campaña de animación de verano para piscinas municipales. El Instituto Municipal de Deportes, en colaboración con la Junta de Villaverde, tiene previsto para las piscinas de Moscardó y Orcasitas un programa de animación que integrará en el terreno de los bañistas actuaciones teatrales, guiñol, talleres

Los ancianos de Villaverde visitarán el Congreso de los Diputados



res de radio, teatro infantil, talleres de pintura, clases para adultos y niños de mantenimiento, natación, iniciación al atletismo y otros deportes. También se celebrarán exposiciones de pintura y escultura.

Para terminar, decir que ya se está trabajando en la preparación de las fiestas de Usera, que tendrán lugar entre el 9 y el 15 de septiembre.

**MEDIODÍA** La Junta Municipal de Mediodía aprobó en el último pleno la realización de una serie de obras importantes que van a dar un nuevo impulso al distrito. Entre dichas obras, y con cargo a los presupuestos de inversiones del año 85, se han destinado ocho millones y medio en reparaciones viarias. También a cargo del presupuesto de inversiones se van a realizar la instalación del alumbrado público en la avenida de Entrevías, ronda del Sur y calle Santa Rafaela María del Sagrado Corazón, lo que costará cerca de treinta millones de pesetas; la primera fase de la urbanización de la colonia Lucentum, urbanización del polígono de cooperación de Santa Eugenia, manzanas 1, 6 y 7, y realización del mercado de Santa Eugenia, son otras de las obras que tiene previstas el distrito.

Por otra parte, se van a destinar unos dieciocho millones y medio de pesetas en la reparación de las calderas de calefacción de los colegios públicos Juan Gris, García Morante, Ministro Jesús Rubio, Azorín, Ramón Gómez de la Serna, Antonio de Nebrija, José María de Pereda, Juan de la Cierva, Juan de Herrera, Padre Mariana, República de Brasil y Navas de Tolosa. Estas reparaciones estarán subvencionadas en un 20 por 100 por el Ayuntamiento. Además de la puesta a

El 58 por 100 de las mujeres gestantes atendidas en el Centro de Promoción de la Salud de Centro no tienen cobertura sanitaria

## Más atención a la embarazada

La situación de marginación en la mujer embarazada implica un importante riesgo en su salud y en la de su hijo. Para mejorar esta situación, el CPS ofrece asistencia sanitaria y social a este sector de la población

En los últimos meses, el Centro de Promoción de la Salud del distrito Centro ha controlado alrededor de un centenar de mujeres gestantes, todas ellas con una situación de conflictividad social elevada. Entre los datos obtenidos, llama la atención el que para la mayoría de estas mujeres el contacto con el centro es el primero que tienen con una institución sanitaria en su gestación y al que acuden, en un importante porcentaje, entradas ya en el segundo o tercer trimestre de gestación.

De las mujeres tratadas, el 98 por 100 no cuentan con Seguridad Social, el 40 por 100 pertenecen al Padrón de la Beneficiencia Municipal y el 58 por 100 no tienen ningún tipo de cobertura sanitaria.

También se observa una gran juventud entre las mujeres asistidas; el 60 por 100 tienen entre los veinte y los treinta años y un 20 por 100 es menor de veinte años. En cuanto al estado civil, un 53 por 100 son solteras, un 3 por 100 separadas o divorciadas y el resto son casadas, lo que confirma la hipótesis de que la situación de marginación es mayor en las madres solteras. Además, en la mayoría de los casos se trata del primer embarazo, el 54 por 100; sólo el 2 por 100 tiene más de tres hijos y el 44 por 100 entre uno y tres.

A un 35 por 100 de estas mujeres se las puede incluir dentro de lo que se entiende por población con "gran marginación". Así, dentro de este grupo se puede observar que un 60 por 100 de estas mujeres se dedican a la prostitución, un 13 por 100 son heroínomanas, un 15 por 100 mendigas y un 12 por 100 extranjeras en situación social de alto riesgo. La situación de margi-

posteridad, se realiza un control pediátrico al nacido, que incluye ayudas en lactancia artificial y realización de pruebas metabólicas en prevención de subnormalidad. En los casos oportunos, se orienta también a estas mujeres hacia los servicios de un equipo de salud mental.

Por lo que se refiere a la asistencia social, el CPS soluciona la falta de cobertura sanitaria a través de la Cartilla de Asistencia Médico-Farmacéutica del Ayuntamiento de Madrid. Además, busca una solución para el problema de alojamiento en los meses anteriores y posteriores al parto y facilita ayudas económicas a través de la Junta Municipal de Centro.

ANABEL GONZALEZ GARATE

### Arturo Soria, un urbanismo olvidado

La Junta Municipal de Ciudad Lineal acaba de editar, por segunda vez, el estudio "Arturo Soria, un urbanismo olvidado", obra ganadora del primer premio de ensayo "Arturo Soria", convocado por la Junta y cuyos autores son los sociólogos Ramón García Hernández y Jesús Calvo.

El libro, que pretende ser un acercamiento al creador de "la Ciudad Lineal" y a su obra, está dividido en tres partes, iniciándose con una breve descripción del crecimiento de Madrid, desde su nacimiento como núcleo urbano, hasta 1868 en que Carlos María de Castro pone en marcha su proyecto del "ensanche", con lo que Madrid adquiere las características del resto de las grandes ciudades de la época.

La segunda parte de este estudio está dedicada a la vida y obra de Arturo Soria, sus inquietudes, sus proyectos, la incompreensión de que fue objeto en su época, su pasión por los transportes públicos, la historia de la Compañía Madrileña de Urbanización —creada en 1894 por Arturo Soria para llevar a cabo sus proyectos— y su gran obra, la Ciudad Lineal.

El libro concluye con un estudio del desarrollo y configuración de la Ciudad Lineal desde su creador hasta nuestros días. La nueva edición de "Arturo Soria, un urbanismo olvidado", consta, al igual que la primera, de 2.000 ejemplares que serán distribuidos por los colegios y centros de enseñanza media del distrito.

R. A. G.

paña de animación en las piscinas municipales de Villaverde ● Obras en el distrito de Mediodía ● Vallecás expone una Juventud de Ciudad Lineal ● Concurso en San Blas ● Recorridos cicloturistas en Hortaleza

punto de las calderas, los colegios Antonio de Nebrija, República de Brasil, Juan de la Cierva, La Celsa, Sagunto, Padre Mariana, Manuel Núñez Arenas, Juan Herrera, Juan Gris y García Morante harán reparaciones en sus edificios, para lo que se han destinado alrededor de seis millones y medio de pesetas.

**VALLECÁS** La Junta Municipal de Vallecás ha instalado, en la primera planta de su sede, una exposición sobre el Plan Especial de Reforma Interior (PERI) Puente de Vallecás-Norte, en la que los vecinos podrán informarse sobre las actuaciones en el distrito que se prevén en el citado plan urbanístico. Entre las propuestas recogidas en el PERI se contempla la mejora de la accesibilidad al distrito, del tráfico, de los espacios urbanos y de los equipamientos. Según se recoge en este plan, se dedicarán trece mil cuatrocientos metros cuadrados a la construcción de jardines urbanos, un centro de salud, un centro asistencial, un centro cultural y varios centros preescolares, entre otros equipamientos.

Con el PERI se pretende, además, que la zona mantenga su actual carácter, tanto en el ámbito comercial como en los usos terciarios de los nuevos edificios con frente a la vía de servicios de la M-30.

**CIUDAD LINEAL** Una vez inaugurada la tan esperada Casa de la calle María Teresa Sáez de Heredia, el barrio de la Elipa, inauguración que realizó el pasado 20 de junio el alcalde de Madrid, Enrique Tierno, dicho recinto de reunión juvenil ha iniciado su andadura con una serie de actividades que tendrán lugar durante el mes de

julio, en cuya primera semana se va a celebrar el "Encuentro con la Paz", con un ciclo de conferencias y la proyección de la película "El Día Después".

Por otra parte, todos los jueves se proyectarán películas sobre temática juvenil a las 8 de la tarde y los sábados habrá actuaciones, también a partir de las 8 de la tarde, de grupos musicales del distrito, tales como Esfinge y Walkiria y la actuación del cantante Miki con su grupo.

Durante el mes de agosto el Centro permanecerá cerrado y en septiembre comenzarán los talleres con clases de video, fotografía y manualidades, entre otros. También se comenzará a fomentar el asociacionismo juvenil desde la Casa de la Juventud, que es uno de sus objetivos fundamentales.

En cuanto a los campamentos de verano, que ya anunciáramos en el número anterior de VILLA DE MADRID, continúa abierto el plazo de inscripción. Como se recordará estos campamentos se van a realizar en Alfaguara (Granada) del 1 al 15 de agosto para chicos de ocho a catorce años, en Costa de Azahar (Valencia) del 15 al 30 de junio para jóvenes de ocho a quince años y en Egido (Almería) para jóvenes de quince a dieciocho años del 1 al 15 de agosto.

**MORATALAZ-VICALVARO** En el Centro Municipal de la Lonja de Moratalaz, situado en la calle Marroquina, 38, posterior, se van a iniciar una serie de talleres que se impartirán durante los meses de julio y agosto, dirigidos a aquellas personas que quieran aprovechar su tiempo libre durante los meses estivales. Estos talleres serán de máscaras, yoga y pintura, con un precio de 1.200 pesetas mensuales,

y pantomima y danza, que costarán 700 pesetas al mes. De cada taller se harán cinco grupos de 15 personas, excepto las clases de yoga y pantomima que serán de 12 personas. Las inscripciones se pueden realizar en el Centro Municipal desde el 27 de junio en horario de 10 a 13 horas y de 18 a 20 horas.

Por otra parte, durante los días 28, 29 y 30 del pasado mes de junio tuvo lugar en las lonjas la 1ª Feria del Barro de Moratalaz. Esta feria, que fue tanto una exposición como un mercadillo de venta al público, contó con la presencia de 70 ceramistas, tanto de Madrid como de fuera de la capital. También se instaló un taller de demostración y otro para niños. Esta iniciativa contó con la colaboración de la Asociación de Ceramistas Madrileños.

En otro orden de cosas, y con motivo de las fiestas de Moratalaz y Vicalvaro, se han inaugurado dos exposiciones, una en el colegio Alfonso X, de Vicalvaro, y otra en el Centro Cultural de Moratalaz, donde se pueden ver las obras más importantes que se van a iniciar o se han iniciado ya en el distrito y del que se informa con más amplitud en la página 18.

**SAN BLAS** La Junta Municipal de San Blas ha abierto ya el plazo de presentación de trabajos para el concurso sobre Estudios de los jóvenes del distrito, convocado con el fin de conocer mejor las vivencias, aspiraciones y actitudes de este sector de la población. En él podrán participar todos los vecinos menores de veinticinco años. Los trabajos deberán ser realizados por un mínimo de cinco jóvenes y la extensión y complejidad de los mismos serán libres, con un mínimo de 50 folios. El estudio versará

Más fiestas en Carabanchel, Villaverde, Dehesa de la Villa y Vallecás

## A la luz de la luna

La noche sabática del próximo día 6 es la escogida por la Junta Municipal de Villaverde para celebrar una fiesta diferente en la hora del crepúsculo

La Fiesta de la Luna será una aventura nocturna entre la magia, el circo y la brujería, que comenzará con el crepúsculo en el parque de Pradolongo, situado entre Usera y Orcasitas. Las charangas, La Deliciosa Royal y Cristóforo Colombo, se encargarán de llevar la gente al parque donde se encontrará con las brujas del colectivo Luna —que echarán las cartas y leerán las manos—, con lanzadores de cuchillos, magos, comefuegos, juglares, los actores del grupo Merborea —que interpretarán la obra "Aniversario", los correfuegos catalanes "Los Diablos del Santos", la orquesta Ebano y algún que otro grupo de rock. Además, se proyectará la película "Hair", de Miles Forman, y es muy probable que se permita un baño lunático en la piscina de Orcasitas, justo al lado del parque.

También en Villaverde, entre los días 15 y 21 de julio, coincidiendo con la festividad de Nuestra Señora del Carmen, se celebran las fiestas de Villaverde Alto. El recinto ferial estará situado en el aparcamiento de la Renfe y el pregón de las fiestas correrá a cargo del segundo teniente de alcalde del Ayuntamiento, Emilio García Horcajo. Está por confirmar la presencia, para la inauguración, del actor Imanol Arias (el programa de las fiestas se puede encontrar en las páginas de "Agenda").

### Fiestas de Carabanchel

Del 19 al 25 de julio Carabanchel celebra las fiestas del distrito, con varios lugares de encuentro o escenarios festivos entre los que destaca la plaza de la Palmera —donde

se ubicará el recinto ferial y habrá verbenas y actuaciones diarias—. La inauguración será en la plaza de Carabanchel y el pregón será leído por el maestro Izquierdo, famoso organista. También el Puente de Toledo se sumará a la fiesta con su programación teatral, el Centro Cultural "García Lorca", con diversos espectáculos culturales, y el parque de las Cruces, con charangas, payasos y actuaciones para niños. El campo de fútbol de Puerta Bonita será el escenario de los actos multitudinarios como el festival de rock del día 21, con la actuación de Sobredosis y Topo; grandes festivales flamencos también se celebrarán allí, para finalizar el día 24 con un recital de canción urbana de la mano de Javier Krahe.

### Moncloa y Vallecás

Entre los días 1 al 7 de julio, en la zona Norte del distrito se van a celebrar las fiestas de la Dehesa de la Villa 85, organizadas por la Junta Municipal de Moncloa, en colaboración con las Asociaciones de Vecinos de Valdezarza, Palomares, Dehesa la Villa, San Nicolás "Dehesa la Villa", ciudad de los Poetas, y la Asociación Juvenil Belmonte-Pañachica. Todos los actos se celebrarán en el Campo Municipal de Deportes Dehesa la Villa, calle Alcalde Martín de Alzaga (antiguo San Federico).

Por último, el distrito de Vallecás celebra, al igual que Chamberí, el día de las Cármenes, con festejos en cada uno de los distintos barrios. (Programas de fiestas en Agenda.)

M. M.



Dentro del programa de las fiestas del distrito

## Bajada de los Carabancheles

La singular prueba pedestre se celebrará el día 20 a las nueve de la noche y servirá, a su término, para abrir las fiestas de Carabanchel, caracterizadas este año por tener varias citas deportivas muy interesantes

Entre las numerosas pruebas deportivas populares que se realizan en estas fechas veraniegas dentro de los distintos programas de festejos en los distritos, ésta de Carabanchel tal vez se signifique como una de las más peculiares.

La carrera comenzará a las nueve de la noche del sábado 20 de julio y, como en las cuatro ediciones anteriores, consistirá en un recorrido de velocidad de 4,800 kilómetros, que atravesará los dos Carabancheles, conocidos como Alto y Bajo. Esta prueba, que el año pasado reunió a más de quinientos corredores —un éxito si tenemos en cuenta el caluroso mes en el que se celebra—, tiene de original varios factores: el recorrido transcurre por entero cuesta abajo; en la meta se organiza una fiesta con

verbena, baile y música para los participantes; la misma meta no puede estar situada en un lugar más característico: el Puente de Toledo, y por último, la carrera casi se organiza fuera de las fiestas, ya que es a su término cuando se lee el pregón de los festejos, dando lugar a su comienzo.

Las inscripciones se pueden realizar hasta el día 18 en el Servicio Municipal de Deportes de la Junta (Eugenia de Montijo, 90), con carácter gratuito, y pueden hacerlo todos los vecinos y madrileños que lo deseen, cualquiera que sea su edad.

Al final se realizará la entrega de premios en la misma meta y éstos consistirán en una chapa-recuerdo para todos los que consigan terminar "la bajada" y trofeos pa-

ra los dos primeros de cada una de las categorías.

### Complemento deportivo

Pero las fiestas, que se disfrutarán del día 20 al 25 de julio, contarán con otras citas deportivas como complemento a la popular "bajada". Destacar la Vuelta Ciclista a los Carabancheles, una prueba para ciclistas federados, aficionados de primera y segunda categoría, que excepto por el colorido y brillantez de la caravana no merecería más comentario sino por que ostenta el título de carrera ciclista urbana más antigua de Madrid. Nada menos que cien años de edad tiene la competición "carabanchelera", no tantas ediciones, ya que estuvo suspendida durante doce años, de 1968 a 1980, hasta que la Junta, y con motivo de las fiestas, la recuperó para espectáculo del barrio, contando con la organización de la "Peña La Prensa" y la colaboración del Club Ciclista Landelino.

La carrera ciclista aglutinará con seguridad a más de cien participantes y se celebrará el día 24, a las dieciocho horas. La salida tendrá lugar en la plaza de la Palmera y el recorrido transcurrirá por las calles de Oporto, General Ricardos, carretera de Carabanchel-Andalu-



Dentro del programa de fiestas se celebra la vuelta ciclista a los Carabancheles, en la que pueden participar ciclistas federados y aficionados

cía y avenida de Abrantes. Las cuatro horas que durará la prueba —habrá una contrarreloj— causarán importantes cortes de tráfico en el distrito, de los que la organización dará cuenta en su momento.

El resto de las citas convocadas para las fiestas serán un trofeo de Tenis de Mesa (día 20), el Slalom Automovilístico (día 21), que por segunda vez atraerá a aquellos vecinos "duchos" en el difícil arte de la conducción rápida en automóvil; un trofeo de Petanca (día 25), el primer trofeo de Kayak-polo de

Carabanchel (día 25, en el lago artificial del parque de las Cruces) y una exhibición deportiva en diferentes modalidades entre equipos de Carabanchel y otras selecciones madrileñas. Las inscripciones para participar en las pruebas se podrán realizar en el Servicio de Deportes y para los que deseen simplemente mirar bastará con que se acerquen al polideportivo de La Mina, lugar donde se desarrollarán las citas deportivas. (Programa completo de las fiestas en Agenda.)

GERARDO MEDIAVILLA



## Tardes de verano

Visitas y paseos organizados por la Oficina de "Turismo para Todos" del Ayuntamiento de Madrid

### AGOSTO

**Día 1 (jueves): Paseo por el Madrid Antiguo** (recorrido por las calles y plazas del viejo Madrid, evocando sus orígenes hasta la época de los Austrias. Salida Plaza de la Villa, 20,00 horas).

**Día 6 (martes): Paseo por el Parque del Buen Retiro** (un encuentro con la naturaleza y la cultura. Recorrido por el parque, haciendo especial hincapié en la botánica, historia, anécdotas y actividades del Buen Retiro. Salida: Iglesia de San Jerónimo el Real, 20,00 horas).

**Día 8 (jueves): Parques de Madrid-Oeste** (recorrido en autobús por los principales parques de esta zona de Madrid: Campo del Moro, Jardines de Sabatini, Casa de Campo, Dehesa de la Villa y Parque del Oeste. Salida: Plaza de Ramales, a las 20,00 horas, autocar con aire acondicionado).

**Día 13 (martes): Las Tertulias de Madrid** (recorrido por el Madrid de las tertulias, visitando el Ateneo, Café del Prado, Cervecería Alemana, Viva Madrid, Café Gijón y Café El Espejo. Salida: Plaza de Santa Ana, a las 20,00 horas).

**Día 20 (martes): Parques de Madrid-Este** (recorrido en autocar por los parques de El Capricho, llamado de Osuna; Quinta Parque de los Molinos, Quinta de la Fuente del Berro. Salida: Plaza de Ramales, a las 20,00 horas, autocar con aire acondicionado).

#### Tarifa de las visitas:

- Visitas a pie individuales: 200 pesetas. Tarifa reducida para jóvenes hasta veinticinco años, estudiantes y jubilados (presentando acreditación): 150 pesetas.
- Visitas en autocar: 400 pesetas. Tarifa reducida para jóvenes hasta veinticinco años, estudiantes y jubilados: 300 pesetas.

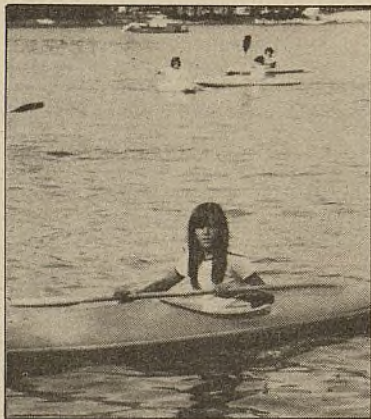
#### Información e inscripciones:

De 9 a 13 horas en "Conozcamos Madrid". Calle Señores de Luzón, 10 (plaza de Santiago). 28013 Madrid. Teléfonos: 242 55 12 y 248 74 26.

Durante los meses de julio y agosto

## Cursos de piragüismo

Organizados por el Instituto Municipal de Deportes, las clases están dirigidas a niños y jóvenes de doce a veinte años que deseen iniciarse en este deporte tan propio de las fechas de verano



Los cursos de piragüismo se celebran en los lagos de la Casa de Campo y parque de las Cruces, de Carabanchel

Como viene siendo habitual todos los años en la temporada de verano, el Ayuntamiento de Madrid organiza para los meses de julio y agosto diversos cursos de piragüismo dirigidos a enseñar la práctica de este deporte, que en nuestra ciudad cuenta con numerosos aficionados.

Los cursos se desarrollarán en el lago de la Casa de Campo y en el lago artificial del parque de las Cruces (Carabanchel) y a ellos se podrán inscribir todos los jóvenes y niños de doce a veinte años "que sepan nadar de seguido doscientos metros".

Según sea el lugar escogido las inscripciones se podrán realizar en el polideportivo de la Casa de

Campo o en las oficinas del Servicio Municipal de Deportes de la Junta de Carabanchel (Eugenia de Montijo, 90).

El precio es de 400 pesetas, que darán derecho a 15 clases en días hábiles, en los que además de explicar las diferentes técnicas y modalidades del piragüismo existirá un acercamiento al reglamento deportivo, muchas veces excesivamente complicado como para "darle un repaso en casa".

Los horarios dependerán del lugar, no obstante está previsto que los cursos se formarán con 20 personas, de manera que las clases sean más productivas y todos los alumnos puedan ser atendidos en todo momento. Aquellas personas que deseen obtener más datos sobre los cursos podrán conseguirlos llamando al teléfono de la Oficina de Información Deportiva Municipal: 463 54 98.

G. M.

### CHALETES ADOSADOS EL MIRADOR DE LA ALCARRIA

3 DORMITORIOS  
260 M<sup>2</sup> DE JARDIN  
Y PISCINA

**300.000 PTS.  
DE ENTRADA  
25.800 PTS/MES**

Ctra. BARCELONA, Km 79

TELEFS.: 408 24 71  
408 20 32

### CONSTRUYA "HOY" Y PAGUE EN 20 AÑOS AL -14,5%-

CAMBIE DE ESTILO  
Y CALIDAD DE VIDA  
Construcción tradicional

### FISA CONSTRUCCIONES

TELS.  
253 52 03 - 02 - 01

### CHALETES ADOSADOS EN LAS ROZAS (MOLINO DE LA HOZ)

**9.850.000 PTS.**

FINANCIACION HASTA 20 AÑOS  
CON EL 14,5% DE INTERES

5 dormitorios. Parcela independiente de 600 m.<sup>2</sup>. Urbanización privada. Acabados de lujo. ALTO STANDING (Colegios, vigilancia, supermercado, Club social, polideportivo, lago, autobuses, etc.)

#### INFORMACION

408 20 32  
Tels. 408 24 71

### REHABILITE SU VIVIENDA

Y PAGUELA COMODAMENTE  
EN 20 AÑOS AL 14,5 %  
SIN ENTRADA

REHABILITACION Y  
REFORMAS DE:

Viviendas - Edificios  
Locales comerciales  
Comunidades, etc.

### REFISA

TELS.  
233 40 02 - 03 - 04

### CHALETES ADOSADOS (MADRID)

5 DORMITORIOS  
600 M<sup>2</sup> DE JARDIN

**CALIDADES  
DE LUJO**

200 M<sup>2</sup> CONSTRUIDOS

**9.850.000 PTS.**

FINANCIACION 14,5%

ADMITIMOS SU PISO

TELEFS.:

408 20 32  
408 24 71



# CONTRIBUYENTE, SI TIENE ALGUNA QUEJA, ESCRIBANOS



En Hacienda nos esforzamos día a día en ofrecerle un servicio más cómodo y eficaz. Pero como nadie es perfecto, si tiene Vd. alguna queja del servicio de su Administración o Delegación de Hacienda — que no sea consulta tributaria — escribanos al

**APARTADO DE CORREOS 993**  
**28080 - MADRID**

No tenga reparos, escribanos.  
Recuerde que contribuir  
da derecho a exigir.

—Por favor: Acuda antes a su Delegación  
o Administración de Hacienda.  
Sólo en el caso de que considere que no  
ha sido bien atendido, escriba a este apartado.

—Consigne en sus escritos sus datos personales. D.N.I. o C.I.F., y detalle al máximo su problema.

**MUY IMPORTANTE**  
No use este apartado para plantear  
dudas o consultas de tipo tributario.  
Utilice en ese caso los teléfonos  
y oficinas de información de su  
Delegación o Administración de  
Hacienda



**MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA**  
**CONTRIBUIR DA DERECHO A EXIGIR**

Ayuntamiento de Madrid



ASI VIERON  
MADRID

# Lady Holland (1770-1845): La inglesa que abortó en nuestro suelo

JULIO LLAMAZARES

*Preocupada por la salud de su pequeño hijo (y de otro que estaba en camino), casada con un lord amante de España y, sobre todo, aristócrata y bellamente desocupada, lady Holland, la célebre anfitriona de la tertulia de Holland House, decidió una buena noche londinense viajar al continente y descender hasta España en busca de un mejor clima donde pasar el invierno de 1802. El diario de aquel viaje, publicado más de un siglo después, constituye hoy un modelo en su género*

Acompañada de su marido y de un nutrido séquito, lady Holland entró en nuestro país por Cataluña, bajó por el Mediterráneo hasta Andalucía y, desde allí, cruzó la meseta camino de Aranjuez, donde por aquellos días estaba temporalmente trasladada la Corte. Comenzaba el verano y lady Holland pudo asistir ya a algunas de las fiestas que los caballeros y las damas del rey organizaban, noche sí y día también, para ocupar sus ocios y sus negocios.

Pero —¡ay!— también entonces comenzaron las penalidades de lady Holland: su hijo comenzó a echar los dientes con dolor y la madre, asustada, decidió seguir rumbo a Madrid sin más demora.

## El aborto de lady Holland

Acomodada la familia en una casa alquilada junto a la plaza del Carmen y calmados, al parecer, los dolores dentales y los llantos del pequeño, lady Holland pudo empezar por fin los paseos y visitas por Madrid, que habrían de quedar fielmente reflejados en su diario de viaje.

Las primeras visitas lo fueron al Palacio Real —el cual pudo contemplar casi íntegramente al hallarse la Corte en Aranjuez—, al Museo de Historia Natural y al de Pintura, donde lady Holland, por ser vos quien sois, gozó del privilegio de acceder a la secreta sala donde el rey Carlos III había confinado los retratos de desnudos. “Incluso —escribe— dio orden de que los destruyeran, pero fueron indultados bajo promesa de no permitir que escandalizasen los ojos del

buen público. Cuando estuvo aquí el rey de Etruria, no pudo obtener de su suegro el permiso de verlos.” Y eso que los tan celosamente escondidos desnudos no eran más que “una hermosa Venus, una Dánae y otros lienzos parecidos de Tiziano, Albano y varios célebres maestros”.

Como consecuencia de tanta visita o como consecuencia de tanto paseo, la buena de lady Holland volvió a sufrir otro percance en esas fechas. Una noche se sintió mal y lo que pensó que iba a ser un simple dolor de estómago (así se lo dijo a su marido) acabó en un fulminante y doloroso aborto. Al trance le sucedió una recaída de la dolencia de gota que, desde tiempo antes, sufría el lord. Y, por si fuera poco, el pánico se extendió por toda la ciudad ante la peste de fiebre amarilla que ya estaba causando cientos de víctimas en Málaga y que comenzaba a extenderse como un reguero de pólvora por todo el país. Por todo lo cual, unido al temor de la inminente entrada de España en guerra, determinó a los Holland a tomar otra vez la diligencia y el camino de Aranjuez para ponerse al amparo de la Corte, donde debían de pensar estarían más a cubierto de abortos, achaques de gota y fiebres amarillas.

## La segunda estancia en Madrid

Allí permanecieron los maltrechos Holland durante un par de meses recuperándose de sus temores. Pero también hasta Aranjuez les perseguiría la desgracia: el pequeño, que ya tenía todos los dientes, volvió a enfermar nuevamente,

con lo que la familia regresó a Madrid, estableciéndose ahora en una casa de la plaza de Santa Bárbara propiedad del marqués de Aguilar.

En esta segunda estancia madrileña pudo lady Holland acabar de conocer a toda la aristocracia local no trasladada con la Corte y ano-

tar en su diario las impresiones y mordaces comentarios sugeridos por aquella. El conocimiento de la aristocracia madrileña de la época se lo facilitaría especialmente su amistad con la condesa de Montijo, que unía a su condición de “mu-  
jer mejor y más informada de España” el atributo sigilar de su “tendencia a la sátira y su desprecio nada disimulado hacia la Corte”. En compañía de esta inefable señora, lady Holland iría conociendo a gentes tan innoblemente nobles como la hermosísima marquesa de Santa Cruz, viuda del duque de Berwick y casada en segundas nupcias con el marqués de Ariza; al duque del Infantado, don Pedro de Toledo, “el más caballeroso y

desgraciador de todos los hombres”; a la duquesa de Osuna; a la de Alba; a la marquesa de Santiago, “que alardea públicamente de su disipada vida nocturna”.

De su peregrinaje por los alrededores de la Corte de Madrid, lady Holland destaca, sobre todo, en su diario dos largas anotaciones. Una se la dedica al palacio del duque del Infantado (el caballero desgraciador), hombre educado en París y aficionado a la química, la mecánica y la agricultura y en cuya biblioteca (“cuyo desorden indicaba que estaba destinada más al uso que a la ostentación”) encontró lady Holland casi todos los libros de caballerías que se relacionaban con la de “Don Quijote”. La otra anotación la reservó para los duques de Medinaceli, cuyo palacio, de una hectárea de extensión, ocupaba tres parroquias y se comunicaba bajo techo, nada más y nada menos, que con tres iglesias. Los duques, pese a ser, en opinión de la Holland, “pacatos e ignorantes”, tenían a su servicio la friolera de quinientos criados, entre los que se encontraban zapateros, sastres, cocineros y toda suerte de empleados, no faltando tampoco el consabido enjambre de curas y frailes, que, como ya hemos visto en los relatos de otros viajeros, rodeaban siempre a los de Medinaceli.

Tampoco faltan alusiones en el diario de nuestra singular viajera a otros lugares celebrados por la nobleza madrileña de la época. Así, el palacio de El Pardo, que encontró bastante abandonado, “sin cuadros, muebles ni cristalerías”. O la Casa de Campo, donde el rey comía al acabar sus cacerías. O, en fin, el otro pabellón de caza, junto al Puente de Segovia, entre cuyos enmohecidos y deteriorados cuadros encontró lady Holland “unas alegorías incomprensibles de El Bosco”. Alegorías que, a lo peor, iban a ser las mismas que, de un modo más prosaico y más real, ella iba a relatar en su cuaderno a su regreso a Holland House. El cuaderno de la primera inglesa, que, a contrape- lo de la historia, la ley y la costumbre, vino a abortar a Madrid.



“Son vagas, ignorantes y pacatas. Tienen tendencia a la sátira y a la desfachatez, y alguna, como la marquesa de Santiago, incluso alardea públicamente de su disipada vida nocturna”.

2 de julio de 1935.—Calor y sudor en Madrid. Quienes más calor padecen y más sudor destilan son esos mil obreros que se afanan en la construcción de la línea del Metropolitano entre Sol y Embajadores. Y para que el sudor no cese, la prensa anuncia que la citada línea será ampliada hasta Argüelles y, en un futuro, hasta la Ciudad Universitaria. Ese futuro nunca ha llegado y la línea no pasó de Moncloa. La continuación del Metro hasta Argüelles se ha presupuestado en 12 millones de pesetas y dicen que quedará concluida en dos años.

La atención de las élites culturales se centra hoy en el discurso de ingreso en la Real Academia de la Lengua pronunciado por Ramiro de Maeztu. El erudito ha hablado sobre “La brevedad de la vida en nuestra poesía lírica”.

Haciendo uso del término “brevedad”, El Sol contaba una anécdota sobre la primera mujer que dio una conferencia en un casino de pueblo. “Señoras y señores —dijo la conferenciante—, voy a ser brevisima.” En ese momento una voz entre el público dijo: “Sí, superlativo de breva”, y acabó con el humor de la conferenciante, que desistió de su propósito de hablar.

3 de julio.—Hablábamos del calor y he aquí que ya tenemos la combustión, porque en la estación de Mediodía se ha producido un incendio que ha afectado a ocho

## Madrid hace cincuenta años

# Calor, mendigos y recuerdo de Lope

LUIS DIEZ

vagones y a sus mercancías, entre ellas, los muebles y los cuadros de la Legación de Dinamarca en Madrid. Las pérdidas se estiman en 200.000 pesetas.

Por otro lado, dicen del Ayuntamiento que el Parque de Mendigos, un “parque” muy andariego por lo que se ve, será trasladado de nuevo al paseo de las Delicias desde su destartado edificio de la calle del Rosario.

La prensa destaca hoy los premios entregados por Víctor Espina, el director de la Biblioteca Circulante del Ayuntamiento, a los 150 estudiantes que mejores calificaciones han obtenido en los exámenes de fin de curso y que han estudiado por los libros de texto de la citada biblioteca.

Como se ve, además de prestar libros a las familias humildes, el Ayuntamiento premia a los más estudiosos e inteligentes con lotes de libros.

4 de julio.—En París muere André Citroën, y aquí, para que los “Citroën” y otras marcas automovilísticas pisen mejor suelo, el Ayuntamiento saca a subasta la

construcción del tramo entre la Gran Vía de San Francisco y la Puerta de Toledo. El gestor, Salazar Alonso, quiere que acogidos a los beneficios de la ley contra el paro, el Gobierno construya un Palacio de Exposiciones y Congresos.

5 de julio.—Y seguimos con combustiones violentas. En esta ocasión ha ardo una fábrica de algodón en la calle de Francisco Ricci, 18. Las pérdidas se evalúan en 100.000 pesetas. En la estación del Metro de Vallecas chocan dos trenes. No hay muertos ni heridos de consideración.

6 de julio.—El calor llega al Ayuntamiento por efectos del carbón. Los gestores populistas se retiran de la reunión de la Comisión Gestora para no votar una partida de 143.101 pesetas que el Ayuntamiento adeuda al contratista del carbón. Dicen que el precio es abusivo y que el citado contratista no ofrece ventaja alguna sobre el precio de venta de otros almacenes.

Para agregar leña al fuego, el gestor Soler denuncia el abuso de coches oficiales. Dice que los coches están a la puerta de la plaza

de toros, de las casas particulares, etcétera, y que algunos gestores no los pueden usar cuando los necesitan.

8 de julio.—La prensa madrileña, naturalmente, conecta con el sofoco y hoy destaca, para aliviar a los madrileños por el famoso método del “mal de muchos...”, que en Nueva York han muerto doce personas por efecto del calor. “No os quejéis por el calor del sol —comentan los personajes de Bagaria— que peor lo pasan otros a la sombra.” Se refiere Bagaria a los que penan entre rejas el movimiento de Octubre del 34.

11 de julio.—Aunque el calor aprieta, el agua no falta. Hoy sabemos por los papeles que el Canal de Lozoya expende 331.000 metros cúbicos de agua, de los que, descontando la de riego, quedan 200.000 metros cúbicos para el millón de habitantes que tiene la ciudad. Cada madrileño toca, pues, a 200 litros de agua diarios. El reparto ya es otra cuestión.

Bueno, y con tantos incendios,

alguna desgracia tenía que sobrevenir. En una tienda de material eléctrico que se ha puesto a arder muere asfixiado el bombero Germán Velasco Jiménez.

14 de julio.—No pasa un día sin que Madrid recuerde de alguna manera el tricentenario de la muerte de Lope de Vega. En esta ocasión, una serie de músicos han puesto acordes a treinta canciones populares del Fénix de los Ingenios. Cabe citar, entre ellos, a los maestros Guerrero, Orlando de Lasso, Palomares y Romero. El álbum contiene unas páginas inéditas de Ramón Menéndez Pidal y unos poemas de Juan Ramón Jiménez titulados “Ramo a Lope”.

15 de julio.—La prensa madrileña destaca hoy la masiva manifestación celebrada en París en defensa de la República, que por iniciativa del Frente Popular ha reunido a más de 400.000 personas. Paralelamente los fascistas, los Cruces de Fuego, celebran otra a la que van 25.000 personas. Luis de Zulueta reflexiona en El Sol sobre la fecha del 14 de junio, el aniversario de la toma de La Bastilla, el quinto aniversario de la reunión de nuestras Cortes Constituyentes.

Finalmente, en tono menor, la prensa comenta que en junio el Ayuntamiento impuso 11.335 multas y cobró 10.726 pesetas por las sanciones pagadas.



# Del farol de aceite a la luz eléctrica

*Los orígenes del alumbrado urbano se remontan a tiempos de Felipe II, quien, al trasladar su Corte a Madrid, impuso a los vecinos la obligación de encender, limpiar y conservar los faroles de aceite en las fachadas*

Un siglo después se realizaron diversos intentos para dotar a la villa de alumbrado exterior. Así, se ordenó que cada vecino colocara un farol en la fachada de su casa. No obstante, este servicio no se estableció hasta el reinado de Carlos III. Fue el 25 de septiembre de 1765, mediante Real Orden dictada por el monarca conocido como el "mejor alcalde de Madrid", cuando se establecieron las bases para su funcionamiento y conservación. Asimismo, la citada norma recogía las sanciones que serían impuestas a quienes deteriorasen los faroles, así como a los encargados de los mismos. Además se impuso el deber de utilizar exclusivamente como combustible el aceite procedente de la destilación del petróleo.

## Mandato de los bandos

Fernández de los Ríos, en su "Guía de Madrid", señala que "cuando se aspiró a algo más que a las lamparillas que alumbraban a las imágenes colocadas en muchas esquinas, aquí y allá se divisaba con dificultad tal cual farolillo, en los pisos principales de las pocas casas que los tenían y obedecían el mandato de los bandos". Los primitivos faroles eran de hierro y cristal con una bola de sebo en su interior. Pero posteriormente fueron modificados y se adoptaron faroles de palomilla basados en una mecha de algodón sobre un recipiente de aceite.

El gas, aunque conocido por los antiguos —Plinio ya habló de este cuerpo inflamable—, no fue utilizado para alumbrado hasta 1806 en un taller de Soho y en otro de Manchester (Inglaterra). En Madrid se puso en servicio en 1832, como contribución a las fiestas celebradas por el nacimiento de la infanta María Luisa Fernanda. Fueron iluminadas las calles de Alcalá, Montera, Carmen, Arenal, Mayor, Carretas, carrera de San Jerónimo y la Puerta del Sol, quedando luego reducido al exterior del Palacio. En 1835, por orden del marqués de Pontejos, fueron sustituidos los 4.770 faroles de candil por 2.410 de gas. En ese mismo año se establecieron 187 faroleros, quienes tenían las funciones propias de los serenos. Los mecheros

empleados consumían 100, 140 y 200 litros por hora y la fábrica de gas estaba situada entre el paseo de los Olmos y el de las Acacias. En 1875 se aumentó con un gasómetro nuevo de 14 metros de elevación, construido por Imbert Hermanos, de Saint Chamond (Francia). Según Fernández de los Ríos, en junio de 1875 existían en nuestra urbe 4.250 faroles de gas y 680 de petróleo; además, recoge un dato interesante: "El alumbrado público costó al municipio de Madrid, en el año económico de 1874-1875, la cantidad de 232.474 pesetas 25 céntimos." El alumbrado por gas se utilizaría en gran escala desde 1847, extendiéndose paulatinamente hacia la periferia, quedando únicamente el extrarradio con lámparas de aceite, sustituidas por otras de petróleo, hasta la extinción de este sistema en 1912.

## Llegada de la electricidad

La aparición de la electricidad fue arrinconando los procedimientos anteriores. En Madrid, la primera instalación eléctrica se realizó en 1896, mediante un arco voltaico instalado en la célebre plaza del "kilómetro cero". La lámpara de incandescencia se utilizó por primera vez en 1929 y la de descarga cinco años más tarde. En 1936, el alumbrado en nuestra capital se repartía de esta forma: 21.000 aparatos de gas y 5.000 eléctricos. Las lámparas fluorescentes se ensayaron en 1951 y dos años después se instalaron, por primera vez en Europa, 10 lámparas de vapor de mercurio, de color corregido, en la plaza de España. El último día de mayo de 1956 sería inaugurada la reforma de la Gran Vía. En esta época existían 3.086 faroles de gas y 57.521 unidades eléctricas.

Los faroleros no fueron desplazados, como aparentemente resulta lógico, por los relojes astronómicos de encendido/apagado, sino por el sistema de centralización de puntos de luz en centros de mando. Con este nuevo avance podían interconectarse un elevado número de unidades. Tales relojes comenzaron a funcionar en el primer cuarto de siglo y, en la actualidad, han sido totalmente sustituidos por

DANIEL GONZALEZ GIL

las células fotoeléctricas. Este tipo de aparatos se fundamenta en la sensibilidad experimentada por una placa con aleación de selenio, que al recibir luz abre el circuito, y viceversa. También se realizaron ensayos a través de ondas herzianas, pero las grandes desventajas que reportaban no aconsejaban su utilización.

## Laboratorio fotométrico

Como contribución al desarrollo de nuevas técnicas de iluminación se inauguró, en 1962, el Laboratorio Fotométrico Municipal. Y entre 1967-1968 se llevó a cabo la "Operación alumbrado", impulsada por el concejal y diputado provincial Juan Lillo Orzaes (de su libro "Luz en Madrid" han sido extraídos datos para este análisis). Se instalaron más de 43.000 puntos de luz y, también en esta época, se usó por primera vez en España, simultáneamente con las principales ciudades del mundo, la lámpara de sodio alta presión.

En 1972 sería electrificado definitivamente el último farol de gas que existía en la plaza del Sagrado Corazón de Jesús. Y en mayo de ese mismo año se utilizó, por primera vez en Europa, la lámpara de sodio alta presión, de una potencia de 1.000 vatios, en la plaza de Jacinto Benavente, permitiendo reducir el número de puntos de luz de 38 a cinco. En noviembre de 1974 se instalaron en la plaza de Colón, por primera vez en España, postes metálicos de elevada altura (30 metros) para "que no interfiriesen negativamente la visión de los jardines, fuentes y su contorno monumental. Fueron sustituidos los 31 báculos metálicos por los cuatro postes existentes aún en la actualidad.

EL ARCHIVO DE COJUELO

## Algo sobre Madrid y la Iglesia

J. M. BERNALDEZ

Lo dije y lo repito: es mucho lo que resta por hacer sobre la historia profunda del Ayuntamiento madrileño. Entre sus vacíos más lamentables, el de sus relaciones con la Iglesia, en las que unas veces pintaron corazones y otras pintaron bastos.

¡Animo, pues, tesinandos y doctorandos! Basta ya de verbenerías, género chico y pintoresquismos de panderete. De historias de barriadas o cafés; de que si tal plaza fue así o así. Ese otro sí que es un tema. Yo lo brindo generosamente, con la promesa firmísima de recibir con brazos abiertos cualquier estudio sistemático sobre él. Total, todo se reduce a sumergirse durante varios años en océanos de archivos civiles y eclesiásticos (incluidos los vaticanos) con su tremedal de datos, muchos de ellos en latín para más regocijo.

Porque no me refiero a noticias curiosas. Como, por ejemplo, el nombramiento en 1606 de Santa Ana como patrona de Madrid, visto que no había forma de que canonizasen a San Isidro. O las larguísimas gestiones —infructuosas— para poner en la Villa una iglesia colegial. El 19 de abril de 1608 se trató de traer la toledana de San Juan de los Reyes (me refiero a la institución, claro). Como sitio le ofrecía el Ayuntamiento cierto solar en la calle Mayor, esquina a, hoy, Bailén: de lo mejorcito. El 13 de junio de 1616 logró de Roma nuestro Ayuntamiento un breve que regulaba el poder decir misa en la capilla de la primera Casa Consistorial; el gasto fue de 3.000 reales. La Corporación dispuso que las tales misas fuesen "por esta Villa, diciendo las más que se pudieran al Espíritu Santo" (por algo sería). En 1603 mandaron que en todos los actos religiosos organizados por el Ayunta-

miento actuase el coro de San Felipe el Real, piadoso antecedente de la banda de este municipio. Más sustancia tienen las diferencias en cuanto a la enseñanza en Madrid, que surgieron entre instituciones eclesiásticas y la Villa. Sobre esto ya conté algo hace bastantes "cojuelos". Siempre fue un caballo de batalla. Posiblemente fuese la propia Roma quien entorpeciese la venida a Madrid de la Universidad Complutense en 1522. Desde luego se enviaron mensajeros al Vaticano para eso. Por cierto que la sesión fue tumultuosísima, pues todos los concejales querían ir (pagaba el municipio).

No me refiero a estas cosas, digo, sino a otras con más chicha. Por ejemplo, a las cuestiones surgidas con la Mitra de Toledo por asuntos de jurisdicción territorial durante los siglos medievales.

¿Habrá quien se atreva con eso? No sé... Por el momento me conformaría con que alguien dilucidase de una vez el entresijo y lances de cierta ex comunión —poquísimo conocen este incidente— fulminada en 1531 por el arzobispo toledano contra la municipalidad madrileña. La causa fue algo tocante al pago de diezmos. El asunto coleó durante muchos años. Idas y venidas a Toledo e incluso a Roma pidiendo que la alzasen. Súplicas al rey, al cardenal y al Papa. La última, dirigida a la Mitra, es del 14 de noviembre de 1567, nada menos.

Con que ya lo saben ustedes: sobre Madrid pesó una ex comunión (en algunos asientos de los libros de actas se habla sólo de "entredicho") durante casi cuarenta años. Yo poco más puedo contarles sobre eso. Ahí queda el tema, por si algún investigador heroico se anima a hincarle el diente.

DEL MADRID QUE FUE

## El hospital homeopático

CARMEN SANTAMARIA



No disponían los trabajadores entonces de seguro médico que cubriese las muchas enfermedades que, bien por su propia miseria, por las ínfimas condiciones de salubridad del ambiente en que vivían, bien por la ineptitud de los facultativos de tarifa reducida a quienes acudían, se cebaban en ellos y en su progenie. A principios de siglo ir al médico era casi una aventura para el bolsillo y la ignorancia de los ciudadanos más pobres.

Sin embargo, allí, al lado de la glorieta de Quevedo, en la entrada de la calle de Eloy Gonzalo, el Instituto Homeopático y el Hospital de San José congregaba diariamente numerosa fila de pacientes reclutados por la voz del vulgo entre las familias más humildes del arrabal madrileño. Erigido en 1874 por iniciativa de la Sociedad Hahnemanniana matritense, según un proyecto del arquitecto José Segundo de Lema, el centro practicaba la medicina homeopática que inventara en Alemania unos años atrás el doctor Samuel Hahnemann. Consistía dicha ciencia, aunque este punto no era conocido por muchos pacientes, en atacar la afección del organismo humano con las mismas sustancias que, en cantidades superiores, producían la enfermedad. Hahnemann había perfilado las líneas maestras de la homeopatía cuando se percató de que los efectos de la quinina en el individuo sano eran muy similares a los síntomas del paludismo que se curaban con tal elemento.

La medicina oficial, anquilosada

en desfasados postulados y vendida a los mejores postores, perdió unos cuantos simpatizantes el día en que el doctor Núñez alivió ciertas dolencias a la reina Isabel II siguiendo los procedimientos exportados a la península por su colega Hahnemann. Tan rotundo éxito animó a los madrileños a contribuir a la colecta para financiar la construcción del hospital homeopático y a demandar posteriormente sus buenos oficios.

Al hospital, edificio rodeado de jardines a los que se abrían sus grandes ventanales, se le añadió en 1885 un pabellón de estilo neomudéjar para consultas externas. Gentes de Cuatro Caminos y Tetuán, desahuciadas por las clínicas convencionales, se agolpaban en las salas de espera orando por hallar, al fin, el remedio a sus perpetuos males. Por una peseta el galeno

servía ciencia, amabilidad, recomendaciones y unas bolitas medicinales de colores, dulces como caramelos, que los chavales engullían cual golosinas.

El precio de la consulta había subido a diez pesetas cuando el hospital, entre los años cincuenta y sesenta, fue clausurado a su público. Así consta en una de las paredes descascarilladas del viejo caserón, comido por el polvo y el abandono. La lista de especialidades y sus titulares, así como el día y la hora de la consulta, vestigio de una medicina popular abolida cuando en este país se castigaba todo lo que merecía tal calificación, parecen invitar todavía a que alguien, quizás los nuevos seguidores de la ciencia de Hahnemann, se atreva a redimir las añosas dependencias de la soledad y la ruina que amenazan con echarlas abajo.



Los primitivos faroles eran de hierro y cristal, con una bola de sebo en su interior



## RELATO

El autor del presente relato, escrito en exclusiva para VILLA DE MADRID, es a pesar de su juventud —treintaún años— un narrador que ha editado ya algunas obras que denotan la presencia del escritor: "El último Goliardo", finalista del último premio La Sonrisa Vertical, "El último verano de la familia Manela" (1984), "Opera 5" (1982) y "Cualquier noche puede salir el sol" (1979). El destino le llevó hace dos años a la dirección del Aula Municipal de Cultura y, más tarde, a la dirección del Centro Cultural de la Villa



## EN EL SILENCIO DE LA NOCHE

A Cortázar, maestro.

Por ANTONIO GÓMEZ RUFO

**H**ACIA calor. Tumbada, desplomada, desparramada en un sillón frente a la ventana que da a la plaza, miraba con los ojos casi cerrados a los cristales que se iban poniendo negros. Quizá le apetecía pero no tenía ganas ni fuerzas para incorporarse y salir, para bajar a la verbena de cosas y gentes que esa noche, como cada noche, se empezaba a celebrar en Madrid en cuanto llega el verano.

Hacia tanto calor...

Nena estaba semidesnuda y aún así se sentía agobiada. La camiseta había volado hasta el pasillo hacía ya mucho rato y los pantalones estaban cuidadosamente tirados en el suelo formando una montaña informe, como una cresta de ola. Con un periódico de no se sabe cuando, Nena se abanicaba en la penumbra dos o tres veces, las que el arranque de la voluntad le permitía antes de que su brazo cayera, otra vez, desplomado sobre la cadera.

Dormitaba con los ojos abiertos y recordaba, como casi siempre que soñaba despierta, el cuento chino que le contaron siendo muy pequeña y que tantas veces había podido comprender en la vida. El cuento chino de un verdugo de la dinastía de los Ming que buscaba con denuedo la perfección en su trabajo. Ensayaba una y otra vez para conseguir el corte perfecto, el tajo hábil, seco y limpio que produjera la muerte rápida a los condenados sin molestarles ni ensuciarles. Afilaba la espada con esmero, la pulía hasta hacer de ella una hoja fina y cortante como la brisa helada del Himalaya, pero aún así no conseguía la perfección. Cambiaba la espada, se la hacía forjar siguiendo instrucciones severas y precisas, la trabajaba luego con piedras de afilar... Calculaba una y otra vez, con tesón y mimo, la fuerza de su mano, el impulso de su brazo, la longitud de la empuñadura, la trayectoria de la hoja... Ante cientos de condenados cumplió bien con su trabajo pero sin llegar a la perfección buscada. Hasta que un día...

La espada llegó a ser un sable ligero como una pluma y fino como un cumplido versallesco. El condenado, de pie ante él en el patíbulo, cerró los ojos. Sólo se oyó un silbido en el aire y el leve roce de las ropas del verdugo en su gesto felino segando el cuello de su víctima. Pero el condenado siguió de pie, entero, mirando a su verdugo sin entender nada.

—¿Ya está?— preguntó incrédulo.

Y el verdugo, sonriendo con la satisfacción del trabajo perfecto, respondió:

—Inclinaos en una reverencia, por favor.

Nena dormitaba recordando la historia y sacudió la cabeza para no pensar en todos los que la habían querido hacer daño y obligarla después a inclinar la cabeza. Hacía demasiado calor para deprimirse.

Se levantó haciendo un esfuerzo sobrehumano y se fue al cuarto de baño, se metió bajo la ducha y permaneció inmóvil sintiendo caer el agua sobre sus

hombros durante un largo rato. También se cansó de estar de pie y dudó entre sentarse en la bañera o volver al sillón, pero prefirió estar frente a la ventana, totalmente, negra ya, con la noche sobre la ciudad como el calor y la luna, esa luna que Llamazares dice que es el sol de los muertos y que a ella le parecía más hermosa que la noche.

No tuvo que secarse porque al llegar a la ventana ya tenía otra vez calor. Miró a la plaza y vio a los ancianos hacer tertulia en silencio, alineados en tres bancos mirando al frente como si les quedara algo que ver, o como si estuvieran viendo sus recuerdos, o como si pensarán que por delante, si no se distraían, podrían ver pasar un futuro para ellos. En el quiosco de refrescos, silencioso y quedo, algunas parejas be-

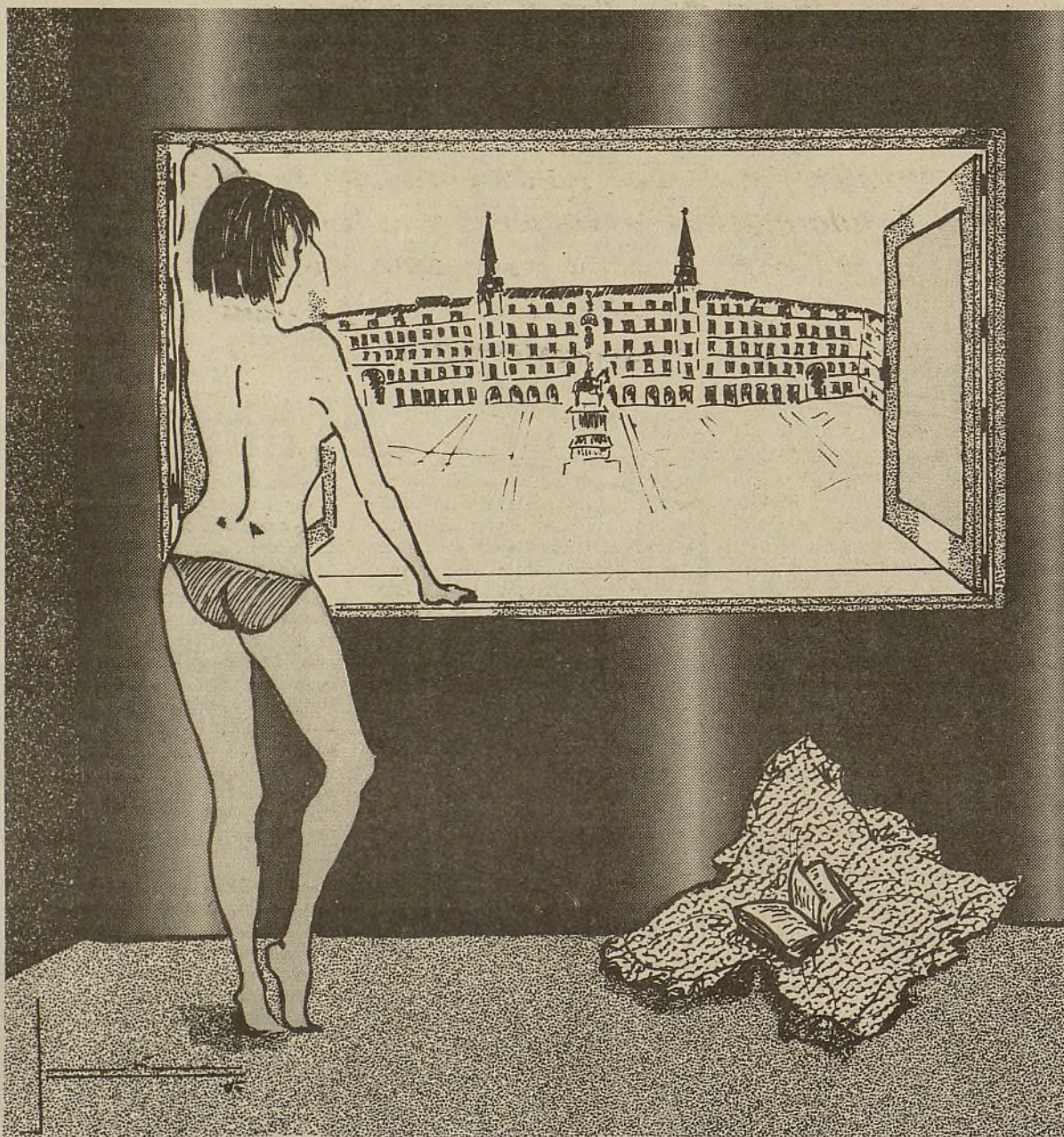
poco de sonrisa y un poco de cama la gente tenía lo básico para aparentar ser feliz.

Tumbada, semidesnuda, Nena se acarició el pecho arrasando el sudor y bajó sus manos hasta los muslos. Quizá le apeteciera seguir sus caricias pero le dio pereza y prefirió extender el brazo y alcanzar el último cigarrillo de hierba que le quedaba, consumiéndolo con los ojos cerrados, con el deleite y la ansiedad de saber que ya no tendría más porque no iba a tener ganas de salir a comprarse otra china. La casa estaba a oscuras, la ventana también, pero con los ojos cerrados podía ver todo lo que quería ver.

Y quería ver a Douglas, su amigo, su único amigo, un auténtico manual de mala conducta, su personaje favorito en las novelas policíacas de Arthur Budd. Un vago porque no le gustaba trabajar, como a casi nadie; un vividor porque amaba la vida sobre todas las cosas y le extraña hasta las últimas gotas de su jugo agríndice; un noctámbulo porque acaparaba las horas con irreprimible avaricia; un forajido porque ignoraba las normas a propósito, todas menos la de perjudicar a sus amigos... Mientras consumía a caladas cortas y profundas su último canuto pensaba en Douglas, que a lo mejor no existía, o no iba a existir nunca salvo en ella y en sus libros, pero le daba igual. Hundida en el sillón a oscuras, pensó que algún día Douglas aparecería, vendría a buscarla a su casa y podrían formar una banda, con Maigret, con Carvalho, con Fleitas y con Gálvez, todos juntos, y Douglas podría ser Bonni y ella Clyde, o sin plagios, Douglas y Nena, con esto estaría bien.

Seguía haciendo calor pero sus ilusiones la animaron un poco. Tenía sobre la mesa la última novela de Budd y, a falta de un capítulo, Douglas se había quedado en peligro. Encendió la lamparilla y cogió el libro. Lo había dejado cuando Douglas, perseguido por toda la banda de McNeill, el estafador de las inmobiliarias, huía por el barrio antiguo y se escondía en un portal. Lo abrió por la señal y siguió leyendo: "Al llegar al tercer piso se asomó a la barandilla y vio que los hombres de McNeill entraban en el portal con las pistolas desenfundadas. Douglas miró a los lados y le llamó la atención que la puerta del tercero derecha estaba mal cerrada. Se metió en el piso con precaución y sigilo, pensando en que estaba efectuando un allanamiento de morada y que eso no se lo perdonaría el comisario, que ya bastante hacía con no perseguirle por vago, vividor y forajido. El pasillo estaba oscuro. Hacia calor y aunque jadeaba, procuraba que no se oyera ni su respiración. Avanzó lentamente por el piso y llegó hasta una habitación, al fondo, en donde había una pequeña luz. Con cuidado se asomó al umbral y vio a una chica semidesnuda que leía un libro..."

FIN



bían granizados y cerveza mirando alrededor buscando un tema para hablar, o una excusa para continuar en silencio. Sólo unos niños jugaban a perseguirse y emitían sonidos guturales que se elevaban sobre el ronroneo de los pocos coches que pasaban en todas direcciones como si no supieran a dónde ir.

Pensó, mientras se volvía a tumbar en el sillón, que la felicidad debía ser un compuesto de silencio y alguna otra cosa. Cuando se metía con sus amigos en los sitios de moda, en donde era imposible hablar porque el volumen de la música estaba por encima de sus propios gritos, se daba cuenta de que el lenguaje de los gestos estaba venciendo al de las palabras, que no era necesario hablar de casi nada y que con un



**E**N las pasadas fiestas de San Isidro, Sabina congregó a más de cien mil espectadores en el Parque del Oeste. Un mes más tarde repite la hazaña en la Casa de Campo con temas de su último elepé. Sabina, con su banda rockera Viceversa, se hizo con el público. Había algo en el aire.

—Es un planeta. El tiempo no pasa, es como cuando estás haciendo el amor. No cuenta el tiempo real del reloj. El otro día en el concierto estuvimos tocando una hora y media, y para nosotros fue un segundo, un minuto, mil horas. Cuando acabamos un concierto, el grupo y yo nos miramos las caras para ver cómo ha ido; ese día todos teníamos los ojos brillantes de felicidad. A la tercera canción notábamos algo fuerte ante toda aquella gente, es algo que pasa sólo a veces, cuando conectas mucho, y eso de pronto es como una droga, te da una subida y te das cuenta que tienes que responder a eso que te pide la gente, y empiezas a mirar a los músicos y se crea una unión tremenda entre el escenario y el público. Entonces, cuando bajas del escenario, te quedas como en una especie de sueño y lo único que quieres es subirte otra vez. Es como un paréntesis. Te subes ahí y el tiempo se detiene, el mundo deja de girar. La vida es peor que el escenario, los problemas empiezan cuando bajas.

La biografía de Joaquín Sabina empieza como la de tantos otros jóvenes que un día cogen su guitarra y se ponen a contar historias. Así lo hicieron también Dylan, Springsteen, Van Morrison... Algunos se quedan en el camino y otros saltan de pronto a la fama, igual que en los cuentos.

—Yo escribía poesía desde muy pequeño. Lo que me gustaba era contar historias. Fui a estudiar Románicas a Granada y empecé a hacer los montajes musicales de las obras de los grupos de teatro independientes. Quería estar metido allí donde pasaban las cosas, pero todavía no cantaba las letras de mis propias canciones. Un día me fui a Londres y me quedé siete años.

—¿Por qué te vas a Londres en ese momento?

—Porque tenía veinte años y tenía que hacer la mili, y porque estaba acabando la carrera y no quería preparar oposiciones o dar clase en un instituto, y porque aquí era el proceso de Burgos y las cosas se veían muy grises. Entonces me fui sin saber si era para un mes o para siempre y me quedé allí todos esos años. Era el año setenta y la sensación era de provisionalidad. Cada día pensabas: mañana vuelvo a España, y luego nunca volvías. Cantaba boleros en el "Costa del Sol" y en el "Mexicano Taverna" para ganarme la vida, y hasta he llegado a cantar con un sombrero mejicano. Tenía en realidad una doble vida, porque por un lado cantaba canciones mejicanas y por otro participaba en mítines del Centro Ibérico, o del Club Machado de Londres, con mis propias canciones.

Después me vieron los de Movieplay actuando en un concierto de telonero con Llach. Me ofrecieron un contrato y, además, como había muerto Franco, me volví a Madrid. Aquel primer disco fue un desastre porque, al final, al volver a España hice la mili y tenía tantas ganas de grabar que me dejé hacer todos los arreglos y salió una especie de subproducto rarísimo que se llamó "Inventario". No quiero ni acordarme. Algunos coleccionistas lo buscan hoy porque resulta un disco medio "kitch".

#### Regreso a Madrid

—¿Es entonces cuando conectas con Krahe y empezáis a actuar en La Mandrágora?

—Bueno, lo mío y lo de Krahe fue amor a primera vista. Cuando le conocí pensé: yo quiero estar con este tío en el escenario, y a él

El cantautor de "Pongamos que hablo de Madrid" ha actuado con gran éxito en la Casa de Campo



"Llevo todas las noches de mi vida a la búsqueda de la mujer que necesito, pero no es tan fácil."

## Joaquín Sabina, por Lavapiés todas las noches

*Habla de Madrid en sus canciones porque es aquí donde vive y donde participa de los atractivos que ofrece la ciudad. Desde los tiempos de La Mandrágora, con Krahe, hasta hoy, han llovido muchas actuaciones y la fama que da salir en la "tele". Treinta y seis años, cinco elepés y un alma adolescente y desgarrada de Bruce Springsteen a la española*

LOURDES FERNANDEZ-VENTURA

le pasó lo mismo, así que empezamos a actuar juntos en La Mandrágora, con Chicho Sánchez Ferlosio y Alberto Pérez. Fueron unos años maravillosos en Madrid. Estaba empezando a nacer algo nuevo y todo era muy excitante. El Krahe y yo queríamos reivindicar una manera diferente de estar en el escenario, distinta a la de los cantautores que nos habían precedido, que cantaban como si diesen conferencias. Nosotros no salíamos de negro, ni sufríamos demasiado, queríamos reinventar la alegría, la fiesta. Después de cuarenta años de fascismo la gente necesitaba divertirse.

—Editas el elepé "Malas compañías" y "Ruleta rusa", y te empiezas a inspirar en Madrid y a hacer canción urbana. Una canción de aquella época se empieza a oír mucho, "Pongamos que hablo de Madrid", y desde entonces muchos de tus temas se nutren de la vida nocturna madrileña.

—Creo que si la gente me ve como el cantautor de Madrid es porque no soy capaz de contar historias que no veo. Puedo hablar sólo del sitio donde vivo y si me voy mañana a un pueblo voy a ser un cantautor rural.

#### Raíces

—Tú has dicho a veces que tus raíces están en Bob Dylan, en Brassens. ¿Qué herencia queda de cada uno?

—De Dylan lo más importante que nos une es la reivindicación del caos, e incluso la falta de rigor, ese atropellamiento en contar historias y, además, el modo de contarlas, el escupirlas. Yo soy un can-

tante con muy mala voz, de los de peor voz que yo conozco, y jamás hubiera cantado nunca si no hubiera oído a Dylan. Entonces descubrí que se podía cantar sin cantar, que se podía "contar" con música, escupir las palabras. Quizá también Dylan, porque fue el primero que dejó su "guitarrita" acústica y comprendió que había que coger un grupo eléctrico y sonar muy fuerte.

De Brassens tomaría el rigor en las letras, y el humor. Me parece el mejor poeta contemporáneo europeo del último siglo, y en eso está de acuerdo conmigo Gabriel García Márquez.

—Acabas de grabar tu último elepé, "Juez y parte", con Ariola, una casa discográfica entusiasta y joven. Al grabar este disco, ¿se dan unas condiciones distintas, mejores que en los anteriores?

—Yo creo que es el elepé más coherente que hemos hecho nunca, el más humilde también porque es el primero en el que me atrevo a que no haya productor, que no haya arreglista, que las fotos de la portada las haga un amigo. Es la primera vez que los músicos que suenan en el disco son únicamente los que tocan conmigo en el escenario, el sonido es, el mismo que en directo.

En ese sentido es el disco más honrado, pero al mismo tiempo hay un trabajo acumulado de años de experiencia y ensayos. Es un disco reposado y sin presiones.

Sabina habla deprisa, pide un "Magno" y tiene un toque desgarrado y ronco del que conoce muy bien las calles. Le gustan los toros y no ha perdido el candor del chico de Ubeda que quería contar historias.

—En "Juez y parte" cantas una canción de pandilleros de los suburbios, "La banda del Kung-Fu", que parece sacada de la realidad dura de la periferia. ¿Te mueves dentro de lo real cuando compones?

—Yo estoy en la calle las veinticuatro horas del día, menos cuando duermo. No soy nada casero y jamás he escrito una canción en casa. Por las noches me recorro todos los bares de Lavapiés desde hace muchísimos años. Yo escribo en los bares, en los autobuses, aunque esto parezca bohemio a la antigua usanza. Mi inspiración es la calle, los encuentros imprevistos que pasan en los bares de madrugada.

—Uno de los temas de este elepé, "Cuando era más joven", es también un poco nostálgico —"cuando era más joven la vida era dura, distinta y feliz"—, como si los cinco discos grabados hasta ahora, el éxito de televisión en el programa de Tola, los conciertos mayoritarios y la fama tuviesen un precio.

—En realidad, lo que ha cambiado es que como mejor y me compro ropa más cara. No sé, en La Mandrágora a veces era más feliz actuando para cuarenta personas. Yo elegí este oficio para poder montarme en un tren con una guitarra y largarme donde quisiera a cantar, y ahora tengo seis músicos que dependen de mí y dos "managers". Si, a veces hay una carga de responsabilidad en alguien que ha sido siempre un irresponsable como yo, y que quisiera seguir siéndolo. Luego vas sacando energía de tu vida privada, de tus amores, de tus afectos, y la metes en algo que es una locura, que es hacer

una carrera contra reloj para llegar uno no sabe dónde. Ahora tengo que hacer un disco cada año porque tengo un contrato, gente detrás, responsabilidad... Lo mismo un día vuelvo a coger la guitarra y el tren...

#### El eterno adolescente

Es una amenaza engañosa esta de Joaquín Sabina, un compromiso con el adolescente que fue en sus años de Londres y del que le ha quedado la misma ilusión y un acento entre andaluz y pasota que le hace muy cercano. Parece también indefenso, demasiado sincero para los tiempos que corren, eso le hace vulnerable y se encoge a veces como si ya le hubiesen dado muchas veces.

—He estado con mujeres maravillosas que me han tratado muy mal. Yo creo que los de mi generación hemos sido compañeros de viaje y hemos asumido las reivindicaciones de las mujeres, pero las mujeres lo habéis utilizado como arma arrojadiza. Por lo menos, en mi propia vida, siempre acaba mal.

—¿No cultivas a propósito la fama de hombre duro y solitario, a lo Bruce Springsteen?

—No, no, yo estoy siempre buscando a la mujer. Yo salgo todas las noches por Lavapiés dedicado a buscar a una mujer. Claramente, como el ligón que antes salía a ver si ligaba, yo llevo todas las noches de mi vida a la búsqueda de la mujer que necesito, pero, de verdad, no es tan fácil. A veces hay encuentros hermosos, momentos intensos, pero sigo buscando.

—Y también dices que nunca has tenido una casa estable.

—Justo ahora vivo de prestado en una buhardilla de mi ex mujer; acabo de alquilar un piso precioso en Atocha, pero todavía no he sido capaz de amueblarlo, ni de poner luz, ni de pagar el gas, así que dejo el piso de la calle Tabernillas, donde escribí "vivo en el número siete, calle Melancolía", y tengo dos maletas hechas, una en cada casa, esperando a ver cuándo me mudo a la nueva. Supongo que se trata de una adolescencia perpetua, pero no me siento orgulloso de decirlo, me gustaría estar instalado en una casa preciosa, uno de esos áticos maravillosos de Lavapiés, y tener todas mis cosas organizadas, pero no he sido capaz hasta ahora. Pero creo que cuando me traslade al piso nuevo será mejor; está en la calle Santa Teresa, junto a un mercadito.

#### "Aquí quiero quedarme"

—Yo observo ahora que ciertos sectores vanguardistas están cabreados porque se dice que Madrid está muy bien, que hay mucha marcha. Son una serie de "snobs" que cuando la gente empieza a decir lo que ellos dijeron hace dos años dejan de decirlo. Me parece que no está de más repetir que esta ciudad es alegre y participativa, que tiene unas fiestas maravillosas y que se han llenado muchos espacios.

—Pero habrá algo en esta ciudad que cambiarías...

—Yo cambiaría ese clima de subsecretario desayunando café con leche y "cruasán" mientras habla de fútbol, los "white collars" que dicen los ingleses, los currillos encorbatados de todos los ministerios. Los pondría a todos a hablar de toros. Yo creo que lo que Tienno llama el "sano pueblo madrileño" es de verdad muy sano, y esa parte oficialista es la única que cambiaría.

—Y de momento tú vas a seguir hablando de Madrid en tus temas...

—¿Sabes que he cambiado el final de "Pongamos que hablo de Madrid"? Cuando decía "que me lleven al sur, donde nací", ahora digo: "Cuando la muerte venga a visitarme / no me despiertes, déjame dormir. / Aquí he vivido, / aquí quiero quedarme. / Pongamos que hablo de Madrid."



El Taller Arquímedes lleva más de cuatro años fomentando los aspectos lúdicos de la enseñanza

## Aprender ciencias es divertido

*La enseñanza de las asignaturas de ciencias no tiene por qué ser aburrida. Eso, al menos, piensan los miembros de este colectivo de docentes que buscan el lado lúdico y divertido de las materias que siempre se habían considerado de más arduo aprendizaje.*

El taller nació a primeros de 1981. "Coincidimos algunos de nosotros en el Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad Autónoma con un grupo de Barcelona, el Taller Galileo, que tenía ya este planteamiento de hacer amenas las matemáticas, la física, la química o las naturales", manifiesta Antonio Colino. "Ellos fueron en cierto modo los que nos alentaron a nosotros para hacer una experiencia similar en Madrid."

En el taller trabajan actualmente quince enseñantes, con una edad media de veintiocho años. Son cinco maestros, cuatro físicos, dos químicos, dos biólogos y dos psicólogos. Tienen un local permanente en el número 8 de la calle San Antonio, en el distrito de Tetuán, pero trabajan en diversos barrios de la ciudad.

"Los materiales de desecho tienen un gran aprovechamiento educativo. Por ejemplo, a las botellas grandes de Coca-Cola le sacamos hasta treinta utilidades distintas, desde hacer un simulacro pulmonar a medir la presión atmosférica —cuenta Colino—. En nuestro planteamiento inicial sólo pretendíamos hacer más divertido para los chicos el aprendizaje de las asignaturas de ciencias. Después pasamos a elaborar material escrito para profesores y llevar a cabo tareas de formación de profesorado, sobre todo a través del Instituto de Ciencias de la Educación. Por último, investigamos en el

aula los resultados de este planteamiento."

Durante el pasado curso, un millar de alumnos de EGB trabajaron durante nueve semanas sus asignaturas de ciencias en unos cuadernos elaborados por el Taller Arquímedes. La inmensa mayoría de los chicos manifestaron después en una encuesta que les había parecido divertido su trabajo y que las materias les interesaban mucho más estudiadas así que en sus libros de texto habitual.

### Experiencias de barrios

Otra de las iniciativas del taller es "Carabanchel en sus aulas", un programa desarrollado durante este último curso y por el que muchos estudiantes de ciclo medio y superior de EGB han podido conocer más intensamente su barrio, con una metodología científica y activa. El programa abarcaba materias de áreas de Naturales, Sociales y Lenguaje, y se ha llevado a cabo en colaboración con el gabinete psicopedagógico de la Junta Municipal. Dado su éxito, el programa va a convertirse en actividad permanente en los colegios de la zona. El material de que ahora se dispone se incrementará próximamente con un cómic sobre el barrio y con un montaje de video.

Esta iniciativa ha dado, además, otro fruto, ya que de ella ha naci-

do un nuevo grupo de enseñantes de ciencias, el Taller Madroño, de Carabanchel.

Los miembros del Taller Arquímedes ya preparan nuevos proyectos. Uno de los más ambiciosos es la Feria Ambulante de las Ciencias. "Lo hemos presentado a la Consejería de Educación y Juventud de la Comunidad Autónoma y va a consistir en unos recorridos por distintos pueblos de la provincia dando cursos a los maestros para extender esta enseñanza más activa y amena de las ciencias."

A. E.

## Los profesores en clase

Todas las experiencias que en materia de renovación pedagógica se han ensayado a lo largo de los últimos nueve meses lectivos, las propuestas innovadoras y los protagonistas de unas y otras se dan cita, un año más, en la Escuela de Verano que organiza en Madrid el grupo Acción Educativa, con la colaboración del Ministerio de Educación, la Consejería de Educación y Juventud de la Comunidad Autónoma y el Servicio de Educación del Ayuntamiento.

Entre los días 3 y 12 de julio, el colegio de San Fernando, ubicado en la carretera de Colmenar, acogerá a 2.600 profesores transformados temporalmente en alumnos e interesados en conocer las que pueden ser las claves didácticas para su labor profesional de cara al futuro. Doscientos cuarenta temas, dirigidos a distintos niveles de edad y enseñanza, se ofertan en la presente edición a los seguidores habituales y a los que por vez primera asisten al evento.

Asimismo, se han organizado una serie de talleres en los que los profesores se familiarizarán con la arcilla, la materia textil, el equipo de cine, el cuero, la cerámica, el collage, las cometas, los disfraces, la marquería, la danza, etcétera. Sin olvidar, por fin, el tema general que, con el lema "Pedagogía activa y globalización", será desarrollado en sesiones diarias durante las dos semanas de duración de la escuela.

C. SANTAMARIA

Octava edición del "Villa de Madrid"

## La criba anual

*El concurso de rock "Villa de Madrid", que patrocina el Ayuntamiento, ha impulsado las carreras de Obús, Kaka de Luxe, Derribos Arias, La Frontera y otros. La última edición ha sido ganada por Mercedes Ferrer y Carlos Torero —apartado pop— y Sangre Azul —el rincón del rock*

Lo de los certámenes de rock se ha convertido en una obsesión nacional. Docenas de concursos animan la geografía nacional, protegidos por bondadosas nociones de apoyemos-las-expresiones-de-la-juventud. En muchas ocasiones se convierten en desfiles de ineptitud, de mimetismo, de buenas intencio-

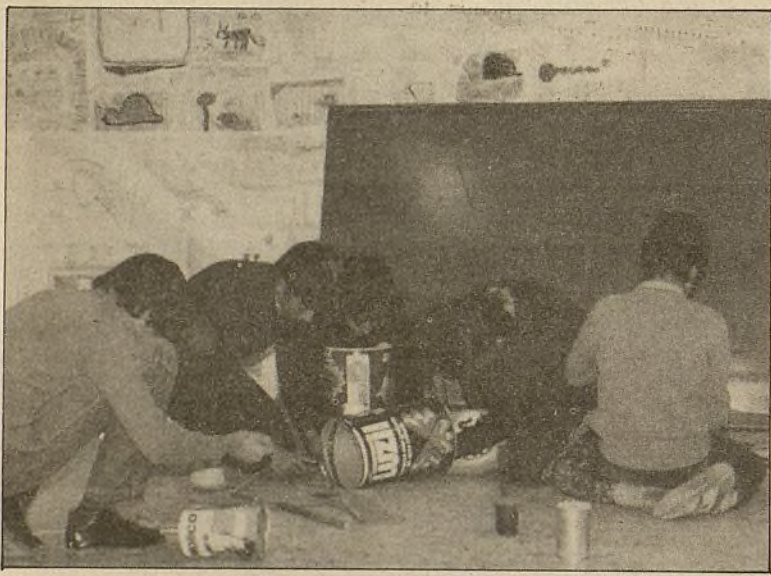
nes convertidas en dolorosas cacofonías. La proliferación y la ausencia de descubrimientos presentables han contribuido a desprestigiar el concepto de "Salto a la fama" aplicado al rock. Y episodios como la reconversión del Festival de Benidorm no remedian la situación.

El "Villa de Madrid" ha pasado por momentos bajos y está en vías de franca recuperación. Por un lado, se ha dividido en dos partes (Pop y Rock), atendiendo a la realidad sonora de la ciudad. Los premios han entrado en la edad audiovisual, con la grabación de un clip. Y se ha aumentado el gancho de

las finales —inevitable recurso, dada la abundancia de conciertos—, con la presencia de invitados como The Cure, Rosendo, Ramoncín y, como fin de fiesta, Kid Creole & The Coconuts. Conciertos con precios reducidos (de 200 a 400 pesetas) que han tenido buena acogida (en el caso del día del rock con lleno total en el estadio Román Valero).

Los premios. Para el primero de cada categoría, la grabación de un maxi, la realización de un video y 300.000 pesetas; para el segundo, single y 200.000 pesetas; el tercero, 100.000 pesetas y single. Y los ganadores. En el apartado de pop, por orden de votos, Mercedes Ferrer-Carlos Torero, los Restos y Comando 9 mm. En el rock: Sangre Azul, Esfinge y Fuerza Animal. Se hablará de (algunos de) ellos.

DIEGO A. MANRIQUE



Los materiales de desecho pueden tener un buen aprovechamiento educativo

### MUSICA EN VIVO

La tradicional desidia de locales y promotores a la hora de los conciertos estivales se ve compensada por la espléndida y nada convencional programación de los "Veranos de la Villa".

- DEEP PURPLE, 2 de julio, campo del Rayo Vallecano. Rock duro entrado en años.
- WILLIE COLON Y SU ORQUESTA, 8 de julio, Conde Duque. Salsa mayor.
- TITO PUENTE, EDDIE PALMIERI y sus respectivas orquestas, 9 de julio, Conde Duque. Presente y pasado de la salsa.
- ORQUESTA DE NACHITO y LOS CANTANTES DE FANIA, CACO SENANTE y su orquesta, 10 de julio, Conde Duque. De aquí y de allá.
- CHEO FELICIANO con UN POQUITO DE TODO, ADALBERTO Y SU SON, 11 de julio, Conde Duque. Puerto Rico y Cuba.
- SHADOWFAX, MICHAEL HEDGES, ANDY NARRELL GROUP, MARK ISHAM. El 13 de julio, Conde Duque. Cuatro artistas del somnoliento sello Windham Hill.
- PUENTE AEREO, 14 de julio, Conde Duque. Madrid y Barcelona unidas por sus músicos.
- PLACIDO DOMINGO interpreta "Otello" el 18 de julio, en el estadio Vicente Calderón.
- ANTONIO CARLOS JOBIM, 19 de julio, Conde Duque. Un histórico de la música brasileña.
- JOAO GILBERTO, 20 de julio, Conde Duque. Suaves susurros.

### cables

★ PAQUITO CLAVEL, famoso zascandil de la farándula musical, retorna a la tierra del vinilo con canciones producidas por Paco Trinidad. Sólo queda desear que tengan más fortuna que los discos de Clavel y Jazmín. Mientras tanto, se le puede oír en el nocturno "Pijama para tres", de Radio 3.

★ CONTIENDA entre CBS y RCA por el contrato discográfico de MECANO. La primera, que editó sus primeras obras, se queja de que piden una millonada por la renovación, olvidándose de que sus ventas han ido decreciendo de forma constante. La otra promete el oro y el moro, estando dispuesta, incluso, a sacar el LP en solitario de NACHO CANO.

★ PARA ANIMAR LAS VELADAS veraniegas, reaparecen SINDICATO MALONE, con *Piña colada*, una historia de mulatas peligrosas y bebidas intoxicantes. El disco —maxi de DRO—, incluye dos versiones del jovial tema y otras dos divertidas piezas.

★ ACADEMIA PARABUTEN debutan con un bonito single (DRO) que presenta dos facetas del cuarteto. *Muñeca* es una delicadeza pop sobre los anhelos amorosos, mientras que *Ansia* les revela como tributarios de Eduardo Benavente (Javier, el hermano del difunto, es miembro de la Academia). En el chocante disco colaboran gentes de Gabinete, Pistones y el ubicuo Carlos Torero. Que, aparte de ganar el "Villa de Madrid" no para: está ahora mismo en el Cono Sur, tocando la batería detrás de Ariel Rot.

★ HA QUEDADO APARCADO *Dímelo en cha-cha-chá*, musical protagonizado por Bibi Andersen que iba a dirigir Pedro Almodóvar, sobre guión de Jorge Berlanga. Las obligaciones publicitarias y cinematográficas del director han retrasado su paso a los escenarios teatrales.

★ MAS EXOTISMO. Siete tangos de Carlos Gardel y otros aparecen en el debut de Malevaje, grupo que cuenta con gente de Gabinete Caligari y Los Coyotes, aparte de una impresionante bailarina. Editará DRO y se llamará *Los tangos de Antonio Martínez "Malevaje"*.

D. A. M.

**Goldring**

¡MUNDIALMENTE NUEVO!  
Elegante y superdelgado  
bolígrafo GOLDRING, con  
sello y tampón en sistema  
"AUTOMATIC"

De venta en:  
**SACRISTAN**  
Mayor, 27 - Alcalá, 129  
**EL ESCRITORIO**  
Princesa, 84  
**SE PRECISAN VENEDORES**  
Dirigirse a  
GOLDRING Distribución  
Apdo. 15.080-28080 MADRID  
Teléf. 471 01 73

### LANAS y PERLES AL PESO

- TRICOTOSAS
- MAQUINAS DE COSER  
TODAS LAS MARCAS

REPARACION Y ACCESORIOS

**JOSE LUIS**

Fdo. El Católico, 36. Tel. 449 10 94

### CURSILLOS DE FRANCES EN PARIS

PATROCINADOS POR EL  
INSTITUT FRANCE ESPAGNE

En l'Alliance Française de Paris

Verano: Del 3 al 16 de Julio, inclusive. - Del 18 al 31 de Julio, inclusive.  
Del 2 al 15 de Agosto, inclusive. - Del 17 al 30 de Agosto, inclusive.  
Viaje acompañado por profesores de la Alianza Francesa de Tarrasa.  
(Declarada de utilidad pública)

Mañanas: Excursiones y visitas a Museos y Monumentos.

Tardes: Dos horas de clases diarias.

- Se admiten acompañantes de los cursillistas.
- Alojamiento en Residencias Universitarias. MUY CENTRICAS.

Precio: Desde 39.500 ptas., incluidos viaje y estancia en París (Pensión completa)

INFORMES: c/. Gran Vía, 47 - 4.º - Ofi: 60 - Tel.: 242 15 64 - Julia Pérez



La Muestra de Arte Joven en el Círculo es un balance de nuestro presente

## Costumbrismo y juventud

*El Centro Cultural del Conde Duque, que se prepara para encarar el verano como una prolongación del Museo Español de Arte Contemporáneo, exhibiendo parte de los fondos de éste no expuestos, ha reunido a tres artistas madrileños —Robledano, Esplandiú y Vicente— en una exposición que busca en cada uno de ellos su lado más costumbrista*

José Robledano (1884-1974) es una de esas figuras injustamente olvidadas que bien hubiera merecido los honores de una exposición individual en la que pudiera tenerse una visión menos fragmentada de su obra.

Alumno de Muñoz Degraín, el conocido paisajista y autor de cuadros de historia, Robledano se acercó a la pintura con la sabiduría del hombre que sabe manejar cualquiera de los registros de su tiempo —hay en sus óleos referencias, no plagios, al modernismo de un Rusiñol o un Casas, o al tratamiento lumínico de un Sorolla o un Beruete—, pero que no parece preocupado por encontrar un lenguaje personal, lo que en parte puede deberse a la dispersión en otras tareas.

Su fuerza, no obstante, reside en una personal trayectoria de dibujante que le lleva desde el costumbrismo testimonial —en el que se empareja a su amigo Sancha, con el que compartió tareas de ilustrador en aquel diario "El Sol" que popularizó la figura del caricaturista Bagaría— hasta un dibujo más expresionista y crítico que es consecuencia de sus posiciones políticas y que, en esta exposición, cuenta con esos sobresalientes apuntes de la cárcel en que estuvo internado tras nuestra guerra civil.

Con muchos más puntos de contacto generacional, Juan Esplandiú (1901-1978) y Eduardo Vicente (1909-1968) pertenecen a ese universo artístico de la posguerra española en el que la chatez era la nota dominante a la que sólo era posible escapar mediante la práctica de un exilio interior como el que practicara Caneja, compañero de tertulia de ambos. Pintores no demasiado sobresalientes, tal vez por las condiciones del contexto, hay en alguno de sus óleos toques de mucho oficio y sensibilidad, pero, como en el caso de Robledano, no es ahí donde hay que buscar su verdadera personalidad. Esta, en el caso de Esplandiú, reside en los dibujos y, más aún, en esas acuarelas, con ecos de sus días parisinos, en las que Madrid es retratado desde una visión en la que los personajes se difuminan en un contexto que resalta lo colectivo y desdén los aspectos más críticos y conflictivos. Con ligeras variantes, Eduardo Vicente aborda la acuarela y, mucho más lírico e incluso si se quiere más blando, pone especial énfasis de sus posibilidades en el tratamiento de todo aquello, como los fondos, menos sustancial al tema.

Fuera, por tanto, del interés costumbrista que a todos ellos anima, Robledano aparece como el artista más complejo, y en esa medida más rico, o, dicho en otros términos, como lo más interesante de la muestra.

### El valor de lo joven

En un breve espacio de tiempo han venido a coincidir en Madrid cuatro exposiciones que tienen como misión el apoyar una joven pintura española que vive, al menos por la cantidad de artistas, una de sus etapas de mayor ebullición.

Ser pintor, en efecto, parece haberse convertido, junto a la de miembro de un conjunto musical, en una de las metas de nuestros

jóvenes, a lo que seguramente no es ajeno el que podríamos denominar síndrome Barceló. El triunfo internacional de este artista balear, cuando todavía no ha alcanzado la treintena, y su consiguiente encumbramiento económico parece empujar a algunos casi adolescentes a una carrera de velocidad por equipararse, incluso desde su primera exposición, en prestigio y cotización a los representantes de generaciones que les antecedieron y que tuvieron muchas más dificultades en introducirse en el contexto de las galerías.

Lo joven es presentado hoy como un sobresaliente valor de cambio aunque el precio real de dicho valor haya de esperar, como siempre ha sucedido, a la criba de los tiempos, mucho más juiciosa que la efervescencia de cualquier presente, pese al condicionante de la tarea de los críticos.

Porque esa es otra: la tarea de los críticos. Máxime cuando la mayoría de estos jóvenes desdén aparentemente o trivializan la teorización de su trabajo, dejando en manos de una nueva generación de críticos buena parte de la tarea desbrozadora que habrá de venir.

Con pros y contras, por tanto, España mantiene la riqueza de su tradición pictórica a través de esta proliferación iconográfica que la recorre de extremo a extremo de su geografía.

Estos días, en Madrid, ha sido el primer síntoma la convocatoria del II Salón de Pintura Joven que orga-

niza la Concejalía de la Juventud del Ayuntamiento, con un balance de 394 obras presentadas, correspondientes a 273 artistas. Un jurado, que se anunciaba de pintores y fue luego de pintores y especialistas, acordó destacar la labor de 13 pintores, de entre los 94 que quedaron en una selección previa, y los tres primeros premios recayeron en obras de Trinidad Irisarri, Angeles San José y Luis Francisco Rodríguez Vigil.

Con un nivel medio más elevado que en su primera convocatoria, en parte por la más justa cuantía de los premios y en parte, y como consecuencia de lo anterior, por la presencia de artistas introducidos ya en el mundo de las galerías, este Salón se perfila como uno de los puntos de concurrencia anuales a seguir más de cerca.

Le siguió, unos días después, el V Salón de los 16, que a lo largo de estos meses podrá visitarse en el Museo Español de Arte Contemporáneo, y que responde a la iniciativa de una empresa periodística y la tarea personal de su crítico Miguel Logroño. El punto de partida, en este caso, es el seleccionar la obra de 16 artistas jóvenes —el mayor de ellos tiene treinta y ocho años— que, a lo largo del año, se hayan destacado en las exposiciones celebradas. Patricia Gadea, Fernández Arias, María Gómez, Sáiz Ruiz, Sicilia, Ugalde, Juste, Lacomba, Franquesa, Moldes, Victoria Civera, Juan Antonio Aguirre, Sabater, Miura, Loozt y



Un apunte de Robledano hecho en la cárcel durante 1941. Un costumbrismo expresionista de tintes amargos

Juan Muñoz sintetizan, así, desde un ángulo más selectivo, el momento de nuestra pintura.

Y, finalmente, el Círculo de Bellas Artes se ha convertido en sede de la obra de otros muchos autores, a veces coincidentes con los de los salones antes mencionados, a través de dos muestras.

La primera de ellas, denominada "Muestra de Arte Joven", ha contado con la dirección técnica de Félix Guisasa y el patrocinio del Instituto de la Juventud, y posiblemente, a través de las 100 obras de 50 artistas, es el panorama más elocuente, aunque como siempre haya ausencias, de lo que están haciendo los artistas que oscilan entre los veinte y los treinta años. Síntesis de todas las tendencias del momento pictórico, llámese post-modernista o moderno a secas, y con unos criterios en la selección pluralistas, la muestra hace justicia al eclecticismo de las tendencias en boga.

En otra planta del mismo Círculo se ofrecen los trabajos de los alumnos de los Talleres de Arte Actual que en este curso se han impartido en el centro y que contaron con el magisterio de Alfonso Fraile, Joan Hernández Pijuán, Antonio Saura, Darío Villalba, Josep Guinovart, Eduardo Arroyo y Pablo Palazuelo. A lo encomiable

de la iniciativa se suma, aquí también, el alto nivel de algunos de los alumnos, con trabajos que igualan y a veces superan a los recogidos en la exposición del otro piso, contribuyendo así a la sensación antes apuntada de que la separación del trigo y de la paja no habrá de ser empresa fácil.

FELIPE HERNANDEZ CAVA

## "Madrileños..." en aguafuertes

El interés por los bandos de nuestro alcalde, don Enrique Tierno, ha corrido parejo, en algunas de las ediciones que de ellos se ha hecho, con el mundo del arte. De esta manera, a la distinta versión que de algunos de ellos han dado varios de nuestros mejores dibujantes, vino a sumarse no hace mucho tiempo una iniciativa de la editora de arte LINEA que imprimió una carpeta titulada "Madrid, 6 aguafuertes, 6 bandos". La tirada fue de 150 ejemplares y los artistas encargados de interpretar el sentido del rector de nuestra Villa fueron Alcorlo, Goñi, Fructuoso Moreno, Agustín Ubeda, Escalona y Zarco.

Cuatro de sus mejores óleos sobre Madrid en la Exposición Antológica organizada por la Fundación March en Albacete

## El Madrid de Antonio López

*Se le pudo ver durante años, a las 6,30 de la mañana, con un caballete en la Gran Vía. Antonio López García —Antoñito para los suyos y en los ambientes artísticos—, maestro del realismo español contemporáneo, parte del mundo exterior para pintar*

Se alimenta de los paisajes que le rodean: La Mancha, Madrid. Pintor minucioso y diestro puede tardar años en culminar un cuadro. "Madrid Sur", una de sus grandes obras, se inició en 1965 y ahora lo

da por terminado. Veinte años frente a los tejados y azoteas del Sur de Madrid, con una Mancha adivinada al fondo. La misma luz ha sido necesaria siempre para que Antonio López se adentrara en lo

"Gran Vía"



Ayuntamiento de Madrid

externo para ir más allá, hacia la profundidad de la ciudad.

A veces empieza un cuadro de Madrid y lo tiene que abandonar porque construyen un edificio o le transforman el paisaje. Antonio López, fiel a esa realidad que le impresionó en un principio, asiste al cambio como espectador y toma otro rumbo.

Llegó a Madrid a los trece años para estudiar pintura en la Escuela Superior de Bellas Artes de San Fernando. Atrás dejaba Tomelloso. Su tío Antonio López Torres, el otro gran pintor manchego, se había empeñado en que Antoñito fuese pintor, los padres querían que aprendiese el oficio de la tierra, pero el tío se mantuvo firme: "Antoñito es un superdotado", y se fue a Madrid.

Paisajes cercanos, objetos corrientes en los que el tiempo deja un poso de nostalgia y de trascendencia, interiores habitados por presencias no presentes, retratos de sus familiares con una desconcertante eternidad, arquitecturas de la ciudad, así se configura la obra de Antonio López García en un lirismo de lo cotidiano.

Una obra corta y repartida en muchos museos y colecciones del mundo, apenas 170 óleos, 200 dibujos y 15 esculturas, una producción escasa y legendaria que se realiza morosamente. año tras año,

como si fuera del mundo que rodea a Antonio López no pasase el tiempo. Esa dimensión atemporal de su obra, esos casi diez años de su cuadro Gran Vía, le confieren a su mundo pictórico una sublimación de la realidad.

Antonio López vivió en Embajadores, por eso conoce muy bien la luz pastosa del Sur de Madrid. Ahora vive en Chamartín, en una de esas colonias de chalets por los que apenas pasa el tiempo. Y viajes constantes a Tomelloso. Pero Antonio López, a pesar de su fama internacional, de tener un contrato en exclusiva con una de las galerías más prestigiosas de Nueva York, la Marlborough, de los premios y los cuadros colgados en los museos del mundo, a pesar del ruido a su alrededor, se mantiene silencioso y quieto, obstinado en la fidelidad a toda costa, en la honradez.

Los paisajes de Madrid, los amaneceres solitarios sobre la ciudad preñada de silencios, la densidad del espacio ciudadano, los edificios bruscos junto al solar deshabitado, la luminosidad del cielo espeso, o los interiores, los objetos cotidianos, las estancias, pueblan la pintura de Antoñito López porque eso es lo que le rodea, lo que está cerca, lo que conoce y ama.

L. FERNANDEZ-VENTURA



## Chamberí

(Del 6 al 16 de julio)

**Sábado 6:** 17 h. Tradicional torneo de fútbol federado del distrito, primera eliminatoria. **Don Boy-Génesis** (instalaciones deportivas Canal Isabel II). 19 h. Segunda eliminatoria. **Espanoleto-Hogar de Avila** (instalaciones Canal de Isabel II).

**Lunes 8:** 19 h. Fútbol federados, vencedor eliminatoria número dos contra vencedor eliminatoria número tres (estadio Vallehermoso). Trofeo de fútbol para equipos del distrito no federados. **Junta Municipal Chamberí-AT. Espronceda**. 21 h. Torneo de mus (bar-restaurante Falkina, plaza de Chamberí, 2).

**Martes 9:** 11 h. Torneo de petanca (recinto ferial). 17 h. Tercer torneo de brisca. Coordinadora de Jubilados y Pensionistas de Chamberí (Meléndez Valdés, 24). 18 h. Torneo de ajedrez (Hogar de Avila, Galileo, 7). Primer torneo de billar "El Carmen 85" (salones Chicago, Santa Engracia, 68, y Hogar del Pensionista, Alonso Cano, 18). 21 h. Torneo de mus (bar Falkina, plaza de Chamberí, 2).

**Miércoles 10:** 11 h. Torneo de petanca (recinto ferial). 17 h. Tercer torneo de brisca. Coordinadora de Jubilados y Pensionistas de Chamberí (Meléndez Valdés, 24). 18 h. Torneo de ajedrez (Hogar de Avila, Galileo, 7). Torneo de billar (salones Chicago, Santa Engracia, 68, y Hogar del Pensionista, Alonso Cano, 18). 19 h. Fútbol federados, vencedor de la eliminatoria número uno contra vencedor de la eliminatoria número dos (estadio Vallehermoso). Fútbol no federados. **Sporting Chamberí-AT. Espronceda** (instalaciones deportivas Canal de Isabel II). 19,30 h. Actuación de la Banda de Cornetas y Tambores de la Policía Municipal (plaza de Chamberí). 20 h. Gran baile con la Orquesta Girasol y su concertino de música madrileña. 20,45 h. Pregón de las fiestas del Carmen Chamberí '85 desde el balcón de la Junta Municipal, a cargo del cantante Ramoncín (plaza de Chamberí). 21 h. Chupinazo y gran tronada aérea (plaza de Chamberí). A continuación sigue el baile en la plaza de Chamberí con la Orquesta Girasol. Sigue el campeonato de mus en el bar Falkina. 22,30 h. Gran verbena de apertura de las fiestas, amenizadas por las orquestas Burbujas y Piraña (recinto ferial, jardines del Canal de Isabel II). Y en la entrada, como siempre, estará el maestro Izquierdo y su organillo.

**Jueves 11:** 11 h. Torneo de petanca (recinto ferial). 17 h. Tercer torneo de brisca (Coordinadora del Pensionista). 18 h. Torneo de ajedrez (Hogar de Avila, Galileo, 7). 19,30 h. Fútbol-sala, encuentro amistoso. **Ayuntamiento de Madrid-Comunidad de Madrid** (estadio Vallehermoso). 20 h. Concierto extraordinario de la Banda Municipal de Madrid; director: Moisés Davia (plaza del Conde del Valle Suchil). 21 h. Torneo de mus (bar-restaurante Falkina). 22,30 h. Una noche para Madrid (homenaje castizo al gran maestro Sorozábal, vecino de Chamberí). Se representan de forma íntegra, con orquesta dirigida por doña Dolores Marco, la obra del maestro Sorozábal "La del manojito de rosas", por la Agrupación Lírica Ruperto Chapí (director: Fernando Carmona). Entrega solemne de placa y homenaje de los vecinos de Chamberí a don Pablo Sorozábal. A continuación tendrá lugar la actuación de La Belle Époque, que interpretarán canciones que nos remontarán a aquellos tiempos del cuplé. Concurso de chotis y mantesones de manila con grandes premios (inscripción en la verbena). Y hoy, más que nunca, sonará el organillo del maestro Izquierdo (recinto ferial).

**Viernes 12:** 19 h. Fútbol no federados. **Junta Municipal Chamberí-SP. Chamberí** (instalaciones deportivas Canal de Isabel II).

19,30 h. Fútbol-sala. **Instituto Municipal de Deportes-Canal de Isabel II** (estadio Vallehermoso). 19,30 h. Baloncesto. **Den Tosm-Selección de Chamberí** (estadio Vallehermoso). 20 h. Recital de música castellana por el grupo Almena (colegio Sagrada Familia, Fernández de los Ríos, 42). 21,30 h. **Chamberg-Rock**. Actuación de los grupos del distrito: Tristes Meriendas, Zenith, Cráneo, Delirium Tremens y... **Burning** (recinto ferial, jardines del Canal de Isabel II).

**Sábado 13:** 10,30 h. Finales torneo de billar (salones Chicago y Hogar del Pensionista). 11 h. Carrera popular, categorías: alevines 1.200 metros e infantiles 2.400 metros (tercer depósito Canal de Isabel II). 11 h. **Plastifiesta** y certámenes de disfraces. Alrededor de los cuentos de Andersen (para niños y niñas de cuatro a doce años). Actividades de taller abierto, dibujo, pintura, modelado en arcilla, trabajo artístico con materiales de desecho, etcétera. Taller del disfraz, con papel, telas, trapos, ropas y sombreros usados. Los niños participantes en el certamen de disfraces podrán llegar a la fiesta ya disfrazados, con disfraces inventados o realizados por ellos mismos. (Colaboran en esta actividad el Taller de Plástica de la Junta, la Escuela de Formación del Profesorado María Díez Jiménez y el colegio público San Cristóbal.) Jardines del Parque Móvil, Bravo Murillo, 41. 18 h. Torneo de petanca (recinto ferial). 19,30 h. Fútbol federados, vencedor tercera contra vencedor primera (estadio Vallehermoso). 19,30 h. A jugar con el Club de Montaña. Actividades de juego organizadas y patrocinadas por el Club de Montaña Chamberí (concurso de nudos, de orientación, busca del tesoro, demostraciones...). Recinto ferial. 20 h. Típica verbena amenizada por la Orquesta Aries (calle Medellín). 22,30 h. Gran verbena sabatina con la actuación de las orquestas Mandigo, Escobarinos... y sigue el maestro Izquierdo.

**Domingo 14:** 9 h. Tercera carrera popular "Virgen del Carmen". Cadetes, juveniles, senior, veteranos, superveteranos. Recorrido 5.900 metros. Inscripción y plano del recorrido: Junta Municipal. 11 h. Fútbol amistoso. **Canal de Isabel II-equipo invitado** (instalaciones deportivas Canal de Isabel II). 11,15 h. Paseo en bici por el distrito (plaza de Chamberí). 12 h. Exhibición de la Policía Municipal: sección canina, sección acrobática motorizada y policía a caballo (velódromo calle Fuenarral). 12 h. Espectáculo infantil "Muñecos y trapos para una fiesta", a cargo del grupo La Jincacha. El espectáculo dura todo el día (con descansos para comer), con juegos y talleres, finalizando entre las 19 y 20 horas con gran charanga infantil (recinto ferial, jardines del Canal de Isabel II). 19,30 h. Tarde del aire: lanzamiento de paracaidistas y bautismo del aire en un globo aerostático para chicos y grandes (estadio Vallehermoso). 22,30 h. Música para bailar: discoteca móvil (recinto ferial). 24 h. Saludo del presidente de la Comunidad de Madrid, don Joaquín Leguina Herrán (recinto ferial). 24,30 h. El "show" de La Trinca (recinto ferial).

**Lunes 15:** 19 h. Final fútbol trofeo federados (estadio Vallehermoso). 19,30 h. Fútbol-sala. **Selección Chamberí-Comunidad de Madrid** (estadio Vallehermoso). 19,30 h. Baloncesto. **Delineantes-Zombies** (estadio Vallehermoso). 19,30 h. Teatro infantil. "Experimentiras", por el grupo PTV. Espectáculo teatral circense, alrededor de la figura del payaso (recinto ferial, jardines del Canal de Isabel II). 22,30 h. **Ballet Clásico de Madrid**. Director: Adolfo León. Programa primera parte: Confidencias, Pas de trois

de los Cisnes Negros, La muerte del cisne, Corpus Christi en Sevilla y Festival de las Flores. Programa segunda parte: Paquita, Champagne Galop, El espectro de la risa y Scherezathe. 24 h. Acción teatral en el recinto ferial con la obra "El entierro", por el grupo La Burbuja (recinto ferial).

**Martes 16 (día del Carmen):** 11,30 h. Ofrenda floral por parte de los vecinos de Chamberí a la patrona del distrito. Misa solemne (parroquia de Santa Teresa y Santa Isabel, glorieta del Pintor Sorolla). 18 h. Final torneo de fútbol no federados (estadio Vallehermoso). 19,30 h. Final torneo fútbol-sala (estadio Vallehermoso). 19,30 h. Final trofeo baloncesto (estadio Vallehermoso). 19,30 h. **Verbena tercera edad**, amenizada por la Orquesta Siglo XXI (antiguo solar de la funeraria, calle Galileo). 20,30 h. Entrega de trofeos a los ganadores de los torneos deportivos de las fiestas del Carmen (recinto ferial). 21 h. Homenaje a los chisperos, organizado por la Asociación de Vecinos de Chamberí "El Organillo". Actuación del grupo casticista de Chamberí Ni Fú Ni Fá (plaza de los Chisperos, calle Luchana). A partir de las 22,30 h. La noche más hermosa de Chamberí: 22,30 h. Orquesta Latino's. 23 h. Despedida simpática de las fiestas por Manolo Ferreras (RNE) y Bibi Andersen. 23,15 h. Sara Montiel. 0,15 h. Despedida oficial de las fiestas a cargo del alcalde de Madrid, don Enrique Tierno Galván. Gran castillo de fuegos artificiales, actuación de Caco Senante y sigue la fiesta con la Orquesta Latino's. Actuación del maestro Izquierdo (recinto ferial).

## Dehesa de la Villa

(Moncloa, 1 al 7 de julio)

**Día 1:** 18 h. Globo cautivo. 20 h. Banda de Cornetas y Tambores de Nuestra Señora de la Soledad. 22 h. Orquesta Zapata.

**Día 2:** 19 h. Concurso de dibujo. 22 h. Orquesta Madrid.

**Día 3:** 18 h. Fiesta infantil. 22 h. Orquesta Piraña.

**Día 4:** 20 h. Actuación grupos del barrio, con el título "El día de la oportunidad". 22 h. Orquesta Rock Albor.

**Día 5:** 19 h. Fiesta para los ancianos del barrio, con merienda y actuación de Encarnita Polo. 23 h. Criba y Asfalto.

**Día 6:** 11 h. Fiesta de la bicicleta. 19 h. El Taller de Expresión Corporal "Juan Gris" presenta "Naturaleza animada". 22 h. Orquesta Nevada y Orquesta Burbujas.

**Día 7:** 20 h. Banda de Cornetas y Tambores de Nuestra Señora de la Soledad. 22 h. Carnaval, Teresa y Carlos. 23,45 h. Habla el concejal. 24 h. Fuegos artificiales y continúa la fiesta hasta la madrugada.

## Vallecas

(Del 12 al 16 de julio)

**Día 12 (viernes):** 21 h. Banda Municipal de Trompetas y Tambores y copa. 21,30 h. Lectura del pregón por el poeta Rafael Alberti. 22,30 h. En la plaza de Puerto Rubio (plaza Vieja): actuación de Puturru de Fuá. 24 h. Baile con la Orquesta Versalles.

**Día 13 (sábado):** 18,30 h. En el bulevard de Peña Gorda y plaza de Puerto Rubio: batalla naval y charanga La Vallecana. 21 h. En la plaza de Puerto Rubio: Rudy Armstrong Cuarter. 22,30 h. En la plaza de Puerto Rubio: baile con Mundo Joven. 24 h. Actuación de Combo Belga. Campo del Rayo: festival rock Asfalto.

**Día 14 (domingo):** 12 h. En la

calle Arroyo del Olivar, esquina con la avenida de Buenos Aires, carrera de carritos organizada por la cooperativa La Kalle. Información en la calle Cuatro, número 39. 19 h. Concurso de breadk-dance organizado por la misma cooperativa. 21 h. Plaza de Puerto Rubio: variedades (El Brujo). 22,30 h. Actuación de Los Chunguitos. 24 h. Baile con Santiago y su Orquesta.

**Día 15 (lunes):** 21 h. Plaza de Puerto Rubio: rondalla y maestro Izquierdo (organillo). 22,30 h. Zarzuela (Agrupación Lírica). 24 h. Baile con Gran Vía.

**Día 16 (martes):** 20 h. Plaza de Puerto Rubio: Fiesta infantil. Presenta el profesor Rudy. Muestra de Teatro Morborea. 22 h. Actuación de La Imposible. 23 h. Subida al Parque Azorín para contemplar los fuegos artificiales. Charangas: Vallecana y Deliciosa Royala. 24 h. Fuegos artificiales.

## ALTO ARENAL

(Del 5 al 11 de julio)

**Día 5 (viernes):** 19 h. Tambores, trompetas y marionetas. 22,30 h. Orquesta Carnaval.

**Día 6 (sábado):** 11 h. Maratón. 12 h. Juegos de niños. 19 h. Carreras de cintas. 22 h. Orquesta Pedro Picasso.

**Día 7 (domingo):** 11 h. Ciclismo. 19 h. Concursos de disfraces, mantones y macetas. 22,30 h. Artistas del barrio.

**Día 8 (lunes):** 18 h. Concurso de dibujo infantil. Tema: "Metro a Vallecas".

**Día 9 (martes):** 19 h. Dibujos animados.

**Día 10 (miércoles):** 17 h. Campeonato de damas y parchis.

**Día 11 (jueves):** 19 h. Cine infantil.

## FONTARRON

Explanada central avenida de Ramón Pérez de Ayala

**Día 5 (viernes):** 18 h. Cintas en bicicleta y carreras de sacos. 22 h. Sevillanas. 22,30 h. Orquesta Safari.

**Día 6 (sábado):** 10 h. Juegos infantiles. 17 h. Fútbol. 22 h. Breakdance. 22,30 h. Orquesta Charleston.

**Día 7 (domingo):** 10 h. Bicicletas, maratón y fútbol. 17,30 h. Concursos, disfraces y premios. 22 h. Actuación flamenca Tricolor.

## NUEVAS PALOMERAS

Parques y Asociaciones de Vecinos

**Día 5 (viernes):** actividades culturales. Por la noche verbena, Pedro Picasso. Concursos.

**Día 6 (sábado):** 10,30 h. Maratón. Por la noche actuaciones de grupos del barrio. Por la noche, verbena, La Vallecana.

**Día 7 (domingo):** peñas flamencas del barrio y concurso de cantaores.

**Días 8, 9 y 10 (lunes, martes y miércoles):** actividades culturales. Exposiciones y juegos en los locales de la Asociación.

## SAN AGUSTIN

C/ Villalobos, junto a la asociación de vecinos

**Día 5 (viernes):** 19 h. Banda por el barrio. 22,30 h. Orquesta Brass.

**Día 6 (sábado):** 11 h. Fiesta infantil. 21 h. Flamenco, Orquesta Carnaval y fuegos.

**Día 7 (domingo):** Campeonatos deportivos y maratón. 13 h. Juegos de adultos. 21 h. Teatro de calle y premios.

**Día 8 (lunes):** 20 h. Junta de vecinos. Vino español.

**Día 9 (martes):** teatro de mujeres del barrio.

**Día 10 (miércoles):** exposición de fotos de bodas de abuelos. 19 h. Concurso de videos caseros.

## SAN DIEGO

Parque Amós Acero y Asociación de Vecinos "José Serrano"

**Día 5 (viernes):** 19,30 h. Baile de la tercera edad. Tangos, chotis y pasodobles. 22 h. Baile con La Vallekana.

**Día 6 (sábado):** 10 h. Juegos infantiles. 17 h. Baile de la tercera edad. 22 h. Baile con la Orquesta Versalles.

**Día 7 (domingo):** 9 h. VI Maratón y Cross Infantil. 12 h. Guiñol El Carro de Tesis. 20,30 h. Trofeos. 22 h. Baile con la Orquesta Aries.

**Día 8 (lunes):** 18 h. Película infantil. 20 h. Concierto de cuerda. **Día 9 (martes):** 19 h. Película para adultos, sangría en la Asociación para Jóvenes.

**Día 10 (miércoles):** 19 h. Pintura y cerámica. 21 h. Banda Municipal. 22,30 h. Fuegos de fin de fiesta.

**Centro Cultural "Alberto Sánchez":** Estrenos de teatro vallecano: día 9 (martes), "Makio", de José Ortega, grupo Cómicos Anónimos; día 10 (miércoles), "¿No notan nada raro?", de Ramiro Figueroa, grupo Astuto Romerales; día 11 (jueves), "Angre nocturna", creación colectiva de Tragaldabas T.P.

## Carabanchel

(19 a 25 de julio)

**Día 19 de julio.** 22 h. Inauguración, maestro Izquierdo (organillo). 19,30 h. Charangas saliendo de Oporto y Metro Carabanchel. 21 h. Pregón a cargo de Pedro Almodóvar.

**Días 19 al 25 (incluidos),** plaza de la Palmera (recinto ferial): Brújula y Brass (día 19), Safari y Mundo Joven (día 20), Versalles y Charleston (día 21), Mundo Joven (día 22), Santiago y su Orquesta (día 23), Pablo Picasso y su Orquesta, y Charleston (día 24), Safari y Brass (día 25).

**Conciertos de música en el campo de fútbol Puerta Bonita:** día 20 (sábado), Los Chunguitos y Paco Escudero; día 21 (domingo), Muro, Sobredosis y Topo; día 24 (miércoles), Javier Krahe y Raúl Alcover, Rafael Cervera.

**Actividades infantiles:** Blasco Ibáñez, 12 h. Lunes, 22: Teatro Bululú de Marionetas. Martes, 23: El Gato Negro (teatro de sombras). Miércoles, 24: Teatro Bululú de Marionetas. García Lorca, 12 h. Lunes, 22: Compañía Inestable de Actores (animación infantil). Martes, 23: Compañía Inestable de Actores (animación infantil). Miércoles, 24: El Gato Negro (teatro de sombras). Parque de las Cruces, 19,30 h. Domingo, 21: Charanga La Banda de Crisoflax, con su actuación de payasos, magia y malabar. Espectáculos La Estrella, en "Circo malvarrosa". Miércoles, 24: "Payasos de Circo", Teatro Tarma (20 h.).

**Fuegos artificiales.** Día 19 (viernes): Mascleta (21,30 h.). Día 25 (jueves): Fuegos cierre de las fiestas, Puente de Toledo (24 h.).

**Parque de las Cruces.** Día 20 (sábado): Eva (canción española), a las 22 h. Día 25 (jueves): festival pop con R.P.M. y Hombres-G (22 h.).

**Puente de Toledo (acciones teatralizadas).** Día 20 (sábado): Compañía Inestable de Actores, "Pitirasis Versicolor" (22 h.). Día 21 (domingo): IMAG-T, "Metamorfosis" (22 h.).

**Actividades deportivas.** Día 20 (sábado): bajada de los Carabanchales, de la plaza Emperatriz al Puente de Toledo (21 h.). Día 21 (domingo): slalom automovilístico (campo de La Mina), a las 11 h. Día 24 (miércoles): VI Vuelta Ciclista a los Carabanchales (18 h.). Día 25 (jueves): concurso de piraguas (Parque de las Cruces).

**Muestra Gastronómica** de los restaurantes del distrito en el Puente de Toledo (a concretar la fecha).



# LOS VERANOS DE LA VILLA 1985 (Programación de julio)

## Música

### "LAS 9 SINFONIAS DE BEETHOVEN"

Orquesta y coros de Radiotelevisión Española. Dirección: Miguel Ángel Gómez Martínez. Días 16, 17, 19, 20 y 21 de julio, 22,30 horas. Plaza de Felipe II, (frente al Palacio Real).

### PLACIDO DOMINGO

Jueves 18 de julio, noche. Estadio Vicente Calderón.

### "LLEGO LA SALSA"

Lunes 8: Willie Colon y su orquesta. Martes 9: Tito Puente y su orquesta. Eddie Palmieri y su orquesta. Miércoles 10: Orquesta de Machito y los Cantantes de la Fania. Caco Senante y su orquesta. Jueves 11: Cheo Feliciano con "Un poquito de todo". Adalberto y su Son (Cuba). 22,00 horas. Centro Cultural Conde Duque.

### "WINDHAM HILL"

Sábado 13: Shadowfax, Michael Hedges, Andy Narrel group y Mark Isham. 22,00 horas. Centro Cultural Conde Duque.

### MUSICA DE BRASIL

Jueves 18: Scola de Samba. 19,00 horas. Plaza Mayor. Viernes 19: Antonio Carlos Jobim. Sábado 20: Joao Gilberto. 22,00 horas. Centro Cultural Conde Duque.

### JAZZ

Domingo 14: Puente Aéreo. Miércoles 24: Airtio and Flora Purim. Jueves 25: Steeps Ahead y Tomás San Miguel. 22,00 horas. Centro Cultural Conde Duque.

### AMANCIO PRADA

Sábado 27, 22,00 horas. Centro Cultural Conde Duque.

## Plaza Mayor

### ORQUESTA GIRASOL

Todos los sábados de julio y agosto.

### MUSICA CLASICA

Domingo 7: Dúo de clarinetes (Pablo Muñoz) y Piano (Pedro Marín). Obras de Korsakov, C.M. Weber, B. Bartok, C. Saint-Saens, C.M. Weber y Rimsky.

Lunes 8: Trío de guitarras. Obras de Bach (fugas) y Scarlatti (fugas). Martes 9: Solista de guitarra (Flores Chaviano). Obras de Villalobos, Antonio Labro, Brauer, F. Chaviano y danzas populares cubanas.

Miércoles 10: Trío de guitarras. Obras de Bach y Scarlatti.

Jueves 11: Dúo de clarinete (Pablo Muñoz) y piano (Pedro Marín). Obras de Rimsky Korsakov, C.M. Weber, B. Bartok, C. Saint-Saens y C.M. Weber.

Domingo 14: Trío de guitarras. Obras de Bach y Scarlatti.

Lunes 15: Dúo de clarinete (Pablo Muñoz) y piano (Pedro Marín). Obras de Rimsky Korsakov, C.M. Weber, B. Bartok, C. Saint-Saens y C.M. Weber.

Martes 16: Trío de guitarras. Obras de Bach y Scarlatti.

Miércoles 17: Dúo de clarinetes (Pablo Muñoz) y piano (Pedro Marín). Obras de Rimsky Korsakov, C.M. Weber, B. Bartok, C. Saint-Saens y C.M. Weber.

Jueves 18: Dúo de canto (Ignacio Agustí) y guitarra (María Elisa Garmendía). Obras de Fernando Sor, F. Moretti, E. Granados, F.G. Lorca, Juan de la Encina y Anónimos.

Domingo 21: Dúo de viola (Ignacio de Lucio) y piano (Pedro Marín). Autores: Corette, Sovlage, Mozart y Abel.

Lunes 22: Dúo de clarinete (Pablo Muñoz) y piano (Pedro Marín). Obras de Rimsky Korsakov, C.M. Weber, B. Bartok, C. Saint-Saens y C.M. Weber.

Martes 23: Grupo de Cámara "Ad Libitum". Obras de Debussy, Ravel, Grieg, Fauré y Bizet.

Miércoles 24: Dúo de viola (Ignacio de Lucio) y piano (Pedro Marín). Obras de Coretti, Sovlage, Mozart y Abel.

Jueves 25: Grupo de Cámara "Ad Libitum". Obras de Debussy, Ravel, Grieg, Fauré y Bizet.

Domingo 28: Dúo de canto (Ignacio Agustí) y guitarra (María Elisa Garmendía). Obras de Fernando Sor, F. Moretti, E. Granados, F.G. Lorca, Juan de la Encina y Anónimos.

Lunes 29: Grupo de Cámara "Ad Libitum". Obras de Debussy, Ravel, Grieg, Fauré y Bizet.

Martes 30: Dúo de viola (Ignacio de Lucio) y piano (Pedro Marín). Obras de Corette, Sovlage, Mozart y Abel.

Miércoles 31: Grupo de Cámara "Ad Libitum". Obras de Debussy, Ravel, Grieg, Fauré y Bizet.

Entrada gratuita.

## Teatro

### "SALOME"

Compañía Nuria Espert. 24 de julio al 7 de agosto, 22,30 horas. Plaza de Felipe II (frente al Palacio Real).

### "VIVA EL DUQUE NUESTRO DUEÑO"

Compañía El diablo Cojuelo. Templo de Debod. 10 al 24 de julio, 22,30 horas. Auditorio Parque Aluche (Latina). Del 26 al 28 de julio, 22,00 horas. Auditorio Parque Calero (Ciudad Lineal). Del 30 de julio al 4 de agosto, 22,00 horas.

### "LA ORESTIADA"

Compañía Española de Teatro Clásico. Del 27 de julio al 4 de agosto, 22,30 horas. Templo de Debod.

### "LA TRAGEDIA FANTASTICA DE LA GITANA CELESTINA"

Compañía: Grupo G.A.T. 30 de julio al 4 de agosto, 22,30 horas, excepto el día 30, a las 22,45 horas. Centro Cultural Conde Duque. PRECIO: 500 pesetas.

### "ENTONCES ERA... EL FABLAR"

Los Cómicos de la Legua. Plaza Mayor. Domingo 14 de julio, 22,30 horas. Auditorio Parque de las Cruces (Carabanchel). Martes 16 de julio, 22,00 horas. Auditorio Parque Aluche (Latina). Sábado 20 de julio, 22,00 horas. Parque Ruano (Villaverde). Domingo 21 de julio, 22,00 horas. Auditorio de Entrevías (Mediodía). Jueves 25 de julio, 22,00 horas. Auditorio del Parque Calero (Ciudad Lineal). Viernes 26 de julio, a las 22,00 horas. Parque de la Remonta (Vicálvaro). Sábado 27 de julio, 22,00 horas.

## TELEFONOS UTILES

### CONSUMO

Para todo lo relacionado con el consumo (información, denuncias, quejas, etcétera), se encuentran a su disposición los teléfonos 464 95 13, 464 96 01, 464 99 63 y 464 98 50, que pertenecen a la Oficina de Información al Consumidor. De 8 de la mañana a 20 de la tarde, ininterrumpidamente.

El Laboratorio Municipal investiga y analiza todos los alimentos y

## Zarzuela

### "BOHEMIOS"

Del 5 de julio al 25 de agosto. Todos los días, a las 22,30 horas, excepto lunes. La Corrala.

### "NOCHES DE ZARZUELA"

Auditorio del Parque Aluche (Latina). Sábado 13 de julio, 22,00 horas. Auditorio Parque de las Cruces (Carabanchel). Domingo 14 de julio, 22,00 horas. Parque Ruano (Villaverde). Sábado 20 de julio, 22,00 horas. Auditorio Parque Calero (Ciudad Lineal). Sábado 27 de julio, 22,00 horas.

### "PIEL DE TORO DE LA ZARZUELA"

Parque Ruano (Villaverde). Sábado 27 de julio, 22,00 horas. PRECIO: 500 pesetas.

## Infantil

### "DE AVENTURAS POR LA LUZ"

El Retiro. Del 16 de julio al 18 de agosto, 19,30 horas.

### PAYASOS DE CIRCO

Por Teatro Tarima. Auditorio Parque de las Cruces (Carabanchel). Miércoles 24, 20,00 horas. Auditorio Parque Aluche (Latina). Jueves 25, 20,00 horas. Auditorio de Entrevías (Mediodía). Sábado 27, 20,00 horas. Parque de la Remonta (Vicálvaro). Domingo 28, 20,00 horas. Auditorio Parque Calero (Ciudad Lineal). Lunes 29, 20,00 horas.

### LA JINCACHA

"Muñecos y máscaras para una fiesta". Plaza Mayor. Sábado 13, 18,00 a 21,00 horas. Parque Ruano (Villaverde). Miércoles 17, 11,00 horas. Auditorio de Entrevías (Mediodía). Viernes 19, 11,00 horas. Auditorio Parque Aluche (Latina). Miércoles 24, 11,00 horas.

## Cine en El Retiro

### (PANTALLA GRANDE)

(Pases 22,30 y 24,30)

Viernes 19: La gran noche de las filosofías. "Dersu-Uzala", de Akira Kurosawa. "Cristal oscuro", de Frank Oz y Jim Henson.

Sábado 20: El cine de terror. "Drácula", de John Badham. "La casa del horror", de Tobe Hooper y "El enigma del yate", de Carlos Aured.

Domingo 21: Cita con Walter Matthau. "El truhán y su prenda", de Walter Bernstein. "Aquí un amigo", de Billy Wilder.

Lunes 22: Aventuras en el Oriente. "Shogun", de Jerry London. "La gran ruta hacia China", de Brian Hutton.

Martes 23: El cine policiaco. "Límite 48 horas", de Walter Hill. "Asalto a la comisaría del Distrito 13", de John Carpenter.

artículos cuya composición o estado aparente no le ofrezcan suficiente garantía. Llame a 265 08 76, 265 28 48 ó 265 34 60. Todos los días de 9 a 14 y sábados de 9 a 13,30.

### CONTAMINACION

En el caso de que usted sea un poco masoquista y quiera saber el grado y número de partículas de oxígeno o similar que introduce en sus pulmones, no dude en llamar al 446 48 50. De lunes a viernes, de 8 a 15; sábados, de 8,30 a 13,30.

Miércoles 24: Otro cine de guerra. "Gallipolis", de Peter Weir. "Time slip", de Kosei Sato.

Jueves 25: La noche del melodrama. "En el estancue dorado", de Mark Rydell. "Mi vida es mía", de John Badham.

Viernes 26: La noche de John Landis. "Granujas a todo ritmo". "Un hombre lobo americano en Londres". "El monstruo de las bananas".

Sábado 27: Musical. "La leyenda de la ciudad sin nombre", de Joshua Logan. "Fama", de Alan Parker. "Radio On", de Chrise Petit.

Domingo 28: El Western. "Hasta que llegó su hora", de Sergio Leone. "Harry Tracy, el último forajido", de William A. Graham.

Lunes 29: La ciencia ficción. "Star Trek", de Robert Wise. "Star Trek II, la ira de Khan", de Nichols Meyer.

Martes 30: La noche del deporte. "Marcado por el odio", de Robert Wise. "Prueba 1", de Bruce Brown.

Miércoles 31: Nuestros amores platónicos. "Mogambo", de John Ford. "La gata sobre el tejado de zinc", de Richard Brooks.

### (PANTALLA PEQUEÑA)

(Pases 22,30 y 24,30 horas)

Viernes 19. "El superagente 86", (Infantil), de Clive Donner. "El Tambor de hojalata", de Volker Schlöndorff (versión original).

Sábado 20. "El arquero de fuego" (Infantil), de Nicholas Corea. "Relámpago sobre agua", de Nicholas Ray y Wim Wenders (versión original).

Domingo 21: "La rebelión de los pájaros" (Infantil), de J.L. Comerón. "El hábito no hace al monje", de Marty Feldman (versión original).

Lunes 22: "Furia de titanes" (Infantil), de Desmond Davis. "Carretera asfaltada en dos direcciones", de Monte Hellchan (versión original).

Martes 23: "La masa" (Infantil), de Kenneth Johnson. "Cliente muerto no paga", de Carl Reyner (versión original).

Miércoles 24: "Mi nuevo campeón" (Infantil), de Peter Collison. "Sangre sabia", de John Huston (versión original).

Jueves 25: "Las aventuras de Ruslan" (Infantil), de Alexander Ptouchko. "La decisión de Sophie", de Alan J. Pakula (versión original).

Viernes 26: "Los reyes del sol" (Infantil), de J. Lee Thomson. "Campanadas a medianoche", de Orsen Welles (versión original).

Sábado 27: "Las sandalias del pescador" (Infantil), de Michael Anderson. "Jesucristo Superstar", de Norman Jewison (versión original).

Domingo 28: "Las aventuras de Pinin" (Infantil), de Juan A. Arévalo. "Alphaville", de Jean Luc Godard (versión original).



### PARQUES

Si descubre que alguien destroza árboles o plantas, que el periódico del día ha desaparecido del quiosco al aire libre o si, misteriosamente, el banco donde suele descansar se ha sustituido por un hermoso hueco, puede comunicarlo en el 446 10 08.

Lunes 29: "El caballito volador" (Infantil), de Ivan Ivanov-Vano. "El planeta salvaje", de René Laloux (versión original).

Martes 30: "Jack y la bruja" (Infantil). "Todos nos llamamos Alf", de R.W. Fassbinder. "(versión oroginal).

Miércoles 31: "Fantástica aventura" (Infantil). "El hombre de hierro", de Andrej Wajda (versión original).

PRECIOS: Entrada al recinto: 200 pesetas. Jubilados: 100 pesetas. Niños hasta siete años: gratis.



## EL MUNDO DE LOS LIBROS

Acaba de aparecer el primer número de una revista que, trimestralmente, con el advenimiento de cada estación, nos va a ofrecer una información exhaustiva sobre el mundo del libro, desde un prisma nada elitista, con una voluntad abierta y divulgadora.

Una revista que al elegir como título "Leer", pretende ya transmitirnos el concreto mensaje de su compromiso y de su existencia: la apuesta a favor de la lectura, mostrando el mundo de los libros desde su más atractiva expresión, mostrándolo con voluntad de convencernos de lo imprescindible que resulta entrar en ese mundo, participar de la cultura viva de la que el libro sigue siendo objeto fundamental.

No es el consumo del libro, entre nosotros, algo tan absolutamente minoritario como a veces se nos quiere hacer ver, y esta revista hace, en ese sentido, una declaración favorable. La cultura del libro — toda cultura — necesita apoyo para su difusión, necesita vehículos que la muestren y la hagan atractiva. "Leer" surge a favor de esa corriente.

Su director, Alfonso S. Palomares, habla con rotunda claridad en el editorial de presentación, donde analiza los desafíos de leer, las propuestas de una actividad necesaria, de una publicación que quiere estimular la lectura y meter a sus lectores en el variopinto y curioso mundo de lo que ha dado en llamarse planeta literario. Noticias, informes, libros, autores, editores, tienen en "Leer" su punto de análisis, de comentario, de información. Y siempre con esa perspectiva divulgadora, ajena al excesivo culturalismo, más propicia a lo que pudiera entenderse por un auténtico *magazin* literario.

Hay tras la revista un equipo de expertos, de contumaces lectores, que bucean en el panorama del libro para seleccionar lo más interesante. Y reconocidas plumas, colaboradores atentos a cantar las excelencias del libro, de llevarnos a él por el mejor camino. No se la pierdan.



# Cosas y gentes

Por  
Antonio  
MACHIN

## Un barco muy madrileño

El poderoso influjo de la mar sobre el mesetario no es nuevo a estas alturas, de manera que no es de extrañar que en la esquina de un sembrado próximo a Barajas surja de improviso un airoso barco de 13 metros de eslora (largo), 4 de manga (ancho) y 13 toneladas de peso. Tampoco tiene por qué resultar paradójico que este barco, un velero del tipo *cutter* con un solo mástil de más de quince metros de altura y cuatro camarotes con capacidad para 10 plazas, se llame precisamente "Quijote", que es un nombre de resonancias muy manchegas y muy propio para andanzas arriesgadas.

Pero la aventura de este nuevo "Quijote", con un proyecto ya decidido de vuelta al mundo y una invernada en la Antártida, tiene no menos de tres años de historia heroica. Cuando tras el verano del 82 Pablo y Fernando, dos jóvenes madrileños que trabajan en Iberia como chapista y mecánico, respectivamente, decidieron comprar los planos de este barco, no debieron calcular que el "Quijote" llegaría a convertirse en la obsesión de su vida. La afición marinera de Pablo venía de un naufragio en el lago de la Casa de Campo. La de Fernando venía de las horas de guardia que había tenido que hacer solo en la garita mientras cumplía la mili. A los dos se les subieron las ganas de aventura y se pusieron de acuerdo en dar el cerrojazo y salir a ver el mundo. Aurora, la mujer de Pablo, lejos de desanimar

a su marido, se sumó de inmediato al proyecto. Y así, aguantando los rigores del verano madrileño y las heladas del invierno mesetario, día a día, tras su jornada habitual de trabajo, recortando su ya exiguo salario de mecánicos, Pablo y Fernando fueron poniendo en pie, en el dique seco de un sembrado por el que sobrevuelan aviones de todos los continentes, este Quijote de acero que les lleva ya comidos casi dos millones de pesetas. Hasta la fecha se han defendido comprando la mayor parte de los materiales a bajo precio en desguaces y chatarrerías como la de *El Gordo*, un personaje tan compenetrado ya con la aventura del *Quijote* que en la mayoría de las ocasiones les regalaba las cosas. Pero falta lo más costoso, lo que no es tan fácil de apanar o improvisar: las velas y el motor, que pueden suponer casi los dos millones de pesetas, y el definitivo gasto final, el transporte del barco hasta un punto de nuestras costas.

Pero este trío marinero no se arredra ya a estas alturas y están dispuestos a conseguirse cualquier subvención o patrocinador que les permita superar esos últimos gastos para echarse a los océanos antes de fin de año.

## El "flipper" ataca de nuevo

Muchos han sido los ingenios modernos que se han acoplado a las máquinas de jugar en los bares. Las hay que hasta cantan y hablan con extraña voz metálica, como de



En el bar "Puertabísagra", en el número 40 de la calle Moratín, el flipper vuelve por sus fueros

ultratumba, mientras en la pantalla aparecen dos karatekas que saltan y dan patadas mortales y el gentío ríe y aplaude cada vez que gana el bueno. Pero el viejo *flipper* ataca de nuevo. Aquellos enormes armatostes de mesa inclinada en los que por un duro salían cinco bolas y por dos duros tres partidas, empiezan a verse de nuevo en algunos bares de la ciudad. Aquellos viejos *flipper* de la década de los sesenta en los que jugó toda una generación —"la generación del petaco", como dice el rockero pre-primario—, vuelven a recuperar el espacio que les quitaron las también antiguas máquinas de tenis con pantalla en blanco y negro o, poco después, las de marcanitos, ya en colorines. Había auténticos expertos en esto del *flipper* y en muchos casos los bares para tomarse la caña se elegían más en función de la máquina que había que de la tapa que regalaban. Incluso se llegó a hacer una canción

## VILLA DE Madrid

Informativo quincenal  
Edita: Ayuntamiento de Madrid. Consejo de Redacción: Juan Barranco, Adolfo Pastor, Enrique Moral, Manuel Ortuño, J. Ignacio Wert  
Director: Félix Santos  
Redactores jefes: Ana Martín-Pintado, Federico Castaño  
Confección: Antonio Píera  
Secretaría de Redacción: Rosa Baras  
Redacción y Administración: Plaza de la Villa, 4, Casa Cisneros, primera planta. 28005 Madrid. Suscripciones: 242.58 19  
Redacción: 248 1000 - Ext. 314 y 242 1788  
Publicidad: Promedios, S. A. c/Libertad, 6, 1º-D. Teléfono: 221 08 64  
Imprime: Imprenta de la Comunidad. Alcobendas. Dep. legal: M. 4.194-1958

que cantaban Los Bóldos y que se titulaba precisamente "La máquina".

Los *flipper* de ahora han subido de precio y han incorporado también los últimos adelantos en sonidos metálicos cada vez que la bola pasa por determinado sitio (sonidos de naves espaciales, inquietantes rumores de guerras galácticas...), pero siguen siendo el mismo juego en esencia. A lo sumo, han cambiado también las rutilantes mozas de sus tableros sustituyéndolas por guerreros interplanetarios menos ligeros de ropa. Pero se sigue anunciando el premio de un jamón para la puntuación más alta del mes. Donde sí se nota más el cambio es en la gente que juega ahora con estas máquinas. Ya no se ve tanta experiencia en darle a la máquina ese meneo ajustado para evitar que la bola desaparezca por los pasillos laterales sin que el dispositivo de *falta* le arruine a uno la partida.

## Chuchos con categoría

El perro, además de ser el mejor amigo del hombre, como dice el

tópico, puede ser también un bello animal que se presta a múltiples aplicaciones y cometidos. De lo que no se tenía noticia hasta la fecha es de que los chuchos, esos perros callejeros de padre desconocido, pudieran presentarse también a uno de estos concursos o campeonatos. Pero he aquí que en el II Concurso Canino del distrito de Tetuán, convocado para todas las razas y regulado nada menos que por el Reglamento de Exposiciones de la Real Sociedad Central de Fomento de las Razas Caninas de España, además de dos copas para los mejores perros de raza se establece otro trofeo para el mejor de los chuchos del barrio. Lástima que entre las mediciones que hacen los expertos (alzada, planta, pelo, etcétera) no se considere también la inteligencia de cada animal porque, de ser así, sin duda copiarían todos los premios estos reincidentes del mestizaje. En cualquier caso, ya es un hecho notable el que también se les considere a ellos. (Las inscripciones, totalmente gratuitas, pueden hacerse hasta media hora antes de inaugurarse la exposición, el 6 de julio, de once a catorce horas, en el propio lugar de la misma: plaza de la Remonta, Bravo Murillo, 323.)



El "Quijote", un barco muy madrileño dispuesto a surcar todos los océanos

## Quién es quién en el callejero madrileño



Nace esta calle en la plaza de Isabel II y termina en la plaza de la Encarnación.

Emilio Arrieta, cuyo verdadero nombre de pila era Pascual, nació en Puente de la Reina (Navarra), en el año 1823. Dotado de un especial talento musical, estudió desde muy joven en el conservatorio de Milán. Este dato determinaría a lo largo de su vida la influencia, no sólo musical sino también creadora en general, que la cultura italiana dejó en su mente durante los años de estudio.

La primera obra del maestro Arrieta fue la ópera "Ildegonda", representada en el Palacio Real y en el Teatro Real. La zarzuela grande española, que se hallaba en todo su esplendor en los primeros años de la segunda mitad del XIX, le debe las famosas partituras de "El dominó azul", "La guerra santa", "San Franco de Sena" y "El grumete", esta última en un acto y con letra de Antonio García Gutiérrez.

Pero la obra más célebre de este gran compositor navarro fue la que lleva el título de "Marina". Primeramente fue una zarzuela en dos actos y luego una ópera en tres. Esta pieza se estrenó en el Teatro Real en 1871, siendo cantada por grandes artistas de la época como Tambelick y la Ortolani.

El maestro Arrieta murió en Madrid en 1894, siendo en aquel momento director del Conservatorio Nacional.

MIGUEL TORRES-GALERA

## DE AYER A HOY

Vivía en el último piso de una casa delgadita de color ocre fuerte. Pero él casi siempre estaba fuera, andando. Acaso porque sabía que por andar mucho no se llega antes al final de las cosas y le gustaba ensimismarse, olvidarse, en esa marcha de idas y venidas.

O bien porque ya había llegado a ese final y marchaba ahora por las calles y las plazas trascortadas e infinitas que se ocultan detrás de todas las calles y de todas las plazas.

No lo sé, porque su paso lento y sin ganas, siempre ajeno a él mismo, no solía contestar a esas preguntas. Sus ojos, de un azul denso, no decían ese maravilloso y terrible secreto que disolvía a sus niñas en un fondo triste, ni su boca, que reía con la nuestra, explicaba el por qué cuando más divertidos eran los curritos o más extrañas las figuras del calidoscopio se quedaba fija, de repente, en una mueca rara.

Paseaba siempre, sin prisa y sin rumbo, en un interminable paseo. Parecía como si su única misión en esta vida fuera la de pajarear por callejas olvidadas y rincones perdidos, donde de cuando en cuando suena el beso a escondidas de los enamorados. Y los faroles a medio encender y con los cristales sucios que alumbran, de trecho en trecho, las largas tapias de los conventos y que al anochecer oyen el cuchicheo de las parejas que van del brazo, le conocían muy bien por haberle visto pasar muchas noches a su vera, siempre solo, a veces triste.

También sabían de su figura delgada las cosas amontonadas en los escaparates, porque le gustaba pararse al borde de los cristales iluminados por bombillas para recoger

las miradas curiosas que la gente, de pasada, habían dejado allí prendidas.

En primavera o verano, cuando después de cenar nos asomábamos al balcón, se le veía venir a eso de la medianoche, trayendo en su cara añiada un reflejo de cansancio total. Y después alumbraba allá arriba la lumbrera de su cigarrillo, en esa pequeña terraza toda llena de macetas de hierbabuena y albahaca, donde cantaba un grillo y en cuya balastrada se recostaba a fumar antes de dormir.

Desde allí veía los tejados, sus altibajos de ventanas y tejas, de luces amarillas y de estrellas pequeñas: la torre, un poco panzuda, de la iglesia y la veleta mohosa con un gallo herrumbroso y sin cresta marcando siempre la misma dirección. Y oía el paso leve de algún gato o el monótono chirrido de los grillos o cómo el aire que sonaba por las tejas era contestado desde los canalones por esas hierbecillas ralas que nacen de la tierra subida por el viento hasta lo alto de las casas. Y no era raro que le saludara alguna sábana prendida de una cuerda tendida entre dos balcones, o los pantalones recién lavados que debían secarse esa misma noche porque su dueño al día siguiente trabajaba y no tenía otros.

Y el humo, que cada vez más lento salía por los tubos de las chimeneas, le decía que las brasas del fogón le daban las buenas noches antes de irse a dormir. O venía a abrazarle el olor cálido y sereno de las hojas de los árboles, que vistas desde arriba parecían una masa viva de pajarillos verdes y negros, entre los cuales, como gusanos de luz que vivieran en sus alas, lucían acá y allá los farolillos

## El poeta

JOSE ANTONIO NOVAIS

rojos o azules con los que se adornaba el aguadujo de la plaza.

Y él extendía las manos al aire para abrazar al viento o dejaba perder su vista por lo negro del fondo, intentando presentir la lejana sierra que se veía de día.

Y sus ojos, al pasar por todo esto, iban dejando olvidados los puntos tristes que llevaban dentro y su mirada cogía fuerzas para ver ese azul casi negro que se extendía sobre su cabeza.

Y notaba cómo ese azul por el que las estrellas iban marcando caminos sin principio ni fin le iba poco a poco entrando por las venas hasta que el aliento le dolía, con un dolor dulce, suave de tanto ser azul, y entonces tenía unas inmensas ansias y le bullía una angustia por no poder perderse por esos caminos que marcan las estrellas, por no ser del todo azul.

Y cuando más fuerte era su dolor, le cogían unos inmensos brazos para llevarle detrás y de repente un extraño sosiego se apoderaba de él, una calma tan grande que oía las voces de las más pequeñas cosas, diciéndole que no existía ni el silencio ni el vacío.

Era entonces cuando notaba que el mundo visto de allá a acá es aún más bello, que las nubes que recorren los cielos son apenas suspiros, que las estrellas, que a nosotros nos dan espalda, tienen una cara muy linda.

Y viendo así la ciudad pequeña, pasaba la noche, hasta que el aire se iba haciendo blanco y los aires le mandaban el relente para decirle despacio que llegó la hora de irse a dormir.

Y también escribía unos versos, mitad tristes, mitad bellos... ¿Pero los versos tienen algo que ver con el poeta?